

455 Rancher  
Special **499<sup>95</sup>\$**



Husqvarna

Les prix annoncés  
incluent  
la lame de  
16 pouces.

Heures  
d'ouverture :  
Nous sommes ouvert  
du lundi au vendredi  
de 8h30 à 17h30

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972

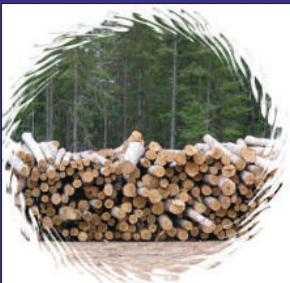
Tél.: 819-449-4000

364, boul. Desjardins  
Maniwaki

**SCIÉRIE  
MSG**

**ACHAT  
de CÈDRE**

**Débité ou  
en longueur**



We buy cedar

**Michel et Simon :  
(819) 449-4541**

# La Gatineau

www.lagatineau.com



## Personnalité de la semaine

La Gatineau rend hommage cette semaine à Michel Cyr, de Maniwaki, qui consacre sa retraite à aider son prochain.

Page 12

# PAKWAUN 2009



PHOTO GRACIEUSEMENT CAMERA EXPERT, STUDIO J.R. GAUVREAU - YVES LAFONTAINE

**Beaucoup de plaisir,  
pour toute la famille!**

Pages 13-16-17-18-19

**Forêt Vallée-de-la-Gatineau montre des dents**

Page 7

**Le Café d'artistes se lance dans le recyclage**

Page 6

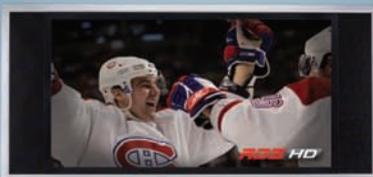
LE MEILLEUR HOCKEY EN HD  
SANS FRAIS  
SUPPLÉMENTAIRES.

**meubles  
branchaud**  
...L'Essai!

ISO 9001 :2000

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610



ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS AVEC LA MEILLEURE GRILLE DE PROGRAMMATION  
EN HD LA PLUS COMPLÈTE AU CANADA-RDS INCLUS.

**49\$**

**DEUX RÉCEPTEURS – UN SEUL PRIX FANTASTIQUE**  
UN RÉCEPTEUR HAUTE DÉFINITION et UN RÉCEPTEUR DÉFINITION STANDARD

• PROGRAMMATION PAR SATELLITE D'UNE CLARTÉ INCOMPARABLE • 470 CANAUX ET PLUS • 48 CANAUX HD  
• AUCUN CONTRAT • LE PLUS GRAND NOMBRE DE CANAUX HD SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

\* Après réductions

SERVICE 24/7/365

\* Détails en magasin

STAR CHOICE



**image et son**  
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •



## La formation professionnelle en Outaouais

**PÉRIODE  
D'INSCRIPTION  
AUTOMNE 2009**

# 7 centres de formation Plus de 40 programmes

### CFP Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest  
Gatineau (secteur Gatineau)  
☎ 819 643-4640

Comptabilité	DEP
Réception en hôtellerie	DEP
Secrétariat	DEP
Soutien informatique	DEP
Vente-conseil	DEP

### CFP Compétences Outaouais

361, boul. Maloney Ouest  
Gatineau (secteur Gatineau)  
☎ 819 643-2000

Assistance technique en pharmacie	DEP
Coiffure	DEP
Dessin de bâtiment	DEP
Entretien général d'immeubles	DEP
Esthétique	DEP
Pâtes et papiers - Opérations	DEP
Procédés infographiques	DEP
Réalisation d'aménagements paysagers	DEP
Épilation à l'électricité	ASP
Lancement d'une entreprise	ASP

### CFP de l'Outaouais

249, boul. Cité-des-Jeunes  
Gatineau (secteur Hull)  
☎ 819 771-0863 poste 243

Briquetage-maçonnerie	DEP
Carrosserie	DEP
Charpenterie-menuiserie	DEP
Électricité	DEP
Électromécanique de systèmes automatisés	DEP
Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DEP
Mécanique automobile	DEP
Mécanique de véhicules lourds routiers	DEP
Plomberie et chauffage	DEP
Soudage-montage	DEP
Techniques d'usinage	DEP
Soudage haute pression	ASP
Usinage sur machines-outils à commande numérique	ASP

### CFP Pontiac

250, chemin de la Chute  
Fort-Coulonge  
☎ 819 683-1419

Assistance à la personne en établissement de santé	DEP
Comptabilité	DEP
Secrétariat	DEP

### CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie

**Pavillon Relais de la Lièvre**  
584, rue Maclaren est  
Gatineau (secteur Buckingham)  
☎ 819 986-8514 poste 4000

Boucherie de détail	DEP
Comptabilité	DEP
Cuisine	DEP
Ébénisterie	DEP
Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DEP
Pâtisserie	DEP
Secrétariat	DEP
Service de la restauration	DEP
Cuisine du marché	ASP

### Pavillon Seigneurie

378-B, rue Papineau  
Papineauville  
☎ 1-800-958-9966  
poste 4000

Horticulture et jardinerie	DEP
Mécanique automobile	DEP
Réalisation d'aménagements paysagers	DEP

### CFP Vallée-de-la-Gatineau

211, rue Henri-Bourassa  
Maniwaki  
☎ 819 449-7922 poste 265

Comptabilité	DEP
Mécanique de véhicules légers	DEP
Réparation d'armes à feu	DEP
Secrétariat	DEP

### CFP Vision-Avenir

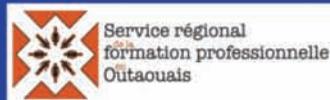
30, boulevard Saint-Raymond  
Gatineau (secteur Hull)  
☎ 819 771-7620 poste 229

Assistance à la personne à domicile	DEP
Assistance à la personne en établissement de santé	DEP
Assistance dentaire	DEP
Comptabilité	DEP
Fleuristerie	DEP
Santé, assistance et soins infirmiers	DEP
Secrétariat	DEP

DEP : Diplôme d'études professionnelles  
ASP : Attestation de spécialisation professionnelle

# Je m'inscris dès maintenant !

[www.jerevedevenir.com](http://www.jerevedevenir.com)



Inscription avant le 1<sup>er</sup> mars pour les programmes débutant à l'automne 2009



**Vous avez de l'expérience de travail et vous n'avez pas de diplôme ?**

*Le service de la reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) est pour vous !*

**En formation professionnelle, des secteurs en demande pour une reconnaissance de vos compétences :**

**SANTÉ, CONSTRUCTION, SECRÉTARIAT,  
OU AUTRES.**

Communiquez dès maintenant avec le service de la RAC en formation professionnelle :

**Centre Mgr Beaudoin**  
34, rue Binet, Gatineau (secteur Hull)  
819 776-4319, poste 238



## La RECONNAISSANCE

des acquis et des compétences en formation professionnelle et technique



Pour la formation professionnelle au secondaire  
Tél. : 819 776-4319, poste 238

Pour la formation technique au collégial  
Tél. : 819 770-4012, poste 4515

## Festival de l'eau de Pâques à Bouchette

Beaucoup de raisons seront bonnes pour se rendre à Bouchette, le dimanche 12 avril prochain, jour de Pâques. En effet, les organisateurs promettent que les invités à la fête, à savoir tous les citoyens et citoyennes de la Vallée-de-la-Gatineau et même de toute la Gatineau, pourront y vivre des activités spéciales, issues de la plus pure tradition léguée par nos ancêtres.

Une première rencontre d'organisation, tenue la semaine dernière, a quelque peu levé le voile sur ces activités inusitées que nous préparent déjà ces organisatrices et organisateurs, les mêmes leaders qu'on a vu relever le défi surprenant d'entretenir durant toute l'année du centenaire de leur église des activités qui auraient épuisé plus d'un citoyen de bonne volonté.

En somme le gros de la fête tourne autour de l'eau de Pâques. Tous les invités à l'événement traditionnel seront invités à la puiser eux-mêmes, mais en grand groupe, durant la fin de la nuit de Pâques, à une source située non loin du grand lac Rond.

### L'eau, source de grande fête de la vie.

Rassemblement très matinal à la salle municipale traditionnellement et abondamment décorée des symboles de Pâques; départ festif du groupe vers la source, cueillette traditionnelle à la lueur des flambeaux; joyeux retour à la salle pour un copieux déjeuner de Pâques, qu'on nous promet comme un festin préparé par les cuisiniers connaisseurs de l'abondance des tables de déjeuners de Pâques, voici un avant-goût de la fête.

Ajoutons le café et le thé préparés à l'eau de Pâques, les enfants maquillés et déguisés en lapins, poussins de Pâques, le concours de chapeaux de Pâques, les contes de Pâques, la musique et les chansons d'ambiance d'autrefois, l'arbre non pas de Noël mais de Pâques, et voilà seulement un aperçu des expériences pascales à vivre jusqu'à la messe de Pâques célébrée dans la très accueillante église de Bouchette.

Or, selon les organisatrices, cette messe

traditionnelle de Pâques offrira elle aussi de l'inédit, un goût de rassemblement des citoyens autour d'une tradition qui se fête toujours ailleurs, et par exemple dans la municipalité de St-Tite.

### L'eau de Pâques se fête à St-Tite

On sait que nos ancêtres avaient comme tradition de se rendre avant le lever du soleil à une source ou un «courant d'eau» pour y puiser de l'eau à laquelle on accordait, jusqu'au prochain jour de Pâques, des propriétés de guérison, de préservation ou de protection contre les malheurs.

Bref, la croyance populaire for alimentée par la religion soutenait que de l'eau de Pâques était en quelque sorte miraculeuse dans une maison et devenait comme un rempart contre l'adversité. Un peu comme l'eau bénite à l'église, cette eau prenait une importance tellement mystérieuse dans la foi de nos ancêtres qu'on racontait que l'eau de Pâques pouvait se conserver pure, intacte, des années et des années.

La municipalité de St-Tite, celle qui tire une grande renommée de son festival équestre annuel, a l'habitude de recréer elle aussi cette tradition de la cueillette de l'eau de Pâques.

«Si une municipalité comme St-Tite investit sa renommée dans l'organisation d'une fête de l'eau de Pâques, c'est signe que cet événement est important et qu'il peut réussir tout autant chez nous», a soutenu l'organisation.

Pour cette année, une année de relance de cette fête pour le moins inusitée chez énormément de gens, les initiateurs parlent d'abord de fête de l'eau de Pâques à Bouchette, avec des activités à vivre le jour de Pâques seulement. Mais ces gens affirment solidement que la fête d'un jour va à court terme déboucher sur un festival de fin de semaine entière à Bouchette.

Pour plus d'informations ou des suggestions concernant cette fête qui innove dans la tradition, on peut téléphoner à Mme Diana Lefebvre à 465-2659.



Martine Grégoire, 51 ans

Légèrement obsessionnelle

Vérifie le verrouillage de la porte - 3 fois

Le four - 6 fois

Considère la raquette comme un sport extrême

Boutique  
chasse & pêche

le  
SPOT

SPÉCIAL ST-VALENTIN  
SPÉCIAL SUR LES ARBALÈTES

Rabais de 100\$ sur les arbalètes Parker 2008

RAQUETTES GV  
Rabais de

15%

VÊTEMENTS  
DE CHASSE  
Rabais de

20%

BOTTES DE MOTONEIGE  
Naturemania, ultra légère  
Rég. 89,99\$

74<sup>99</sup>

BOTTES DE  
LOUP MARIN  
Rég. 299,99\$

249<sup>99</sup>



Réparation et  
fabrication de  
flèches  
Ajustement d'arc

Fanny St-Jacques et  
Simon Patry, prop  
92B, St-Joseph, GRACEFIELD

819-463-4449

DATE LIMITE : 2 MARS

## MON PROFIL. MON REER.

Vous travaillez fort pour gagner votre argent, normal que vous le vouliez en sécurité. Avec les **REER à capital garanti**, vous êtes simplement rassuré.

- Le plus grand choix de REER à capital 100% garanti au pays
- 100% rassurant

Rencontrez votre conseiller de Desjardins sans tarder.

Profitez de votre visite pour demander une analyse à la retraite.

Pour vos REER, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

Caisse populaire Desjardins  
de la Haute-Gatineau  
819 449-1432

Caisse populaire Desjardins  
Gracefield  
819 463-2844

REER À CAPITAL GARANTI

1 800 CAISSES desjardins.com/reer

 Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

# Les billets verts sont dans la forêt valgatinoise

*Il ne manque que les promoteurs pour la mettre en valeur*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – La conférence de l'ingénieur forestier Benoit Labrecque a été brève lors du 5 à 7 de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki mercredi dernier à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort de Maniwaki. La forêt valgatinoise regorge de produits de transformation. Il ne manque que les promoteurs.

Il appert également, selon le comptable François Langevin, qu'une foule de programmes gouvernementaux sont disponibles pour les promoteurs qui auraient envie d'y investir. En ce temps d'incertitude économique, c'est en plein le temps de pondre des projets qui pourront prendre leur envol dès la reprise.

«Tous les produits que j'ai énumérés ce soir lors de mon exposé, on les retrouve dans la forêt valgatinoise. Parfois, un simple petit investissement peut générer des profits intéressants et créer des emplois dans la deuxième et troisième transformation. Des produits tels un manche de brosse à dents ou une lamelle de bois pour enlever les rôties du grille-pain peuvent être développés et mis en marché. Il suffit d'un peu d'audace, c'est tout», précise Benoit Labrecque.

Les quelques millions annoncés lors de l'adoption du Budget du gouvernement Harper pour de l'aide directe à l'industrie forestière ne suffisent pas. Il faut donc diversifier et figurer des projets susceptibles de se réaliser à moyen terme.

Benoit Labrecque a énuméré les produits susceptibles d'être mis en valeur à



**Benoit Labrecque, ingénieur forestier du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, est disponible pour informer et rencontrer des promoteurs qui seraient intéressés à investir dans divers projets de transformation forestière.**

même la forêt valgatinoise. Les opportunités d'affaires sont nombreuses. «La Forêt de l'Aigle est un exemple de ce que nous pouvons faire en forêt. L'exemple de la forêt habitée est un gage

de succès pour notre région. Mais il n'y pas que ça.»

## C'est pas d'onguent

La forêt d'ici regorge de produits pharmaceutiques et d'érablières, surtout en forêt publique, qui n'attendent que les promoteurs. Les petits fruits, surtout le bleuet, et même le ginseng, peuvent y pousser à profusion. La forêt fournit également des médicaments, comme le Taxol, qui provient du taxus, un médicament qui s'avère efficace pour traiter le cancer.

Mais il y a aussi le panneau MDF, le panneau particule, les copeaux, le papier et les sciures du bois de même que le bois d'oeuvre qui se transforme en poutrelles, en contreplaqué, en panneaux OSB, mellé-collé, le bois de composite, le colombage et la lamelle collée.

Dans le domaine résidentiel, les maisons se construisent de plus en plus en usine d'où une économie de main-d'oeuvre. «C'est simple, le bois peut servir à tout. Le bois peut être la matière dominante de la maison, tant les meubles,

la charpente et l'extérieur. Le bois est notre matière première. Une maison en bois est résistante à tous les climats.»

Il y a aussi le bois de chauffage, les granules et les nouveaux produits de bois plastique, le bois ciment qu'on utilise maintenant pour construire les étages supérieurs des buildings. Il est plus léger et plus flexible.

## Le bois de la musique

Il y a également le bois qui produit des instruments de musique, des objets d'utilisation courante, les objets de luxe et de mode. On retrouve également les boîtiers de cellulaire et d'ordinateur en bois, une montre-bracelet en bois et même, une automobile en bois.

Il y a les panneaux gaufrés, les palettes de manutention. «Il existe même une industrie en Gaspésie, Sapin des Monts, qui ne se sert que cette essence pour produire une foule de produits. Si cela se fait en Gaspésie ... »

Le cèdre pour la chambre de bain, pour le manche de la brosse à dents ou la lamelle de bois pour enlever les rôties du grille-pain. Le bois peut être transformé en panneau composite et servir d'isolant thermique et sonore.

## Une multitude de produits

Le bois est un produit à base d'hydrogène et d'oxygène. Il peut même produire du papier bioréactif, du papier électronique et effaçable. Et il y a les bio-carburants, l'éthanol par exemple. D'ici 2012, on retrouvera 5 % d'éthanol dans l'essence.

Tembec, au Témiscamingue, exploite une raffinerie de co-génération. Nous sommes à l'ère de la bio-énergie. Ce sont les technologies du futur. Il est maintenant question de cellulose nanocristalline et de protéines de synthèse. C'est ce qu'on appelle la diversification.

«On retrouve tout ce que je viens d'énumérer dans notre forêt. Avec une mise de fond de 10 %, on peut obtenir des subventions jusqu'à concurrence de 60 % du coût total d'implantation des projets. Il s'agit d'une structure fiscale très intéressante. Il y a également la Banque de développement du Canada qui pourrait s'impliquer dans divers projets», insiste le comptable François Langevin.

«Il faut plus que ce qui a été annoncé dans le budget fédéral pour créer une industrie forestière solide. Il faut des promoteurs, des investisseurs qui auront l'audace de réaliser des projets ici, avec les gens d'ici», conclut Benoit Labrecque.

## NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS

## WE HAVE THE CAREERS YOU HAVE THE OPPORTUNITIES

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

**QUAND :** Jeudi 12 et vendredi 13 février, de 8 h à 21 h  
**OÙ :** Auberge du Draveur  
85, rue Principale Nord, Maniwaki

**COMBATTEZ  
AVEC LES FORCES CANADIENNES**

The Canadian Forces offer you over 100 full- and part-time job opportunities in stimulating environments.

- A wide range of careers in professional fields and technical trades
- Training and education programs throughout your career
- A stimulating work environment and competitive salary
- Opportunities to work close to home and abroad

Come and meet one of our recruiters.

**WHEN:** Thursday, February 12 and Friday, February 13, from 8 a.m. to 9 p.m.  
**WHERE:** Auberge du Draveur  
85 Principale Street North, Maniwaki

**FIGHT  
WITH THE CANADIAN FORCES**

WWW.FORCES.CA 1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS JOIN US

## Sécurité routière : bilan exceptionnel

**LA GATINEAU** – Trois collisions mortelles de moins qu'en 2007 sur les routes de l'Outaouais ! L'Énoncé d'orientations en sécurité routière de la Sûreté du Québec prouve son efficacité.

Si on compare le bilan à 2006, on parle de 11 collisions mortelles de moins. À l'échelle du Québec, on enregistre 36 collisions mortelles de moins, soit une baisse de 8,8 % par rapport à 2007. En ce qui concerne les collisions avec blessés, on note 997 collisions de moins, soit une baisse de 6 %. Si on compare à 2006, les résultats sont encore plus reluisants alors qu'on a enregistré 97 collisions mortelles et 1 720 collisions avec blessés de moins.

Selon la Sûreté du Québec, plusieurs facteurs ont contribué à cette amélioration : l'évaluation des sites les plus à risque et

l'adaptation des interventions policières en conséquence ; le support des nouvelles technologies ; des campagnes de sensibilisation ciblées et les nouvelles législations en matière de sécurité routière.

Mais c'est surtout la conscientisation de la population sur l'importance d'adapter ses comportements en matière de conduite automobile et les efforts des policiers pour fournir aux usagers de la route un réseau sécuritaire qui ont fait la différence.

Le partenariat contribue également au succès des interventions. La Sûreté du Québec a pu compter sur ses différents partenaires, dont la Société d'assurances automobile du Québec et ses contrôleurs routiers, le ministère des Transports du Québec, l'ensemble des services de police au Québec et la collaboration des médias.

## Vers une secondaire 5 à Gracefield

MANIWAKI, LE 30 JANVIER 2009- Le 28 janvier dernier, les commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais ont décidé, par voie de résolution, «d'entreprendre des démarches pour offrir la cinquième secondaire à l'école Sacré-Coeur de Gracefield dès l'année scolaire 2009-2010», c'est-à-dire à compter de septembre prochain.

Depuis quelques mois, l'idée d'introduire la cinquième secondaire à Gracefield fait l'objet d'analyses et de discussions à la commission scolaire. Selon les données recueillies par le service des ressources éducatives et technologiques, l'introduction de la cinquième secondaire à Gracefield offre beaucoup d'avantages.

Il implique, bien sûr, une diminution du temps de transport, les élèves de secondaire 5 de ce secteur devant actuellement être amenés en autobus à la Cité étudiante, de Maniwaki. Le projet aura également pour effet de réduire les abandons et les changements de parcours, puisque plusieurs élèves, au lieu d'aller à la CÉHG pendant un an, préfèrent fréquenter le centre St-Joseph (adultes) ou déménager en ville tout de suite.

Selon les calculs du service des ressources éducatives et technologiques, l'introduction d'une cinquième secondaire à Gracefield n'impliquera pas nécessairement des bouleversements majeurs à l'organisation scolaire. Il est possible d'offrir la gamme complète des services en faisant des ajustements à

l'organisation actuelle, tout en limitant les coûts supplémentaires en effectifs. En termes d'espace disponible, l'école de Gracefield est suffisamment grande pour accueillir une cinquième secondaire.

L'équipe-école de Gracefield s'est déclaré en faveur du projet, tout comme le conseil d'établissement du Coeur-de-la-Gatineau. Un mémoire préparé par le conseil d'établissement et la direction se déclarait en faveur de la création d'une cinquième secondaire. La présidente du conseil d'établissement, Mme Chantal Lamarche, était d'ailleurs présente à la réunion de mercredi dernier et, en début de rencontre, elle a insisté sur l'importance de ce projet et a demandé aux commissaires de voter en faveur de la résolution.

Par ailleurs, toujours lors de la séance du 28 janvier, les commissaires ont adopté le rapport annuel 2007-2008, ainsi que la politique pour une saine alimentation et un mode de vie physiquement actif. Ils ont aussi pris connaissance du nouvel échéancier concernant l'introduction de la technologie IP au niveau des communications longue distance. Un appel d'offres sera lancé le 5 février et l'ouverture des soumissions aura lieu le 9 mars. La mise en place de cette technologie se fera progressivement, d'abord au centre administratif, puis à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge (Pontiac), puis dans l'ensemble des établissements de la commission scolaire. Toute l'opération doit être terminée en novembre 2009.

### Le Château Logue

# REPART EN 9

en cette année 2009

### Nouveauté 2009

TOUS LES SOIRS, à compter du 9 février

Table d'hôte 3 services, à partir de **12<sup>95</sup>**

#### EXEMPLE DE MENU :

Soupe du jour ou salade - vinaigrette maison

- Pâte aux 3 fromages
- Risotto aux champignons sauvages
- Paillard de veau et pomme allumette
- Moules au basilic

Dessert du chef

C'est toujours délicieux chez nous!

### Menu Spécial

ST-VALENTIN

Tête à tête romantique

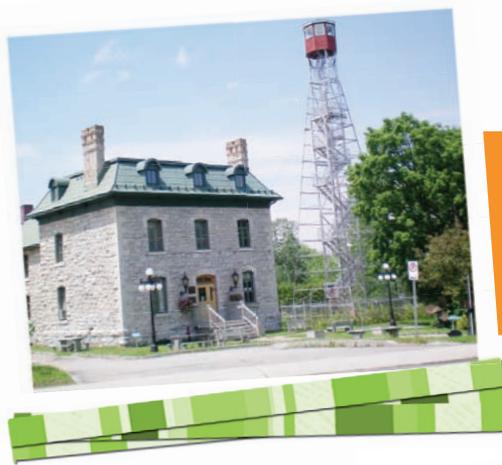
Vendredi et samedi 13 et 14 février seulement,  
SUR RÉSERVATION 819-449-4949

  
**Château Logue**  
HÔTEL - GOLF - RESORT  
12, rue Comeau,  
Maniwaki  
819-449-4949

SURPRISE DU CHEF  
À L'ARRIVÉE  
Sans frais



# La ristourne collective, un enrichissement pour tous !



Centre d'interprétation  
de la protection de la  
forêt contre le feu

Centraide  
Gatineau-Labelle-  
Hautes-Laurentides



# 120 450 \$

d'investis en 2008

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et ses 10 585 sociétaires sont fiers de participer au mieux-être de leur communauté.

Chaque année, par le biais de la

## RISTOURNE COLLECTIVE

Nous soutenons les sept champs d'actions prioritaires, la santé, l'éducation, l'emploi, la jeunesse, les personnes âgées, le tourisme et les divers organismes sociaux.

Tout le monde en profite...  
et nous en sommes fiers !



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

siège social :  
100, rue Principale Sud,  
Maniwaki, (819) 449-1432  
Conjuguer avoirs et êtres.

# Étonnante exposition au Café d'artistes du Château Logue

*Les articles recyclés revivent par la main de l'artiste*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Huit artistes-peintres d'ici et d'ailleurs, sous la coordination de Mme Rita Godin, ont tenu le vernissage d'une étonnante exposition sous le thème «Quand l'art s'amuse et recycle» dimanche dernier dans la verrière de l'Hôtel Château Logue à Maniwaki.

Dans le but évident de faire leur part pour protéger l'environnement et conserver des objets qui seraient morts dans l'oubli, Rita Godin, Reine-Aimée Guy, Denise Lafond, Adéline Dault, Raoul Lafontaine, Martine Sautereau du Part, tous de la région, et Noëlla Robidas de Gatineau et Lise Courtemanche de Lac-des-Îles ont créé des oeuvres à partir d'objets recyclés qui leur redonnent vie et qui sont étonnantes de fraîcheur, qui sortent du passé pour s'inscrire dans l'art contemporain.

## Des artistes indépendants

«Le Café d'artistes est un espace libre que nous avons décidé de nous payer, sans aucune aide financière, pour pratiquer notre art sans entraves. Nous nous cotisons pour offrir le café et les biscuits aux gens qui viennent nous visiter. Nous sommes particulièrement fiers de cette exposition qui nous permet de faire notre part en recyclant pour faire la différence dans la protection de l'environnement», indique Mme Rita Godin, du Studio d'art Rita Godin à Aumond, qui coordonne les activités du Café d'artistes avec toute la délicatesse qu'on lui connaît.

## Un beau projet

Le projet a été instauré il y a deux ans à la suite d'une exposition de l'artiste-peintre Bernard Rochon. «Depuis ce temps, nous avons présenté des expositions de façon récurrente, sans artifices, tout simplement pour nous rapprocher de la population. Nous invitons toujours des artistes de l'extérieur à se joindre à nous. Notre Café d'artistes est ouvert aux esprits créatifs et les oeuvres qui sont en montre ici sont originales», ajoute Rita Godin.

## Expositions à venir

L'exposition actuelle prend fin en mars. Elle sera suivie de celle d'un artiste d'Ottawa dont l'identité sera révélée plus tard. Cette exposition tiendra l'affiche en avril et mai. Cet été, le Café d'artistes vous propose l'exposition «Je visite mon Château» dont la programmation sera dévoïée en temps et lieu. Puis en août et septembre, le groupe vous propose l'exposition «Sur la route de l'eau vive» et cet automne les artistes vous inviteront à fêter la terre. Les mois de novembre et décembre seront consacrés à la thématique du temps des fêtes.

Les artistes qui participent au Café d'artistes pour cette exposition, afin de réaliser leurs oeuvres, ont récupéré et recyclé le papier, le tissu, le métal, les articles de pêche, les vieux livres, les vieux bijoux. «Nous avons voulu sensibiliser la population à l'importance de récupérer et de recycler afin d'assurer un bel avenir à ceux qui suivront.»

Le Café d'artistes est ouvert aux heures d'affaires de l'Hôtel Château Logue dont



Rita Godin, coordonnatrice du Café d'artistes est entourée des artistes-peintres Reine-Aimée Guy, Noëlla Robidas, Denise Lafond, Adéline Dault, créatrice de la toile du clown qui est la mascotte de l'exposition, Lise Courtemanche, le sculpteur Raoul Lafontaine et Martine Sautereau Du Part. Le maire de Délage, Jean-Paul Barbe, est un adepte du Café d'artistes.

l'équipe collabore entièrement avec les artistes-peintres qui s'y rendent régulièrement pour échanger avec les visiteurs.

«Nous espérons que les amateurs d'arts

visiteront notre exposition. Les artistes ont mis beaucoup de temps dans la préparation de cette exposition», conclut Rita Godin qui compte 35 ans d'expérience dans le monde des arts.

## opinions

### Appui à la Coopérative de solidarité domestique

Madame, Monsieur,

À la suite de l'abandon obligé du projet cité en rubrique vu la raison déjà largement expliquée, la présente est pour offrir notre soutien au projet de résidence pour personnes retraitées de la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau dont le siège social est situé à Maniwaki.

Nous souhaitons que ce qui aurait pu nous être accordé soit maintenant destiné

au projet de 30 unités de logement de la Coopérative, dans la ville de Maniwaki.

En espérant que les fonds qui avaient été réservés pour notre projet par les divers organismes de la région comme « contribution du milieu » pourront être transférés au bénéfice de ce projet, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Le président,  
Ward O'Connor

### Merci au personnel du Foyer Père Guinard

À tout le personnel du Foyer Père Guinard,  
3<sup>e</sup> étage

Nous venons par la présente souligner le travail exceptionnel des intervenants du foyer. La compréhension, le respect, le dévouement de chacun pour les personnes âgées sont remarquables.

À chacun de vous, nous voulons exprimer notre gratitude pour toute l'attention et les bons soins prodigués à notre mère, belle-mère et grand-mère

Madame Eva Major Richard.

Nous vous remercions également de la sollicitude manifestée à notre égard lors des jours difficiles précédant le décès de Madame Richard.

Du fond du cœur, nous vous disons merci et nous n'oublierons jamais tout ce que vous avez accompli professionnellement et avec amour.

Jérôme et Claudette Richard  
Ainsi que Vicky et An



Des amateurs ont tenu à discuter de la toile créée par Reine-Aimée Guy.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [directeur@lagatineau.com](mailto:directeur@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Stéphane Lessard;  
Johanne Céré, coordonnatrice
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, avec la collaboration de  
Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **Au montage**  
Martin Aubin, avec la collaboration  
de Stéphane Bogé
- **À la réception-comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers  
par Les Éditions La Gatineau Ltée,  
185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.  
Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement  
et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution  
certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Micheline Vaillancourt, Pierre Piché, André Benoît, dir.

*Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.*

# Forêt Vallée-de-la-Gatineau veut faire flèche de tout bois

*Les 170 millions \$ du budget fédéral ne suffisent pas à colmater la crise*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le Comité Action-Forêt n'existe plus ! Les intervenants forestiers regroupés lors d'un remue-ménages mardi matin à l'Auberge du Draveur à Maniwaki ont redonné un souffle nouveau à l'organisme qui sera dorénavant reconnu comme étant Forêt Vallée-de-la-Gatineau.

«Il a été évidemment question du budget fédéral qui prévoit une aide financière de 170 millions \$ pour l'industrie forestière que nous jugeons nettement insuffisante. Il s'agit d'une goutte d'eau dans l'eau trouble qui ne changera rien à la situation actuelle. Nous avons bien l'intention de le laisser savoir aux autorités gouvernementales fédérales. Il s'agit d'une quatrième vie pour Forêt Vallée-de-la-Gatineau qui a revu son mandat de A à Z», précise le porte-parole, Claude Benoit.

Les intervenants forestiers ont donc décidé de revoir le mandat et la composition de l'organisme. Un conseil exécutif a été formé qui sera composé du préfet Pierre Rondeau de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), de Benoit Labrecque, ingénieur forestier du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) et de Claude Benoit de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM).

«Les représentants de ces trois organismes seront membres ex-officio du conseil exécutif de Forêt Vallée-de-la-Gatineau», précise Claude Benoit.

Le conseil exécutif sera épaulé par quatre organismes, et leurs représentants, dans un conseil d'administration. Les représentants de ces quatre organismes sont Mario Couture, directeur général de l'Office des producteurs de bois de la Gatineau, Patrick Feney, directeur général de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, Gilles Lafrenière de l'Auberge du Draveur de Maniwaki à titre de représentant des commerçants et Charles Sirois du Centre local d'emploi du Québec à Maniwaki.

Les représentants des forestières AbitibiBowater, Louisiana Pacific, le Groupe Lauzon et Commonwealth Plywood y prendront part à titre d'invités par le conseil d'administration dont les postes seront déterminés d'ici deux semaines.

Lors de la rencontre de mardi, les intervenants ont adopté cinq résolutions qu'ils considèrent urgentes pour en arriver à alléger

la crise qui fait actuellement rage dans l'industrie forestière, tant au Québec, que partout en Amérique du Nord.

Dès février, les membres du conseil des maires de la MRC-VG seront invités à prendre position à la suite d'une résolution qui leur sera acheminée concernant l'aide financière de 170 millions \$ à l'industrie forestière à même le Budget fédéral. D'entrée de jeu, Forêt Vallée-de-la-Gatineau indique que cette aide frileuse n'aidera en rien la reprise de l'industrie forestière.

Forêt Vallée-de-la-Gatineau veut également mettre l'emphase sur un programme de formation à l'endroit des travailleurs forestiers de la région. Et, pour créer des emplois dans l'attente d'une reprise économique, Forêt Vallée-de-la-Gatineau recommande fortement l'injection d'une enveloppe budgétaire très importante au niveau de l'exploitation, par la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, dans les chablis sur le territoire de la MRC-VG.

Forêt Vallée-de-la-Gatineau a également résolu d'intensifier les pressions afin que l'on puisse en arriver à investir, le plus rapidement possible, dans l'exploitation des petits fruits de la forêt val-gatinoise et finalement, l'organisme préconise que l'enveloppe dévolue au développement du réseau routier forestier ne soit pas consentie qu'aux détenteurs de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier, comme c'est le cas actuellement, mais à toute entreprise privée désireuse de mettre du monde à l'ouvrage.

«Les membres du conseil d'administration doivent se rencontrer à nouveau dans les prochains jours pour déterminer la représentation de son organisme. Il est certain



«Forêt Vallée-de-la-Gatineau a modifié son mandat et sa représentation lors d'une rencontre mardi matin à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Plusieurs dossiers urgent et nous prendrons les moyens pour les faire progresser», indique le porte-parole, Claude Benoit.

que nous serons de plus en plus vigilants. Notre organisme entend jouer son rôle et adresser des recommandations aux autorités concernées

afin d'améliorer la situation qui n'est pas rose actuellement dans la région», conclut Claude Benoit.

# GAGNER

*Courez la chance de gagner un téléviseur à écran plasma avec cinéma-maison d'une valeur de 1 500\$*

\* Venez nous voir ou contactez-nous pour plus d'informations. Aucun achat requis.



André Benoit 2A\*



Claude Benoit 2A\*  
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau'

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000

187 Commerciale,

Maniwaki, QC J9E 1P1

Dès janvier,  
visitez notre site internet :  
[www.assurancesbenoit.ca](http://www.assurancesbenoit.ca)

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-nous avant de mettre en vente votre propriété.  
L'expérience fait toute la différence!

**J'AI POUR TOI UN LAC, UNE EAU PURE ET LIMPE ET UNE MAISON - 253, chemin Langevin Aumond - Chalet-maison, bord de l'eau lac Quinn 20 min. de Maniwaki. Rénovations récentes, poêle antique, garage double détaché, remise, abri à bateau. Belle plage, lac écolo.**

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Tél.: (819) 449-1244  
Cell.: (819) 441-8171

# Le mégadépotoir de Danford Lake est toujours vivant

## La Coalition se pose des questions

PAR JEAN LACAILLE

DANFORD LAKE — Le projet d'aménagement d'un mégadépotoir à Danford Lake pourrait être approuvé dès la semaine prochaine. Le dossier fait donc un virage à 180 degrés et dégage des odeurs pour le moins étonnantes.

Michèle Borchers, vice-présidente de la Coalition contre le mégadépotoir de Danford Lake, nous informe que le lundi 26 janvier dernier, lors d'une séance du conseil des maires de Pontiac, le députée libérale de Pontiac, Charlotte L'Écuyer, a déclaré que le projet de mégadépotoir de Danford Lake, sera probablement approuvé la semaine prochaine et que le promoteur est actuellement en discussion avec le ministère de l'Environnement, du Développement durable et des Parcs du Québec.

Étant donné que la ville de Gatineau et les autres MRC de l'Outaouais se sont engagées pour une solution verte, soit la transformation énergétique des déchets, qui doit être réalisée d'ici trois ou quatre ans, et que, d'ici là, elles ont trouvé une solution transitoire, le ministère de l'Environnement pourrait approuver un dépotoir de taille réduite, appelé à desservir seulement la MRC de Pontiac.

«Cependant, selon Michèle Borchers, autoriser l'ouverture d'un nouveau dépotoir pour le Pontiac seulement, et pour les trente prochaines années, comme le demandait initialement le promoteur, n'aurait aucun sens.»

Et pour deux raisons : premièrement, le ministère vient d'autoriser le Pontiac à retarder de neuf mois la fermeture de ses dépotoirs en tranchée. «Il serait infiniment plus judicieux pour le ministère de retarder cette échéance de trois ou quatre ans, du moins jusqu'à l'ouverture du centre régional.»

Deuxièmement, la MRC de Pontiac, ne produit pas, à elle seule, suffisamment de déchets pour que le projet soit viable. C'est ce qui est ressorti des audiences du BAPE. D'où la question : d'où proviendront les déchets additionnels ? De l'extérieur de l'Outaouais ? Aux audiences du BAPE, plusieurs participants, dont le

directeur régional du ministère de l'Environnement, ont exprimé la crainte d'une importation possible de déchets de l'Ontario.

«À un moment où les gouvernements américain et canadien ont décidé d'investir lourdement dans les technologies vertes, il serait déplorable que le gouvernement du Québec fasse un pas en arrière en autorisant le Pontiac à utiliser une technologie, qui, de l'avis de nombreux experts, est d'ores et déjà dépassée», conclut Mme Borchers.



Mme Michèle Borchers, vice-présidente de la Coalition contre le mégadépotoir de Danford Lake.



**G3 WAVE**  
2009  
5 portes

**9 994 \$<sup>1</sup>** À L'ACHAT  
+ TRANSPORT  
+ TAXES  
**= 93 \$<sup>2</sup>** TOUT COMPRIS  
AUX DEUX SEMAINES  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

**5,7L** AUX 100 KM  
ROUTE: 5,7 L/100 KM (50 mi/gal.)  
VILLE: 7,9 L/100 KM (36 mi/gal.)<sup>3</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

## TOUT UN PRIX. TOUT COMPRIS.

### 0 \$ COMPTANT

**11 968 \$<sup>1</sup>** À L'ACHAT  
+ TRANSPORT  
+ TAXES  
**= 109 \$<sup>2</sup>** TOUT COMPRIS  
AUX DEUX SEMAINES  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

MEILLEURE ÉCONOMIE  
DE CARBURANT SUR ROUTE<sup>3</sup>  
de sa catégorie  
(à l'exclusion des hybrides)

ROUTE: 5,4 L/100 KM (52 mi/gal.)  
VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal.)<sup>3</sup>



Je choisis GM

Je choisis le fabricant qui a changé

GM  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** \* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
160 000 KM \* ASSISTANCE ROUTIÈRE  
\* TRANSPORT DE COURTOISIE



OFFRESPONTIAC.CA



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants: G3 Wave 5 portes (2TV48/1SM), coupé G5 (2AJ37/1SM) et berline G5 (2AJ69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et les droits sur les pneus sont en sus et payable à la livraison. 2. Transport (1325\$), préparation et toutes taxes incluses. Frais d'immatriculation et assurance en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Paiements basés sur un taux bancaire moyen de 8,0% pour des termes de 84 mois selon l'information disponible chez les institutions financières autres que GMAC au moment de la publication. Les prix indiqués ne sont pas éligibles aux taux de financement réduit de GMAC, donc les clients qui optent pour un financement à un taux réduit avec GMAC verront leur taux effectif de financement augmenter. Le taux de financement peut varier selon l'historique de crédit du consommateur ou l'institution financière choisie. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et les droits sur les pneus sont inclus. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses et de 49,2L pour la G5 XFE avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 5. S'applique à la G5 XFE (2AJ37/69). Selon les données publiées dans l'ÉnerGuide 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures — segment standard. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgmpourestudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

## Deux candidats en lice au siège #1 à Kazabazua

KAZABAZUA — Robert Rowan et Denis Bélair ont déposé leurs bulletins de mise en candidature pour succéder à Kenneth Lauzon à titre de conseiller au siège #1 de la municipalité de Kazabazua.

Un exercice de révision de la liste électorale aura lieu le 9 février, de 19h à 22h et le 10 février, de 9h à 14h. Le vote par anticipation aura lieu le dimanche 15 février de midi à 20h au centre communautaire de Kazabazua et le scrutin général suivra le dimanche 22 février, de 10h à 20h, au même endroit.

# Féerie des Neiges 2009

*Cette année, viens t'amuser, chez vous, avec nous !*

## Le jeudi 5 février

- 18h Ouverture du bar  
Jeux, glissade et patin libre à l'extérieur  
avec chocolat chaud gratuit pour les enfants
- 19h Célébration «Féerie des Neiges 2009»  
Ouverture du carnaval et feux d'artifice (arrière du centre municipal)  
Activités intérieures : soirée Wii, bricolage, jeux et beaucoup de plaisir  
Chips et jus gratuits pour les enfants
- 22h Fermeture

## Le vendredi 6 février

- 18h Ouverture de la cuisine et du bar
- 19h Tournoi de pitoune
- 20h Musique avec disco  
Prix de présence durant la soirée
- 3h Fermeture

## Le samedi 7 février

- 8h Ouverture de la cuisine et du bar  
Tournoi de pitoune
- 11h Artisanat, expo et ventes - salle du conseil, prix de participation  
resp: André Joly 819-449-1453  
Inscription compétitions de motoneige, resp: Alex Clément  
819-438-3000 (sous réserve), supervisées par CCMQ, collaboration  
spéciale du Club Ours Blancs  
Inscriptions tournoi de 500 resp: Suzanne Villeneuve 819 449-1226
- 12h Inscriptions concours de la scie mécanique, sciote de bûche,  
bucksaws, fendage de bûches resp: Raymond Ménard 819-449-1759
- 13h Vente de tir sur neige, 2 \$ au profit de l'OPP des écoles  
Bingo gratuit pour tous, resp: Marie-Claire Boucher 819-438-3267  
Porte ouverte centre des archives de Montcerf-Lytton
- 18h Remise de prix compétitions motoneiges
- 18h30 Remise de prix concours de scie mécanique
- 20h Musique et danse - Prix de présence durant la soirée
- 3h Fermeture

Le samedi  
7 février à 12h,  
inscription concours  
de scie mécanique,  
scotte de bûches et de  
fendage de bûches  
(godendart, bucksaw)  
Resp. Raymond Ménard  
(819) 449-1759  
**Scie mécanique  
à gagner !**



**Du 5 au 8  
février 2009**

Organisée  
par le Comité  
des citoyens en  
collaboration avec la  
municipalité de  
Montcerf-Lytton.

## Le dimanche 8 février

- 8h Ouverture de la cuisine et du bar  
Tournoi de pitoune
- 11h Inscriptions tournoi de crible resp: Claude Cyr 819-449-3744  
Messe du carnaval
- 12h Concours d'habileté sur «Quad» pour petits et grands  
resp: Stéphane Mercier 819-441-0898  
Promenade en traîneau pour enfants  
Exposition des items de l'encan
- 15h Encan / Animation : Michel Riel
- 17h Concours du marteau, gratuit pour tous  
resp: Yvon St-Martin 819-449-5494  
Commandité par la Communauté  
métis autochtone de Maniwaki
- 18h Remise des prix
- Minuit Fermeture du carnaval

**Bienvenue aux visiteurs!  
Un repos bien mérité!**



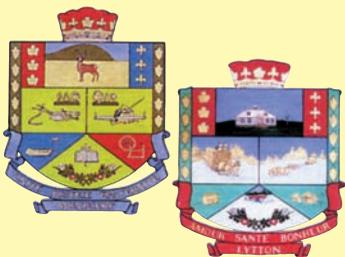
**Motel Restaurant Le Classic**

• 6 unités de motel - Tél.: 438-5557

Réal Roy et Aline Mercier, props.

2, Route 117 Sud, Lytton (Sortie Sud du Parc La Vérendrye)

*Bienvenue au Carnaval de  
Montcerf-Lytton !*



**Municipalité de  
Montcerf-Lytton**

**Fernand Lirette, maire, et les conseillers:**

Jacqueline Crytes

Michelle Blais

France Danis

Christine Paul

André Joly

Ward O'Connor

Secrétaire-trésorière :

Liliane Crytes

Secrétaire-adjointe :

Karine Alie Gagnon

*Habitations Montcerf-Lytton inc.*

*Siège social* : 15, rue Principale Nord

Montcerf-Lytton (Québec) J0W 1N0

Tél.: (819) 449-4540 ; cell. : (819) 664-4909

# Ward O'Connor aide un autre projet

*Il appuie la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau*

PAR JEAN LACAILLE

MONTCEF-LYTTON – Celui qui a oeuvré pendant neuf ans au projet des Habitations Montcerf-Lytton confirme qu'il apportera son aide à la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau.

Cet organisme ambitionne de transformer le collège Christ-Roi, à Maniwaki, en maison d'hébergement pour les aînés de la région en y construisant une trentaine d'unités à leur intention.

«Nous souhaitons que ce qui aurait pu nous être accordé soit maintenant destiné au projet de cette coop dans la ville de Maniwaki», explique M. O'Connor, dans un communiqué qu'il adressait aux médias la semaine dernière.

Il espère également que les fonds qui avaient été réservés au projet des Habitations Montcerf-Lytton par les divers organismes de la région, comme contribution du milieu pourront être transférés au bénéfice de la coop.

Les représentants de la coop n'ont pas voulu commenter pour le moment mais assurent qu'ils le feront d'ici deux semaines pour ce qui concerne la possibilité de récupérer la part du milieu qui avait été accordée au projet de Montcerf-Lytton de même que pour faire le point sur le projet de maison d'hébergement au collège Christ-Roi à Maniwaki. Ils se réjouissent du fait que M. Ward O'Connor veuille bien les aider dans leur projet. Ils estiment que son expertise sera d'une très grande utilité dans le projet de la coop.



Une façon originale de déclarer votre amour...  
**Dites-lui**  
*Je t'aime!*  
 par un message dans le journal!  
**Ce format : 25\$**

PUBLIEZ VOTRE MESSAGE D'AMOUR!  
**Dites-lui**  
*Je t'aime!*  
 dans le journal!  
**Ce format: 25\$** Une façon originale de lui montrer vos sentiments

Rien ne convainc mieux qu'un message bien clair, publié dans les pages d'un journal...  
**Dites-lui**  
*Je t'aime!*  
 dans nos pages!  
**Ce format: 25\$**

PUBLIEZ ICI VOTRE  
**Message d'Amour**  
 Pour un témoignage que votre amoureux, votre amoureuse, ne seront pas prêts d'oublier!  
**Ce format: 25\$**

**AVEO<sup>5</sup> LS 2009**

**9 994\$<sup>1</sup> À L'ACHAT**  
 + TRANSPORT  
 + TAXES  
**= 93\$<sup>2</sup> TOUT INCLUS**  
 AUX DEUX SEMAINES  
 FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

**5,7 L AUX 100 KM** ROUTE: 5,7 L/100 KM (50 mi/gal.)  
 VILLE: 7,9 L/100 KM (36 mi/gal.)<sup>3</sup>

★★★★★ Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

## VOTRE CHEVROLET EN VERSION TOUT INCLUS

**0 \$ COMPTANT**

**11 968\$<sup>1</sup> À L'ACHAT**  
 + TRANSPORT  
 + TAXES  
**= 109\$<sup>2</sup> TOUT INCLUS**  
 AUX DEUX SEMAINES  
 FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

**MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE<sup>3</sup> de sa catégorie (à l'exclusion des hybrides)**

ROUTE: 5,4 L/100 KM (52 mi/gal.)  
 VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal.)<sup>3</sup>

**COBALT XFE 2009**

Modèle SS illustré.

**Je choisis GM** ✓ **Je choisis le fabricant qui a changé**

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

**PRIME GM POUR ÉTUDIANTS**

**CHEVROLET**

**GM**

**offreschevrolet.ca**

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Aveo5 (1TV48/1SA), coupé Cobalt (1AJ37/1SA) et berline Cobalt (1AJ69/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 325 \$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicable, et les droits sur les pneus moyennant de 8,0% pour des termes de 84 mois selon l'information disponible chez les institutions financières autres que GMAC au moment de la publication. Les prix indiqués ne sont pas éligibles aux taux de financement réduit de GMAC. 2. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour l'Aveo5 LS avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses et de 49,2L pour la Cobalt LS avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) pour l'Aveo5. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) pour la Cobalt XFE 2009 (1AJ37/69) ou à la G5 XFE (2AJ37/69). Selon les données publiées dans l'ÉnerGuide 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures — segment standard. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

# Campagne de sécurité dans le transport scolaire

Plusieurs nouveautés au programme

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI, LE 2 FÉVRIER 2009- La campagne annuelle de sécurité dans le transport scolaire est de retour, du 2 au 13 février, et plusieurs nouveautés sont au menu.

Le changement le plus notable, c'est l'introduction d'un concours de murale. Chaque classe sera invitée à participer et à réaliser une murale de 6 pieds par 4. Un jury de sélection départagera les gagnants en se basant sur deux critères : l'originalité et l'effort. Deux classes gagnantes seront choisies, soit une dans le Pontiac et une dans la Vallée de la Gatineau. Les prix, décernés par les transporteurs scolaires, consistent en un voyage gratuit d'une distance de 260 km aller-retour, pour chacune des deux classes choisies. En pratique, cela permettra à chaque classe gagnante de faire une sortie éducative gratuite à Gatineau ou à Ottawa.

Autre nouveauté à signaler : un élève méritant sera identifié pour chaque circuit d'autobus. Les élèves méritants seront honorés et formeront l'équipe 'Tout-étoile' de la commission scolaire.

Ces activités et toutes les autres qui apparaissent au programme de la campagne de sécurité ont été dévoilées lors d'une conférence de presse tenue le 2 février dernier, à l'école Poupore, de Fort-Coulonge. Derek Ardis, représentant local de l'Association des transporteurs d'écoliers du Québec (ATEQ) et organisateur de la campagne, a présenté le calendrier d'événements et invité les jeunes à participer nombreux.

Pour sa part, le directeur général de la



Les responsables de la campagne de sécurité dans le transport scolaire : Jean-Claude Beaudin (directeur du service des ressources administratives, CSHBO), Jason Larivière (représentant d'Autobus Lasalle), Éric Blanchette (régisseur du transport, CSHBO), Derek Ardis (responsable local de l'ATEQ) et Harold Sylvain (directeur général, CSHBO).

commission scolaire, Harold Sylvain, a tenu à remercier l'ATEQ pour son implication dans la tenue de cette campagne, ainsi que les chauffeurs et les employés du service du

transport scolaire à la CSHBO. Il a souligné que la sécurité est un impératif de tous les instants.

Comme les années précédentes, le slogan de la campagne sera «Wô Minute!». Voici la liste des principales activités qui prendront place sur le territoire de la commission scolaire :

- o Formation en sécurité des enfants du préscolaire et du premier cycle du primaire dans toutes les écoles (présence d'un autobus)
- o Affichage de banderoles extérieures
- o Affichage à l'intérieur des écoles
- o Message radiophoniques
- o Publicités dans les journaux
- o Barrages routiers

- o Concours de murales
- o Visites de Bubusse dans toutes les écoles élémentaires
- o Distribution de matériel pédagogique et de livres à colorier
- o Ligne ouverte sur les ondes de CHIP-FM
- o Formation de l'équipe Tout-étoile de la commission scolaire

Prix François-Morrais

Cette année, les organisateurs ont l'intention de faire application pour le prix François-Morrais, décerné par l'ATEQ pour souligner les meilleures campagnes de sécurité et les meilleures activités. L'ATEQ locale a déjà remporté un prix de ce genre, en 2005, dans la catégorie 'Meilleure activité'.



Bubusse, entouré des organisateurs de la semaine et de plusieurs élèves de l'école Poupore.

**ROYAL LEPAGE** VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS  
**Alain Guérette**, cga  
 Agent immobilier affilié  
**Sans frais : 1-877-561-9696**  
 Courtier immobilier agréé  
 Vous voulez vendre... vous voulez acheter... résidentiel, commercial, chalet et terrain. Services professionnels et disponibilité garantis. Au grand plaisir de vous servir ! - Courriel : [alain.guerette@xplornet.com](mailto:alain.guerette@xplornet.com)  
[www.alainguerette.com](http://www.alainguerette.com)



**MESSINES** 129 000 \$



Messines - Grand bungalow de 1 240 p.c. avec 3 grandes c.c., salle de lavage au r.-d.-c., garage attaché, sous-sol partiellement aménagé de 1 450 p.c. avec grand bureau ou salle de jeu, piscine h.-t. 2007. À seulement 7 min. de Maniwaki et 1 min. du terrain de golf, secteur tranquille et recherché. **129 000 \$** - SIA8065440

**MANIWAKI** - Bungalow tout en briques de 1 182 p.c. et 3 ch. à c., terrain de ville de 14 368 p.c., nouvelle toiture, drain français et membrane imperméabilisée, garage et remise. **Seulement 88 900 \$** - SIA8029401



**VENDU !!!**

**LAC LONG** 2.42 ACRES



Chalet meublé, 190 pieds de façade, parfait pour le bricoleur. Comprend plusieurs inclusions dont 2 remises et quai. Accessible à l'année et asphalté jusqu'au chalet. **89 900 \$** - SIA8041374

**REVENU EFFECTIF : 28 000 \$**



**LAC CAYAMANT** 5 logis construit en 1995, en très bonne condition, directement sur le bord du lac Cayamant. Recouvrement toiture sera refaite par le vendeur suite à la vente. Pour investisseur, projet personnel ou familial. A qui la chance ? Faites vite! **214 900 \$**

**C'est l'heure du thé**  
 À LA **BOUTIQUE Cadeau Plus**



- Café Espresso, Capuccino, ou allongé
- Thés ou tisanes de votre choix
- Légers goûters

PLUSIEURS SAVEURS Emballage 227 g **4.95**

HEURES D'OUVERTURE :  
 Mardi, mercredi, 9h à 17h30  
 Jeudi, vendredi, 9h à 21h  
 Samedi, 9h à 17h  
 Dimanche, lundi, FERMÉ

Aussi : "Les trouvaillies de Françoise"

161, rue Commerciale, Maniwaki • 819-441-3604

# Il se retrouve les manches pour aider son prochain

*Michel Cyr aime être dans le feu de l'action*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Michel Cyr est un baby-boomer dans l'âme. Il se lève à 5h tous les matins et n'a pas de temps à perdre. Retraité depuis 2004, il consacre son temps libre à aider son prochain. Il est un apôtre du bénévolat dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Il est né à Maniwaki en 1949. Fils de Magloire Cyr Jr. et Alfréda Lafleur, il a deux soeurs, Suzanne et Marie-Claude, infirmières à la retraite et René, décédé en 2001.

Il a fréquenté l'Académie du Sacré-Coeur de Maniwaki jusqu'à l'obtention de son certificat de 12 année commerciale spéciale en 1968.

Il fait ses premiers pas sur le marché du travail chez Handy Andy, un magasin de sport de Maniwaki de MM. Jean-Paul Auger et Hector Poirier. Il quitte cet emploi pour un séjour de six mois à Montréal avec sa soeur Marie-Claude. «Une éternité. Je m'ennuyais de mon patelin. Je n'aimais pas la ville.»

De retour à Maniwaki, il travaille au garage Mc Laughlin, dans les pièces, pendant quelque temps puis au garage Mc Connery par la suite. En 1972, il devient fonctionnaire au ministère de la Justice du Québec au Palais de justice de Maniwaki. Il y travaille pendant 32 ans jusqu'à sa retraite en 2004.

«Je contribuais à un régime de retraite qui après 32 ans de services, à l'âge de 55 ans, m'assurait une pleine pension. Je faisais partie du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPO) et j'ai occupé la présidence de la région de l'Outaouais pendant quelques années. Je me souviens de cette visite de notre président, M. Louis Harguindeguy, qui était venu jouer de la pétanque dans le hall d'entrée de l'Auberge de la Désert dans le cadre d'une émission du matin de CKMG-AM. Louis avait bien aimé son séjour à Maniwaki. Il avait la mémoire des noms et des visages. J'ai toujours été frappé par cette facette de sa personnalité.»

Avec son frère, René, pour arrondir les fins de mois, il s'occupait de la billetterie à l'aréna de Maniwaki. «Je me suis toujours impliqué là où on avait besoin de moi. L'inaction me pèse. Je dois bouger et j'ai toujours choisi mon type d'engagement.»

Leader de nature, sa forte personnalité, arrosée de beaucoup de modestie, le mène à la présidence du conseil étudiant de l'Académie du Sacré-Coeur. Il a été le dernier président de l'histoire du club Rotary à Maniwaki. Il a également oeuvré aux Jeunesses ouvrières catholiques du père Lucien Lajeunesse, maintenant nonagénaire.

Il joint l'équipe de production et d'animation de Télé 8, la télévision



**Michel Cyr occupe sa retraite par un engagement constant auprès des gens de la communauté. «Il faut que je bouge. Il faut que j'occupe mes temps libres. C'est plus fort que moi.»**

communautaire de Maniwaki de M. Arthur Bruyère. L'expérience de la télé l'amène à la radio où il participera à diverses émissions sportives que ce soit à CKMG-AM, CKMG-FM, CHGA-FM et CFOR-FM. Friand de sports, il devient l'analyste des matchs des Braves de Maniwaki à la radio de même que des Olympiques de Hull (maintenant Gatineau) à l'époque où Claude Julien, actuellement entraîneur-chef des Bruins de Boston, était à la barre de l'équipe.

Il a également été président et entraîneur de l'Association de baseball de Maniwaki pendant quelques années. Il a accepté la présidence du club Optimiste de Délégé de même que de l'Opération Nez Rouge. Il a été Grand Chevalier pendant trois ans, maire de Egan-Sud pendant quelques mois, à la surprise de certains de ses amis d'ailleurs, et président-fondateur de l'Entraide de la Vallée-de-la-Gatineau, dont il est actuellement directeur général à la suite du départ de Mme Fabienne Lachapelle. Il souligne l'importante aide financière du Groupe Heafy qui permet à l'Entraide de la Vallée de poursuivre sa mission dans le milieu.

Il fait également partie de l'Équipe des bénévoles de la Haute-Gatineau et il a coordonné les activités entourant la Petite

Séduction et le séjour de Patricia Paquin, à Maniwaki, il y a deux ans.

«Mon salaire de président de l'organisme équivaut à zéro revenu et celui de directeur général, de double zéro. Je ne perçois aucun gain de mon poste de directeur général, ni même de la présidence, contrairement à ce que certaines personnes se plaisent à répandre dans le milieu.»

#### La carte de la faim

Son implication dans l'Entraide de la Vallée origine de la Carte de la faim, un projet orchestré par Mmes Germaine Morin, France-Andrée Cyr, Marie-Claude Bédard et Raymonde Carpentier-Marois.

«Même si on est bénévole, il faut travailler non pas pour le titre ou l'honneur, mais pour améliorer le sort de nos semblables. Je n'ai que faire des plaques honorifiques. J'aime travailler avec des gens qui bougent, qui sont efficaces et dont l'engagement ne se résume pas à se regarder dans le miroir.»

#### Le sportif

L'été, il pratique le golf avec son ami Robert Éthier et sa soeur Marie-Claude avec laquelle il fait le tour des terrains de golf. «Et l'hiver, je joue aux quilles deux soirs par semaine.»

Un homme en mouvement. «Je tiens à occuper mes temps libres. Quand j'aurai

80 ans, je songerai à la retraite, pas avant.»

Michel Cyr n'a pas changé. Il est un indépendantiste convaincu. Il est de l'école de Pierre Bourgault avec lequel il a partagé la tribune à quelques occasions.

«Le peuple québécois est capable de se gouverner lui-même. Je suis toujours un indépendantiste. Je crois que le Québec aurait tout à gagner en obtenant son indépendance politique. René Lévesque était sur la bonne voie jusqu'à cette nuit des longs couteaux qui est devenue un véritable cauchemar pour lui par la suite.» Il est également comédien. Il a joué un important rôle dans «La mégère apprivoisée». Il a eu le plaisir, avec les membres de la distribution, de jouer cette pièce en France, il y a trois ans.

#### Les jeunes

Michel Cyr est du côté des jeunes. «Les jeunes d'aujourd'hui sont fantastiques. Il ont plein de projets en tête pour le moins qu'on veuille leur faire confiance, ce qui n'est malheureusement pas le cas tout le temps dans la Vallée-de-la-Gatineau.»

Michel Cyr vit seul dans un appartement à Maniwaki. Il est le père de Karine, fille unique, qui a trois enfants : Danaelle, 4 ans, Alexanne, 2 ans et Malik, 1 an. Karine est enseignante à l'école de Bouchette. Elle partage sa vie avec son conjoint, Sébastien Houle.



**C'est avec beaucoup de fierté que CHGA souligne le travail infatigable de Michel Cyr au sein de la communauté.**

**Michel n'a jamais cessé de s'impliquer dans divers organismes au cours des ans, pour le plus grand bien de ses semblables.**

# Le palais de glace se remplit de petits sourires

*La garderie La petite gare en prend possession*

MANIWAKI – Bien avant que les festivités de la Pakwaun 2009 ne s'embranchent, le magnifique palais de glace de la Pakwaun créé et construit par l'équipe de Bernard Danis a été envahi par 44 enfants et leurs éducatrices de la garderie La petite gare de Maniwaki dans la matinée de jeudi dernier.

En compagnie du Bonhomme Siffleux, qui s'impatientait dans sa tanière, et de Musicienne, la mascotte de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, ils sont partis de la garderie, située sur la rue Principale-Nord à Maniwaki, et se sont rendus jusqu'au palais de glace là où Bernard Danis et Patrick Lepage, les principaux constructeurs du palais, ainsi que Mélanie Auger, les attendaient avec une petite consommation.

«Les enfants étaient tellement contents. Il y avait plein d'étoiles qui brillaient ce matin-là», précise Mélanie Auger.

Un merci tout spécial à Mme Rachel Riel de la cantine de l'aréna pour sa générosité de même qu'à la Sûreté du Québec pour l'accompagnement des jeunes ainsi qu'à Philippe Charron et Luc Martel.

«La ville de Maniwaki est heureuse d'avoir contribué à cette activité. Et de voir la flamme dans les yeux des enfants



Les jeunes de la garderie La petite gare de Maniwaki, et leurs éducatrices, ont été les premiers à visiter le palais de glace de la Pakwaun dans la matinée de jeudi dernier.

et toute l'admiration qu'il portaient au palais de glace et les mascottes valaient pleinement que nous prenions part à

cette activité. En de tels moments, ils laissent un message aux plus grands tout en le rendant aussi très heureux»,

conclut Mélanie Auger, que La Gatineau remercie pour sa collaboration à ce reportage.

**L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!**

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte

www.odcinc.ca

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé  
500, boul. Gréber  
Gatineau (Québec)  
J8T 7W3  
Bureau : (819) 465-1566  
Télécopieur : (819) 465-1434

**Conseils vente achat**

**Guy Ménard**  
819.449.0566  
guymenar@gmail.com

**1.866.465.1566**

**DÉCLARATIONS D'IMPÔTS**

Pour un service rapide, compétent et confidentiel, apportez vos déclarations d'impôts au

**SERVICE AMO ENR.**

Aurel Morin, prop.  
259, Route 105, Messines (Québec) J0X 2J0  
Tél.: (819) 449-1522

OU

Pharmacie Familiprix  
G. St-Jacques et F. Brossard  
165, rue des Oblats, Maniwaki (Québec) J9E 1G4  
Tél.: (819) 449-3880  
Michel Lamoureux  
Responsable du comptoir  
Tél.: (819) 449-0522

<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Bungalow fini briques avec abri d'auto, rénovations majeures en 1996, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. Situé à 2 min. du centre-ville et de l'hôpital, secteur résidentiel tranquille. Prix : 119 000 \$. Réf.: EHL421 www.guymenard.com</p>	<p><b>2 720 P.C.</b></p>	<p><b>BLUE SEA</b></p> <p>Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com</p>	<p><b>4 SAISONS</b></p>	<p><b>LAC PATRY</b></p> <p>Situé à 1h15 de Gatineau/Ottawa, grand bungalow, s.s. part. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., terrain de près de 10 acres, grand patio avec gazébo et spa. Un petit domaine avec lac privé. Vendeur motivé. www.guymenard.com</p>
<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p>	<p><b>MESSINES</b></p> <p>Bungalow, 3 ch. à c., s.s. partiellement aménagé, aucun tapis secteur résidentiel, à 10 min. au sud de Maniwaki. Terrain plat et bien aménagé, très bonne qualité de construction. Réf.: LOJ130. www.guymenard.com</p>	<p><b>PRIX : 100 000 \$</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Immeuble de 2 étages situé sur artère principale, dans le centre des affaires, revenu actuel annuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Réf.: IRP480. www.guymenard.com</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Bungalow secteur Comeauville, 3 c.c., 2 s.d.b., s.s. aménagé, grand patio, garage, terrain plat et aménagé, secteur résidentiel et près de l'école et parc de jeu. Prix : 122 500 \$. Réf.: RAM831. www.guymenard.com</p>
<p><b>2 LOGIS</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Maison 2 étages située à distance de marche du centre-ville et des écoles, 3 c.c. plus logement au sous-sol avec un revenu annuel de 4 800 \$. Prix: 122 500 \$. Réf.: HTE751 www.guymenard.com</p>	<p><b>REPRISE</b></p>	<p><b>KAZABAZUA</b></p> <p>Grande maison, travaux à terminer. Prix: 54 900 \$. Réf.: 501093 www.guymenard.com</p>	<p><b>PRIX: 149 900 \$</b></p>	<p><b>LAC MICHEL</b></p> <p>Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les amoureux de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Réf.: UOM160. www.guymenard.com</p>
<p><b>PRIX: 79 900 \$</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Secteur Wright, bungalow construit en 2006, idéal pour couple ou personne seule. Possibilité de vous loger à + ou - 400 \$ par mois. Terrain plat et privé. Réf.: SED700. www.guymenard.com</p>	<p><b>4 SAISONS</b></p>	<p><b>LAC QUINN</b></p> <p>Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf.: ALPO20. www.guymenard.com</p>	<p><b>IMPECCABLE</b></p>	<p><b>EGAN SUD</b></p> <p>Grand bungalow, intérieur refait (planchers, décorations et fenêtres) 3 c.c., 2 s.d.b., s.s. aménagé, grand patio, spa intérieur. Terrain paysager, situé dans un secteur résidentiel et tranquille. Vendeur motivé. Réf.: AEB600. www.guymenard.com</p>

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

# GM contribue à la formation des mécaniciens

*Le fabricant donne une fourgonnette au Centre de formation professionnelle*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – General Motors a offert une fourgonnette Chevrolet 2009, d'une valeur de 33 775 \$ au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG). Les étudiants-mécaniciens de la cohorte 2009 seront les premiers à en profiter.

Cette fourgonnette permettra aux 16 jeunes étudiants en mécanique de se

familiariser avec les nouvelles options ajoutées aux véhicules du fabricant nord-américain.

Le don n'est pas une première puisque General Motors contribue au mandat du CFP-VG pour la dixième fois. L'an dernier, les étudiants avaient eu droit à rien de moins qu'une Cadillac.

«Il s'agit d'un contributoin importante pour notre programme de formation de la part de General Motors,



Le directeur Jean-Paul Gélinas et les enseignants Serge Lacourcière et Jason Brown posent devant la fourgonnette Chevrolet 2009 offerte gracieusement au CFP-VG par le fabricant General Motors.

un fabricant qui devient un important partenaire. Nos étudiants vont très certainement en profiter par l'enseignement de nos formateurs Serge Lacourcière et Jason Brown», indique le directeur du CFP-VG, Jean-Paul Gélinas.

### Les simulations

Comme Serge Lacourcière nous l'a indiqué, les étudiants devront solutionner les problèmes mécaniques lors de simulations orchestrées dans le but qu'ils détectent et apprennent en cours de formation, à réparer les bris mécaniques causés volontairement par leurs professeurs dans le cadre de leur formation.

«Le fait que cette fourgonnette Chevrolet soit un modèle 2009 permettra à nos étudiants d'être à la fine pointe des nouvelles technologies», indique Serge Lacourcière.

Toutes les pièces du véhicule seront passées au peigne fin par tous les

étudiants qui ont débuté leur formation le 19 janvier dernier. «Notre cohorte 2009 comprend 13 étudiants des Hautes-Laurentides, deux de Maniwaki et un de Gracefield. Treize étudiants ont terminé leur formation en décembre dernier. Nous sommes heureux de constater que dix d'entre eux ont déniché un emploi, ici ou ailleurs», ajoute Serge Lacourcière.

La renommée du programme de formation en mécanique du CFP-VG n'est plus à faire. Plusieurs étudiants ont fait leur marque dans le passé dans le cadre des fameuses Olympiades annuelles en formation professionnelle.

Simon Lalande, de Mont-Laurier, a été médaillé d'argent à ces Olympiades qui avaient lieu à Québec en 2008.

«C'est tout en l'honneur de notre centre et du sérieux qu'affichent nos étudiants qui viennent chez nous pour apprendre et non pas pour passer le temps», conclut Serge Lacourcière.

## Carnaval de Cayamant

Les 6, 7 et 8 Février 2009

### Le vendredi 6 février 2009

- 17h Souper au Resto Chez Lyane, suivi du défilé d'ouverture au Bar Lafond
- 19h Présentation des duchesses (Bar Lafond)
- 20h Couronnement de la reine
- 21h Soirée d'époque, costumée

### Le samedi 7 février 2009

- 9h Déjeuner, crêpes à volonté au Resto Chez Lyane et au Resto-bar 4 Saisons
- 10h Promenade en traîneau au complexe municipal avec Éric Lamarche et ses chevaux  
Activités pour les enfants et adultes
- 12h Dîner aux hot dogs (Coût : 1 \$)
- 13h Compétitions pour les hommes et femmes
- 15h Musique avec Mario Fauteau
- 16h Souper spaghetti
- 20h Bal de la reine

### Le dimanche 8 février 2009

- 9h à 13h Brunch Chez Lyane et au Resto Bar 4 Saisons
- 10h à 13h Tricothon / Roulement du baril  
Saut à la poche
- 12h Dîner aux hot dogs sur BBQ au Resto Bar 4 Saisons
- 10h à 15h Compétitions de fléchettes, billard et sacs de sable (Coût : 2 \$)
- 15h30 Compétitions de gros mangeurs de hot dogs
- 16h à 17h Souper hot chicken (Bar Lafond)
- 17h30 Remise des prix



**EXCAVATION RICHARD GAUDETTE INC.**

39 ch Monette  
Lac Cayamant Qc  
Jox-1YO

Tél: 819-463-4373 / Fax: 819-463-1569 / Cell: 819-441-8161

*Vous Servir est un plaisir*

**PéPé Pizza**

**Livraison : (819) 463-3223**  
88, St-Joseph, Gracefield  
(Route 105, à côté du Métro)

**Nouveau chez Pépé**

2 oeufs, bacon  
à 3,49\$+ taxes  
dès 6h le matin

**À l'achat d'une pizza, obtenez la 2<sup>e</sup> pizza à 1/2 prix!**  
(de valeur égale ou moindre)

\* Prix sujets à changement sans préavis. Valide jusqu'au 28 février 2009.

# CARNIVAL

## 2009 du Bar Chez Rick



(819) 463-2434  
35, rue Principale,  
Gracefield

6-7 et 8 février 2009 / Bienvenue à tous !

*Bon carnaval !*



### LE VENDREDI 6 FÉVRIER 2009

- 17h à 19h Ouverture du carnaval «Spécial caribou au Château de glace»  
Musique avec Donald Paradis
- 19h30 Présentation des duchesses
- 20h30 Concours amateur : Inscriptions (chant, danse, musique...)
- 22h Couronnement de la REINE
- 23h30 Tirage des prix (125\$ - 75\$ - 25\$)

*Fin de la soirée en musique*



**Mylen Pariseau**  
*Boutique chasse & pêche  
Le Spot - Ébéniste*



**Sophie Morin**  
*L'auberge  
L'Entre 2 Mondes*

### LE SAMEDI 7 FÉVRIER 2009

- 12h Parade de la reine avec VTT, motoneiges, chevaux et chars allégoriques
- Début des sleigh ride**  
Gracieuseté Brochetterie Milano
- 13h Tirs de VTT (100 \$ + inscriptions en bourse)
- 14h30 - Lancers de la hache - Bucksaw  
- Godendart - Scie mécanique  
\* bourse par Rick + inscriptions en prix
- 15h30 Musique avec Donald Paradis
- 18h30 Remise des prix
- 19h30 Bal de la reine



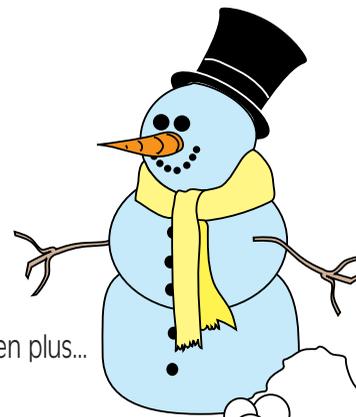
**Lyne Moyneur**  
*Bar Chez Rick  
Brasserie de l'île*



**Angela Maris**  
*Brochetterie Milano*

### LE DIMANCHE 8 FÉVRIER 2009

- 12h30 Tirs de chevaux
- 15h30 Musique avec Donald Paradis
- 16h30 - Course de raquettes - Tirs au câble  
- Tirs au poignet - Tours de force et bien plus...  
Remise de prix



**Mireille Bertrand**  
*Commission des loisirs  
de Gracefield*

Tout commence par la confiance  
Everything starts with trust

**PROMUTUEL LA VALLÉE VALLEY MUTUAL ASSURANCE**

53, rue St-Joseph St.,  
Case postale / P.O. Box 279  
Gracefield (Québec) J0X 1W0  
819 463-4766  
Télé./Fax: 819 463-3881  
cleo.monette@promutuel.ca

Promutuel La Vallée est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers

Promutuel La Vallée / Valley Mutual is an insurance company that provides general insurance and financial services

**SUBWAY**

**Sandwichs et salades**

**OUVERT 7 JOURS** 27-A, Principale, Gracefield  
**24 HEURES** (819) 463-1555

*Salon de coiffure Aline*

**COIFFURE UNISEXE**

Aline Courchesne, prop.  
**(819) 463-3290**  
59, St-Joseph, Gracefield

**RESTO DU VOYAGEUR**

Salle à manger & mets pour emporter  
**LIVRAISON GRATUITE POUR GRACEFIELD**

115, St-Joseph, Gracefield  
(819) 463-4949

**Spécialité  
Poulet BBQ !**

*Des fleurs pour toutes occasions*

choix varié de cadeaux et de souvenirs

**Fleuriste Gracefield enr.**  
22, rue Principale  
Gracefield, Québec  
J0X 1W0

Heures d'ouverture :  
Lundi au samedi  
9h à 17h

819-463-2616 Prop. Denise & Aimé

**Boutique chasse & pêche**

**Le Spot**

Réparation et fabrication de flèches  
Ajustement d'arc

Fanny St-Jacques et Simon Patry, prop.  
92B, St-Joseph, GRACEFIELD  
**819-463-4449**

**MOLSON**

Molson Canada - 1655, rue Atmec  
Gatineau - Canada J8R 3Y2  
Tél.: (819) 669-0576  
Sans frais : 1 (888) 419-5473  
Marc Viger, représentant des ventes  
www.molson.com

# Une bonne Pakwaun malgré

LA GATINEAU – La majorité des activités inscrites au programme de la 37<sup>e</sup> édition de la Pakwaun, qui s'est déroulée en fin de semaine dernière à Maniwaki, ont suscité une bonne participation de la population malgré la situation économique qui prévaut actuellement dans la région.

C'est l'avis du président du club Lion de Maniwaki, Philippe Coggins, qui n'en n'a pas moins indiqué que l'organisme qu'il représente en était à sa dernière Pakwaun si on ne parvenait pas à recruter plus de membres d'ici juin prochain.

«Certaines activités se sont bien déroulées et d'autres, moins. Nous avons noté des baisses de la

participation pour la compétition des hommes forts mais, somme toute, nous sommes heureux du déroulement.»

Le tout avait débuté jeudi soir dernier par la mascarade du club Richelieu de Maniwaki. «Les jeunes et leurs parents, de même que les Richelieu et leurs épouses, ont fait de l'excellent travail pour cette activité qui est devenue une tradition pour la Pakwaun.»

En moins de temps qu'il en faut pour crier lapin, l'Hôtel Chez Martineau s'est rempli

*Le dîner aux hot dogs a été tellement populaire qu'il fallait faire la queue!*

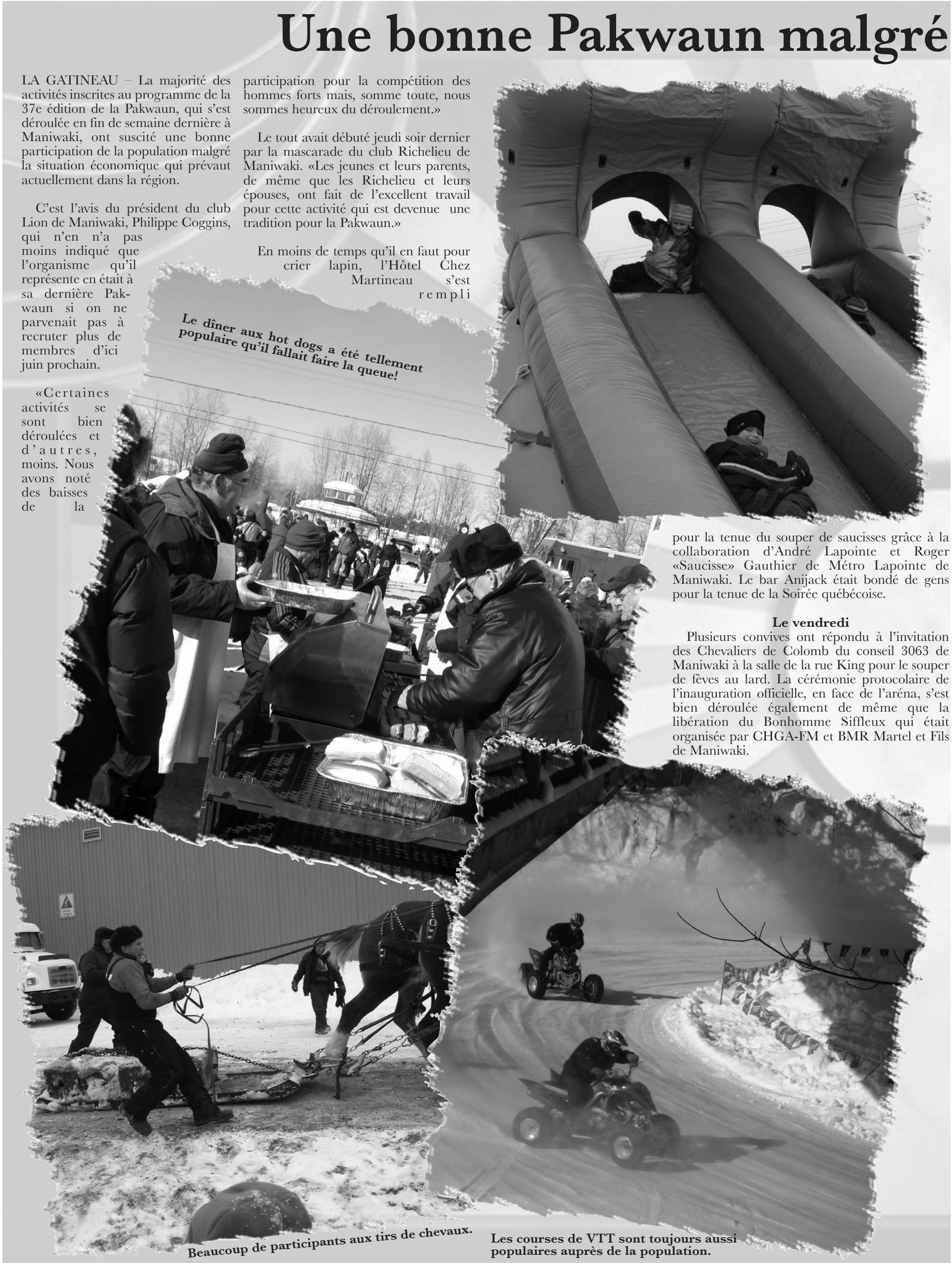
pour la tenue du souper de saucisses grâce à la collaboration d'André Lapointe et Roger «Saucisse» Gauthier de Métro Lapointe de Maniwaki. Le bar Anijack était bondé de gens pour la tenue de la Soirée québécoise.

## Le vendredi

Plusieurs convives ont répondu à l'invitation des Chevaliers de Colomb du conseil 3063 de Maniwaki à la salle de la rue King pour le souper de fèves au lard. La cérémonie protocolaire de l'inauguration officielle, en face de l'aréna, s'est bien déroulée également de même que la libération du Bonhomme Siffleux qui était organisée par CHGA-FM et BMR Martel et Fils de Maniwaki.

Beaucoup de participants aux tirs de chevaux.

Les courses de VTT sont toujours aussi populaires auprès de la population.



# l'incertitude économique

La soirée du Choix des fleurs a attiré quelque 800 spectateurs à l'aréna de Maniwaki vendredi soir. La soirée, sous le thème Les tropiques, a jeté beaucoup de chaleur sur un hiver pour le moins rude.

La soirée a donné lieu au couronnement de Émilie Chamberlain, à titre de Fleur printanière. Émilie représentait le Club Richelieu La Québécoise. Rebecca Lessard, représentante de la Zec Bras-Coupé Désert a été couronnée Fleur des neiges et Miss Amabilité. Les candidates Claudie Pelletier du club Lions de Maniwaki, Michelle Briand du club Richelieu de Maniwaki et Jessica Généreux-Carrière du club Optimiste de Maniwaki ont également fait très belle figure lors du spectacle présenté dans le cadre de cette soirée du choix des fleurs.

## Le samedi

Les jeux de neige, organisés à l'intention des jeunes par les Excavations Scullion, le club Lions et la ville de Maniwaki, ont attiré plusieurs jeunes en face de l'aréna tant pour le samedi que pour le dimanche. Les promenades en traîneau sur la rue des Oblats ont également été fréquentées par les familles de Maniwaki et des environs.

Plusieurs hot-dogs ont été servis par le club Optimiste de Maniwaki lors du dîner offert gracieusement par le Métro André Lapointe de Maniwaki et qui avait lieu en face de l'aréna.

Trop peu de compétiteurs se sont présentés pour les compétitions d'hommes forts sous la coordination de Mario Jetté et René Morin commanditées par le club Lions de Maniwaki. Les compétitions de VTT, orchestrées par Sport Dault et Frères et la Serrurerie et Cordonnerie Yves Cousineau ont connu un très bon succès également. La Légion canadienne de Maniwaki s'est remplie pour le souper cipaille samedi soir.

Le Bal du Siffleux, organisé par le club Lions de Maniwaki, mettant en vedette Shania Twin, dans un hommage à Shania Twain, s'est également bien déroulé. Les groupes locaux Hybrid et Rabaska ont maintenu le rythme pendant toute la soirée.

Plus de 300 personnes ont pris part à la Soirée Rock, à l'étage supérieur de l'aréna de Maniwaki. Cette soirée était organisée par Mike Côté,

Dereck Morin et Andy Dewache. «Les gens se sont bien amusés à cette soirée qui a connu beaucoup de succès. L'ambiance était à la fête et le tout était bien organisé», précise Philippe Coggins.

## Le dimanche

La journée de dimanche a débuté par le déjeuner aux crêpes à la salle du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki. Organisées par Éric Coggins, et commanditées par le club

Lions de Maniwaki, les drags de motoneige sur neige ont comblé les amateurs qui ont été nombreux à profiter du merveilleux soleil qui planait sur la Pakwaun dimanche dernier.

La période d'animation pour la famille, suggérée par la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau et Québec en forme a trouvé preneur pour plusieurs familles de la région. Les compétitions de chevaux de trait, organisées et supervisées par Pierre-Louis Patry, tout près de l'aréna, ont également attiré plusieurs amateurs.

«Nous nous réjouissons du fait que le maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, désire nous rencontrer pour faire le point sur l'organisation de la Pakwaun. Il croit, comme nous, que la tradition de la Pakwaun doit continuer. Mais nous sommes trop peu de bénévoles à faire tourner la roue. Nous sommes essouffés. Nous avons besoin d'aide. Quelques personnes ont signifié leur intention de devenir membres du club. Pour bien faire, il nous en faudrait une vingtaine pour poursuivre», conclut Philippe Coggins.

**Annie Paquette, propriétaire du Bar Anijack, en compagnie du groupe invité.**



**Les spectateurs ont beaucoup apprécié les drags de motoneige.**

# Un palais de glace de toute beauté

*L'équipe de Bernard Danis a accompli un travail remarquable*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – As-tu vu le beau palais ? C'est le commentaire qu'on entendait lors de la Pakwaun en fin de semaine dernière à Maniwaki. Chapeau à l'équipe de cols bleus de Bernard Danis qui a mis 13 jours à construire ce beau pavillon glacé qui, le long de la promenade de la rivière Désert, donnait un cachet tout à fait particulier au centre ville de Maniwaki.

«Nous avons mis 13 jours à construire le palais cette année comparativement à une moyenne de 10 jours pour les éditions précédentes de la Pakwaun. Mes amis des travaux publics de la ville de Maniwaki étaient moins disponibles cette année puisqu'ils ont dû travailler à colmater des brèches dans le réseau d'aqueduc. Mais nous y sommes quand même arrivés grâce à leur collaboration.»

Le palais 2009 a nécessité 3 600 blocs de glace que l'organisation se procure chez un producteur de Mont-Laurier. «C'est ce que nous faisons depuis trois ans étant donné la fluctuation de l'épaisseur de la glace sur les lacs de la région. Depuis trois ans, nous jouons sûr en nous approvisionnant chez un producteur.»

Le palais est également plus vaste cette année, ce qui peut expliquer qu'on ait consacré trois jours de plus à le construire. Le palais fait 15 pieds de largeur sur 40 pieds de longueur. Il est illuminé comme c'est le cas depuis trois ans.

«Il s'agit d'un projet rassembleur. C'est un travail très exigeant. Chaque jour, nous étions exténués au terme de notre travail quotidien. Mais



Cette photo du palais de glace a été prise au terme de la mascarade du club Richelieu jeudi soir dernier en face de l'aréna de Maniwaki.

chaque matin, nous nous remettons au travail dans le but de le terminer à temps pour le début de la Pakwaun. Nous remercions les gens qui ont assisté nombreux à l'inauguration de la Pakwaun près du palais. Les commentaires élogieux que nous avons reçus nous incitent à poursuivre encore l'an prochain.»

Bernard Danis tient à mentionner la participation des cols blancs de la ville de Maniwaki qui ont consacré un après-midi de travail au palais. Leurs efforts ont permis à l'équipe de respecter l'échéancier. Bernard Danis tient également à saluer Brigitte David qui chaque année consacre un après-midi de son temps à la construction du palais.

# Les jeunes sont fidèles à la mascarade du club Richelieu

## L'activité donne le ton à la Pakwaun

MANIWAKI – La mascarade du club Richelieu de Maniwaki a de nouveau été un succès alors que près de 80 jeunes ont défilé sur la patinoire de l'aréna jeudi soir dernier pour lancer l'édition 2009 de la Pakwaun de Maniwaki.

L'activité a regroupé des jeunes de 0 à 9 ans et plus et le Bonhomme Siffleux, avec quelques autres mascottes dont Polixe, La Musicienne et Bubusse ont patiné avec les jeunes qui ne demandaient pas mieux que de s'amuser ferme tout en présentant leurs costumes colorés à la foule.

Les membres du club Richelieu de Maniwaki, et leurs épouses, ont mis de l'ambiance en décorant l'accueil dans le Resto Le Sportif de l'aréna où se déroulait la séance d'inscription. Les membres du jury ont eu fort à faire pour déterminer les gagnants des catégories 0-4 ans, 5 et 6 ans, 7 et 8 ans et 9 ans et plus.

La mascarade était animée par le Richelieu Gaston Martel en présence du président, Jean-Pierre Paiement. L'activité était une commande de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, BMR Martel et Fils et les Pièces Piché NAPA de Maniwaki.

Les membres du jury devaient sélectionner trois gagnants par catégorie lesquels recevaient des bourses de 20 \$, 15 \$ et 10 \$ en plus d'un certificat et d'un prix de participation.

«Merci à tous les gens qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de notre mascarade 2009», conclut Jean-Pierre Paiement qui était accompagné de Patrick Lachapelle de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau pour la remise des prix aux gagnants des différentes catégories.

### La plaque Monique Gendron

Le jeune William Plouffe a inscrit son nom sur la plaque à la mémoire de Monique Gendron qui lui a été présentée par Robert Gendron. Rappelons que Mme Monique Gendron s'est dévouée pour le succès de cette activité. Elle était également très active au sein du Cercle des Fermières de Maniwaki de même que pour l'organisation locale de la Croix-Rouge.



Jean-Pierre Paiement et Patrick Lachapelle de la Caisse populaire Desjardins félicitent les gagnants de la catégorie 0-4 ans qui sont, dans l'ordre, William Plouffe, Jaxon Ardis et Myriam Oneil.



Les gagnants de la catégorie 9 ans et plus, Daryann Gauthier, Alexia Ledoux et Isabelle Guilbault



Les gagnants de la catégorie 7-8 ans, Zacharie Mantha, Zoé Major-Riopel et Jade Rozon.



Le jeune William Plouffe, le choix des membres du jury, a mérité la plaque à la mémoire de Monique Gendron qui lui a été remise par Robert Gendron, Gaston Martel, Jean-Pierre Paiement de même que par le Bonhomme Siffleux.



Les gagnants de la catégorie 5-6 ans sont Maude L'Écuyer, Destiny Côté et Méanne Pétrin.

## Le Groupe Lyras et Bonhomme, une entreprise qui évolue.

Le Groupe Lyras & Bonhomme s'est refait une beauté. En effet, le bureau de Maniwaki a subi une cure de rajeunissement récemment par la rénovation entière de sa succursale.

Avec la réfection du boul. Desjardins, le stationnement de la succursale a dû être déplacé à l'arrière du bâtiment. Afin d'éviter à sa clientèle de devoir monter l'escalier une fois rendu à l'arrière, l'aménagement a été complètement repensé et les clients ont maintenant un accès directement à la réception.

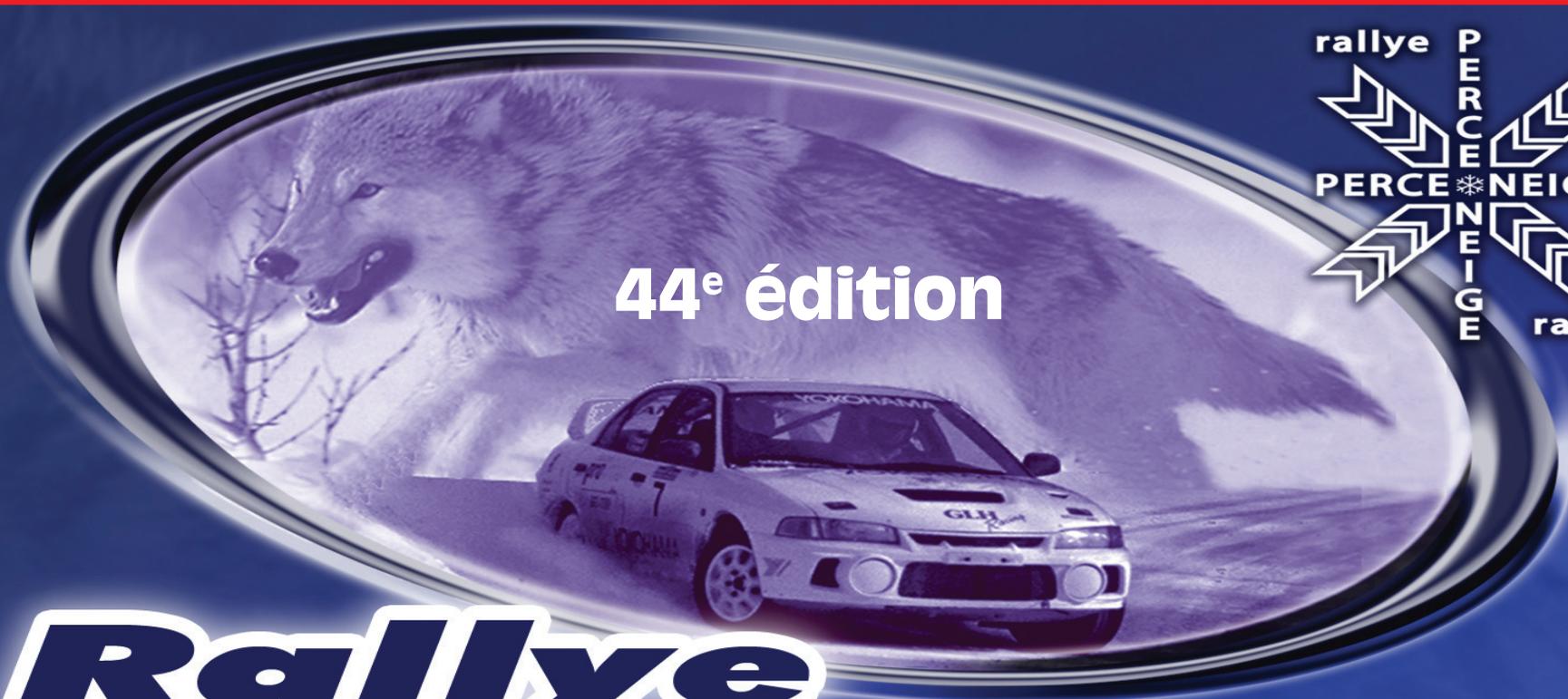
Monsieur Denis Bonhomme, directeur de la succursale de Maniwaki, est très fier des résultats de sa nouvelle succursale et vous invite à venir les rencontrer pour tous vos besoins en assurance. Vous pouvez rejoindre Monsieur Bonhomme et son équipe en composant le 819-449-2881 ou le 1-866-449-2881.



Le Groupe Lyras et Bonhomme, près de vous depuis plus de 60 ans.

## Le Club Lions remercie tous les commanditaires et partenaires financiers pour le succès de la Pakwaun 2009 !

- Club Lions de Maniwaki
- Ville de Maniwaki
- Patrimoine Canada,  
Lawrence Cannon, député de Pontiac
- Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau
- CLD Vallée-de-la-Gatineau
- Stéphanie Vallée, députée de Gatineau
- Club Richelieu La Québécoise
- Club Optimiste de Maniwaki
- Club Richelieu de Maniwaki
- Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063
- Les pompiers de la Ville de Maniwaki
- Brasserie Labatt
- Métro André Lapointe
- Les Sports Dault et Frères
- Serrurerie et Cordonnerie Yves Cousineau
- Dumoulin Électronique
- BMR/Martel et Fils
- Radio CHGA
- Bar AniJack
- Maison de la Culture
- Les Excavations Scullion
- Québec en Forme
- Maison de la Famille de  
la Vallée-de-la-Gatineau
- Hôtel chez Martineau
- Cantine de l'aréna
- Pierre-Louis Patry
- Eric Coggins
- Mario Jetté
- René Morin
- Légion Canadienne
- Journal La Gatineau
- LaFarge
- Théâtre Les Ouaouarons
- Michel Lacourse
- Enseignes Performance Plus
- SOPFEU
- Transport Haute-Gatineau
- Sûreté du Québec
- Travaux publics Ville de Maniwaki
- Jean Coutu
- Hubert Auto
- Gendron Autos
- Les Équipements Maniwaki
- Clinique Iris
- Maniwaki Sports
- Tim Hortons
- Garage McConnery
- Dumoulin Éthier Lacroix
- Restaurant Rialdo
- Château Logue Hôtel-Golf-Resort
- Familiprix (Brossard et St-Jacques)
- Magasin J.O. Hubert
- Restaurant Le Williamson
- Auberge du Draveur
- Salon de coiffure Le Ciseau
- Mike Côté
- Derek Morin



44<sup>e</sup> édition



# Rallye Perce-Neige Maniwaki

## 7-8 février 2009



Ville de  
Maniwaki



Desjardins  
de la Vallée-de-la-Gatineau

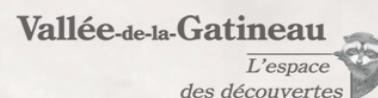


ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
STÉPHANIE VALLÉE  
Députée de Gatineau

Adjointe parlementaire au Premier Ministre



AUBERGE  
du DRAVEUR



# Les activités destinées au public

## Vendredi - 6 février 2009

**17h à 22h** Début de la période d'inscription des compétiteurs  
Quartier général du Rallye - Auberge du Draveur

**17h à 22h** Inspection technique des véhicules  
Garage McConnery Inc.  
Atelier de mécanique de la Cité étudiante de la Haute Gatineau

Note : Ces inspections se déroulent en deux volets - le lavage des autos et l'application des divers autocollants se font au Garage McConnery Inc et l'inspection mécanique se fait à l'atelier de mécanique de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, jusqu'à tard en soirée.

**19h** Réunion des bénévoles (bloqueurs)  
Auberge du Draveur

## Samedi - 7 février 2009

**9h** Exposition des voitures  
Stationnement des Galeries de Maniwaki

**9h30** Départ protocolaire  
Stationnement des Galeries de Maniwaki

### Pour se rendre à la première spéciale : Marie-Anne

Du Maxi, prendre la route 105 nord pour 3.6 km. Tourner à gauche sur la rue Labelle puis à gauche sur la rue Cécile. Aller jusqu'au bout. Vous arriverez à un barrage routier. Vous êtes à une intersection de la spéciale. Vous pouvez rester sur place ou utiliser les navettes pour vous déplacer vers les 2 autres zones de spectateurs dans la spéciale.

Il y aura 2 passages : 1<sup>er</sup> à **9h40** et 2<sup>e</sup> à **10h45**.

### Pour se rendre au début de la spéciale Farley :

Du Maxi, prendre la route 105 sud pour 11 km. Tourner à droite sur le ch. Farley en direction de la ville Farley. Faire 3.3 km et tourner à droite sur ch. Farley. Puis, 2 km jusqu'au début de la spéciale.

Il y aura 2 passages : 1<sup>er</sup> à **12h50**, 2<sup>e</sup> à **14h35**.

### Pour se rendre à la fin de la spéciale Farley :

Du Maxi, prendre la route 105 sud pour 11 km. Tourner à droite sur ch. Farley en direction de la ville Farley. Faire 6.3 km et tourner à droite sur St-Jacques. Puis 1.2 km pour la fin de la spéciale.

Il y aura 2 passages : 1<sup>er</sup> à **12h50**, 2<sup>e</sup> à **14h35**.

SVP. Respecter les zones définies et **utiliser les navettes pour entrer dans les spéciales. Aucune voiture ni piéton ne sera admis.**

### Pour se rendre à la spéciale Blue Sea :

Du Maxi, prendre la route 105 sud pour 15 km. Tourner à droite sur ch. Carle. Faites environ 1.5 km. Vous arriverez à un barrage routier. Vous êtes à une intersection de la spéciale. Vous pouvez rester sur place ou marcher jusqu'à l'autre intersection à 300m. **Aucun piéton ne sera autorisé après le passage de la voiture 00.**  
Il y aura 2 passages : 1<sup>er</sup> à **13h15**, 2<sup>e</sup> à **15h**

### Pour vous rendre à la spéciale Gestion Forêt de l'Aigle :

Suivez les instructions pour vous rendre au service du BlackRollway. En arrivant au service, prenez à gauche, traversez l'air de service, et continuez sur ce chemin pour 2km. Vous arriverez à un barrage routier. Vous êtes à une intersection de la spéciale. Vous devez rester sur place. **Aucune voiture ni piéton ne sera admis dans la spéciale.**

Il y aura 2 passages : 1<sup>er</sup> à **16h40**, 2<sup>e</sup> à **18h25**

### ZONES DE SERVICES (3)

#### Pour se rendre au service 1 à la polyvalente de Maniwaki :

Du Maxi, prendre la route 105 Nord. À la lumière du détalant Chevrolet-Oldsmobile McConnery, tourner à droite. Tout droite 300m. Vous êtes à la polyvalente.

#### Pour se rendre au service 2 à l'aéroport :

Du Maxi, prendre la route 105 sud pour 12 km. Après le cliquotant jaune, l'aéroport se trouve à gauche à environ 500m.

#### Pour se rendre au service 3 au BlackRollway :

Du Maxi. Prendre la route 105 Sud pour 11 km. Tourner à droite sur ch. Farley en direction de la ville Farley. Suivez les indications pour la Forêt de l'Aigle.

2.4 Km, le chemin change de nom pour ch. De la Montagne.

3 km, à droite sur ch. St-Jacques.

2.3 Km, à droite sur ch. Lac à Larche.

5.1 Km, à droite vers la forêt de l'Aigle.

7.8 Km, tout droit vers la forêt de l'Aigle.

15.5 Km, vous passerez sous l'arche de l'entrée de la forêt de l'Aigle.

8.3 Km, tournez à gauche.

Vous êtes rendu au pavillon BlackRollway.

Les spéciales : Lors des spéciales, les routes doivent être fermées au public au moins 60 minutes avant le passage de la première voiture. Les spectateurs doivent donc prévoir ce temps dans leurs déplacements et se rendre au lieu qu'ils ont choisi à l'avance.

### Fin prévue du Rallye :

Le retour des équipes aura lieu vers 22h00. C'est donc à cette heure que les premières voitures devraient faire leur apparition au Quartier général du Rallye situé à l'Auberge du Draveur de Maniwaki. Couronnement des vainqueurs & sablage du champagne.

Rallye Perce Neige 2009 - Horaire		km		Temps	V-0
		EC	transit		
CH0	Départ				9:30
CH1			3.89	0:10	9:40
EC1	Marie-Anne 1	Départ	2.03		9:42
CH2		Fin		0:05	9:47
CH2			5.12	0:07	9:54
EC2	Des Eaux 1	Départ	6.39		9:56
CH2A		Fin		0:08	10:04
CH2A			6.02	0:10	10:14
CH2B	Service #1 Polyvalente de Maniwaki (20 min.)	Entrée	8.42	15.03	10:14
CH2B		Sorte		23.45	10:34
CH3	Transit inclus 5 minutes ravitaillement		3.79	0:10	10:44
EC3	Marie-Anne 2	Départ	2.03		10:46
CH4		Fin		0:05	10:51
CH4			5.12	0:07	10:58
EC4	Des Eaux 2	Départ	6.39		11:00
CH5		Fin		0:08	11:08
CH5	Ravitaillement optionnel polyvalente(Transit inclus 5 min)		17.00	0:27	11:35
EC5	Kitigan Zibi 1	Départ	33.14		11:37
CH6		Fin		0:35	12:12
CH6			29.17	0:35	12:47
EC6	Farley 1	Départ	8.14		12:49
CH7		Fin		0:10	12:59
CH7			13.02	0:18	13:17
EC7	Fix Auto 1	Départ	7.07		13:19
CH7A		Fin		0:08	13:27
CH7A			23.13	0:28	13:55
CH7B	Service #2 Polyvalente de Maniwaki (30 min.)	Entrée	56.77	91.23	13:55
CH7B		Sorte		148.00	14:25
CH7C	reclassement et regroupement			0:15	14:40
CH8	Transit inclus 5 minutes ravitaillement		16.71	0:25	15:05
EC8	Farley 2	Départ	8.14		15:07
CH9		Fin		0:10	15:17
CH9			13.02	0:18	15:35
EC9	Fix Auto 2	Départ	7.07		15:37
CH10		Fin		0:08	15:45
CH10	Ravitaillement optionnel station Shell rte 105, transit inclus 5 min)		30.17	0:45	16:30
EC10	Kitigan Zibi 2	Départ	33.14		16:32
CH11		Fin		0:35	17:07
CH11			3.13	0:05	17:12
EC11	CGFA 1	Départ	17.07		17:14
CH11A		Fin		0:18	17:32
CH11A			2.33	0:05	17:37
CH11B	Service #3 Black Rollway (45 min.)	Entrée	65.42	65.36	17:37
CH11B		Sorte		130.78	18:22
CH11C	reclassement et regroupement			0:15	18:37
CH12	Transit inclus 5 minutes ravitaillement		2.12	0:10	18:47
EC12	CGFA 2	Départ	17.07		18:49
CH12A		Fin		0:18	19:07
CH12A			2.33	0:05	19:12
CH12B	Service #4 Black Rollway (15 min.)	Entrée	17.07	4.45	19:12
CH12B		Sorte		21.52	19:27
CH13	Transit inclus 5 minutes ravitaillement		5.30	0:12	19:39
EC13	Tortue Nord	Départ	23.78		19:41
CH14		Fin		0:25	20:06
CH14	rond-point		1.87	0:45	20:51
EC14	Tortue Sud	Départ	24.06		20:53
CH15		Fin		0:25	21:18
CH15	ravitaillement optionnel BlackRollway, (transit inclus 5 min)		49.07	1:00	22:18
			47.84	56.24	
			104.08		
			195.52	232.31	Total km
			46%	54%	427.83

**QUELQUES RÈGLES À SUIVRE :**

- RESPECTEZ L'HORAIRE DU RALLYE. SOYEZ PRÉSENTS AU MOINS 30 MINUTES AVANT LE DÉPART D'UNE ÉPREUVE DE VITESSE AFIN DE PRENDRE PLACE EN TOUTE SÉCURITÉ DANS L'UNE DES ZONES INDICUÉES DANS LE GUIDE DES SPECTATEURS.
- VOUS NE POUVEZ VOIS LE RALLYE QUE DANS LES ZONES DÉSIGNÉES PAR L'ORGANISATION.
- OBSÉISSEZ EN TOUT TEMPS AUX CONSIGNES DES PRÉPOSÉS À LA SÉCURITÉ. N'OUBLIEZ PAS QUE CE SONT DES BÉNÉVOLES QUI ONT DES DIRECTIVES PRÉCISES À FAIRE RESPECTER DANS L'INTÉRÊT DE TOUS : QUE CE SOIT POUR STATIONNER VOTRE VOITURE OU DANS LA ZONE RÉSERVÉE AUX SPECTATEURS. NE COMPLIQUEZ PAS LEUR TÂCHE.
- PARTEZ PLUS TÔT S'IL A NEIGÉ, PARCE QU'IL VOUS FAUDRA PLUS DE TEMPS POUR VOUS RENDRE AUX ENDROITS PRÉVUS POUR LES SPECTATEURS.
- CHOISISSEZ UN ENDROIT SÛR, DE PRÉFÉRENCE SUR UN BANC DE NEIGE ET RESTEZ-Y. NE VOUS DÉPLACEZ PAS PENDANT LA DURÉE DE L'ÉPREUVE.
- NE VOUS TENEZ JAMAIS SUR LE CÔTÉ EXTÉRIEUR D'UN VIRAGE OU D'UNE COURBE.
- NE QUITTEZ PAS VOTRE POSTE AVANT QUE LES VÉHICULES DE FERMETURE (VOITURE 98 ET 99) NE SOIENT PASSÉS.
- SI VOUS VOUS TROUVEZ LA NUIT SUR LE CHEMIN DU RALLYE, N'ÉCLAIREZ PAS LES VOITURES AU PASSAGE, PAS MÊME AVEC UNE LAMPE DE POCHE.
- NE LAISSEZ PAS VOTRE BON SENS À LA MAISON.
- TRÈS IMPORTANT : STATIONNEZ VOTRE VÉHICULE D'UN SEUL CÔTÉ DE LA ROUTE D'ACCÈS, DE MANIÈRE À LAISSER LA VOIE LIBRE.
- RAPPORTEZ VOS DÉCHETS.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION! BON RALLYE!



# RALLYE PERCE-NEIGE MANIWAKI 2009

## LISTE DES INSCRITS

NO.	NOMS / NAMES	AUTO / CAR	PROVENANCE
1	L'ESTAGE Antoine / RICHARD Nathalie	Mitsubishi Evo X 2009	Québec
2	ÉRICKSON Sylvain / ERICKSON Philip	Subaru WRX 2005	Québec
3	RICHARD Patrick / OCKWELL Alan	Subaru STI 2008	Colombie Britannique
4	SPRONGL Frank / WAGNER Karen	Mitsubishi Evo 6 2000	Ontario
5	NICHOLS Jon / SCHENK Carl	Mitsubishi Evo VI 2001	Québec
6	COMRIE-PICARD Andrew / BEAVIS Chrissie	Mitsubishi Evo X 2009	Ontario
7	THOMSON Peter / HENDRICKEN Rob	Mitsubishi Evo 2006	Ontario
8	L'ESTAGE Mathieu / NAPERT Yanick	Mitsubishi Evo V 1998	Québec
9	HENDERSON Craig / MURPHY Lyne	Subaru STI 2007	Québec
10	BESNER J.-Sébastien / BESNER Jacques	Mitsubishi Evo 8 2005	Québec
11	CARRÉ Bruno / JOYAL Yvan	Subaru STI 2002	Québec
12	LABRIE Maxime / LABRIE Robert	Subaru WRX 2002	Québec
13	LOSIER Simon / LOSIER Maxime	Mitsubishi Evo 8 2005	Québec
14	LOSIER Réjean / MORIN François	Mitsubishi Evo 8 2005	Québec
15	LOSIER Martin / LOSIER Patrick	Mitsubishi Evo V 1999	Québec
16	MATHEW Nick / MATHEW Kelly	Subaru STI 2005	Calgary
17	SCHMIDTKE Hardy / VOKES Adam	Subaru WRX 2002	Alberta
18	PEREIRA Francisco / McALLISTER Mark	Mitsubishi Lancer 2003	Ontario
19	DUBÉ Mathieu / LOSIER Eric	Subaru STI 1993	Québec
20	ZEDRIL Jan / ZEDRIL Jody	Mitsubishi Lancer 2003	Manitoba
21	NARINI Nicola / NARINI Massimo	Subaru Legacy 1992	Ontario
22	GROCHOWSKI Eric / JUNNILA Leanne	VW Golf 1996	Alberta
23	KOCANDRLE Peter / BRANDT Jimmy	Suzuki Swift Gt 1991	Ontario
24	ALLARD Bruno-Pierre / ALLARD Jules	Subaru STI 2004	Nouveau-Brunswick
25	CRERAR Ian / DRAPER Doug	Mitsubishi Evo IV 1997	Ontario
26	LAAN Jaak / LAAN Jane	Subaru Impreza RS 99	Ontario
27	POTVIN Patrice / MADON Anick	Subaru Brighton 1997	Québec
28	WALTER Martin / TRAUTTMANS DORFT Ferdinand	Nissan 240X 1991	Ontario
29	MARTIN Christopher / NARINI Phil	Subaru Impreza 1993	Ontario
30	GERVAIS Simon / GOSSELIN Lynn	Subaru Impreza 2006	Québec
31	GAUDET Erik / LONGPRÉ Pascal	Subaru Legacy WRX 91	Québec
32	DESGRENIERS Ugo / KIRBY Erik	Subaru Impreza 1998	Québec
33	WALLBANK Andrew /	Subaru RS STI 2000	Ontario
34	RAINVILLE Patrick / RAINVILLE André	VW Golf 1992	Québec
35	MORRISSETTE David / LÉVESQUE Patrick	Audi Quattro 1990	Québec
36	HARTL Paul / LAYE Steven	VW Golf 1999	Ontario
37	LANDREVILLE Vincent / WATERS Matt	WV Golf GTI 1986	Ontario
38	BIERNACKI Mark / FUDALEJ Sebastian	Subaru Legacy 1991	Ontario
39	ARONOFF Dov / RACETTE Élise	Subaru Impreza 1996	Ontario
40	R.-OUELLETTE Alex / R.-OUELLETTE Nicholas	Honda Civic 1999	Québec

## Comité local

SOPHIE BEAUDOIN	DIRECTION, RECHERCHE DE FINANCEMENT
NADINE COURCHESNE	RELATIONS DE PRESSE / SECRÉTAIRE
HECTOR HUBERT	ADMINISTRATEUR / RESPONSABLE LOCAL DES ROUTES
VINCENT HUBERT	ADMINISTRATEUR / RESPONSABLE LOCAL DES ROUTES
PIERRE PARIEN	ADMINISTRATEUR / RECRUTEMENT DES BÉNÉVOLES

BONJOUR À TOUS!

UNE FOIS DE PLUS CETTE ANNÉE, DES PILOTES PROVENANT DES QUATRE COINS DE L'AMÉRIQUE DU NORD SERONT AU RENDEZ-VOUS DANS NOTRE MAGNIFIQUE RÉGION AFIN DE PARTICIPER À LA 44<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU RALLYE PERCE NEIGE MANIWAKI QUI AURA LIEU LES 6, 7 ET 8 FÉVRIER 2009.

TRÈS APPRÉCIÉ DE LA POPULATION, L'ÉVÈNEMENT PERMET AU GRAND PUBLIC D'APPRÉCIER LES PERFORMANCES ROUTIÈRES DE PILOTES QUALIFIÉS. DIFFÉRENTS SITES DÉDIÉS AUX SPECTACTEURS SONT FACILEMENT ACCESSIBLES DONT UNE NOUVELLE SPÉCIALE SITUÉ ENTRE BOUCHETTE ET BLUE SEA. LA POPULATION EST INVITÉE UNE FOIS DE PLUS, À ASSISTER EN GRAND NOMBRE À CES PROUESSES.

EN TANT QUE COORDONNATRICE DU COMITÉ LOCAL DU RALLYE PERCE NEIGE MANIWAKI, JE TIENS À SOULIGNER L'IMPLICATION DE TOUS LES MEMBRES DU COMITÉ LOCAL AINSI QUE MENTIONNER LA PARTICIPATION DES NOMBREUX BÉNÉVOLES SANS LESQUELS LA TENUE DE CET ÉVÈNEMENT SERAIT IMPOSSIBLE.

NOUS TENONS ÉGALEMENT À REMERCIER TOUS NOS PARTENAIRES FINANCIERS ET COMMANDITAIRES AINSI QUE LES MUNICIPALITÉS, LES CLUBS SPORTIFS ET CORPORATIFS QUI PAR LEUR IMPLICATION TANT FINANCIÈRE, MATÉRIELLE ET PHYSIQUE FACILITE L'ORGANISATION DE CET ÉVÈNEMENT D'ENVERGURE POUR NOTRE RÉGION.

MERCI! ET BON RALLYE!

SOPHIE BEAUDOIN, COORDONNATRICE - COMITÉ LOCAL RALLYE PERCE NEIGE MANIWAKI  
(819) 441-1165

## RALLYE PERCE-NEIGE MANIWAKI 2009

### PARTENAIRES :

VILLE DE MANIWAKI  
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
SLEEMAN  
LES CAISSES POPULAIRES DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
AUBERGE DU DRAVEUR  
MAGAZINE PÔLE POSITION  
MARTEL & FILS  
CHGA - 97.3 FM  
JOURNAL LA GATINEAU  
MADAME STÉPHANIE VALLÉE, DÉPUTÉE DU COMPTÉ DE GATINEAU  
RED BULL  
CONCERTO

### PARTENAIRES :

GARAGE MCCONNERY  
SERVICE INFORMATIQUE D.L.  
PNEUS & LOCATION EXPERT  
ASSOCIATION DE SAUVETAGE DE LA HAUTE-GATINEAU  
POMPIERS VOLONTAIRES - VILLE DE MANIWAKI  
POMPIERS VOLONTAIRES - MUNICIPALITÉ DE MESSINES  
FRANÇOIS LANGEVIN, COMPTABLE AGRÉÉ  
SÛRETÉ DU QUÉBEC - VALLÉE-DE-LA-GATINEAU - MESSIEURS DANY  
RAIL & ROBERT CHALIFOUX  
SERVICE DE POLICE KITIGAN ZIBI  
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
GARAGE ANDRÉ & LUC VÉZINA  
STATION SERVICE SUNNY'S  
LES HUILES H.L.H.  
RESTAURANT LE WILLIAMSON  
RESTAURANT LE NOTRE-DAME  
RESTAURANT LE RIALDO  
ZEC BRAS COUPÉ - DÉSERT  
ZEC PONTIAC  
MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA  
MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE  
MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE  
MUNICIPALITÉ D'EGAN SUD  
MUNICIPALITÉ DE MESSINES  
COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS DE L'OUTAOUAIS  
ATELIER DE MÉCANIQUE - CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU  
CORPORATION DE GESTION DE LA FORÊT DE L'AIGLE - PAVILLON  
BLACK ROLLWAY  
COMMUNAUTÉ ALGONQUINE DE KITIGAN ZIBI  
SYSTÈMES D'IMAGERIE DCI  
LE CAFÉ CHRISTINA  
LES TRANSPORTS DEREK ARDIS INC.  
LES GALERIES DE MANIWAKI  
MONSIEUR ROBERT GENDRON  
EXCAVATION KEN SCULLION  
LEBEAU VITRES D'AUTO JEAN-PAUL BARBE  
NAPA PIÈCES D'AUTO PICHÉ  
MARCEL & VINCENT FLANSBERRY TRANSPORT  
NETTOYEUR UNIQUE  
LES EXTINCTEURS JEAN-YVES BRISSON  
CLUB DE VTT DE LA HAUTE-GATINEAU  
LES OURS BLANCS

LE COMITÉ ORGANISATEUR DU RALLYE PERCE NEIGE MANIWAKI VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE POUR SA 44<sup>ÈME</sup> ANNÉE D'ACTIVITÉ. ENCORE CETTE ANNÉE, C'EST LA MERVEILLEUSE VILLE DE MANIWAKI QUI NOUS REÇOIT AVEC CHALEUR ET HOSPITALITÉ.

MONSIEUR ROBERT COULOMBE, MAIRE DE MANIWAKI, EST TOUJOURS À NOTRE SERVICE POUR TOUTES NOS DEMANDES SOUVENT TRÈS SPÉCIALES À ACCOMPLIR. NOUS L'EN REMERCIONS.

CET ÉVÈNEMENT D'HIVER EST LE PREMIER DES SIX RALLYES DE LA SAISON COMPTANT POUR LE CHAMPIONNAT DES RALLYES NATIONAUX ET AMÉRICAINS.

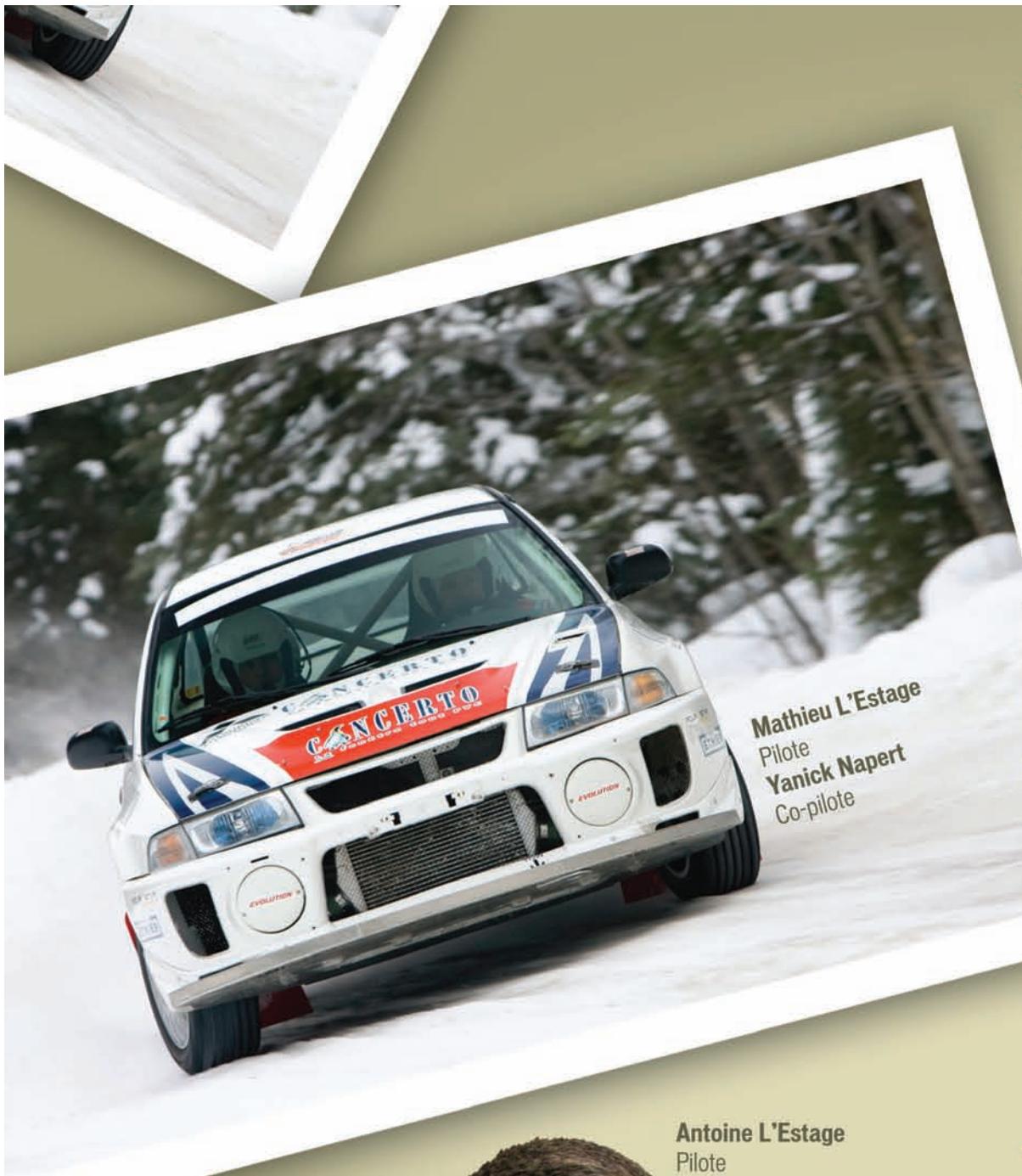
NOS FAVORIS SYLVAIN ERICKSON ET SA FILLE CHLOÉ SERONT LÀ POUR VOUS DONNER UN SUPER SPECTACLE AINSI QUE D'AUTRES COMPÉTITEURS DU QUÉBEC, DE L'ONTARIO, DE CALGARY ET DES ÉTATS-UNIS.

NOUS SOMMES HEUREUX QUE VOUS SOYEZ PARIEN DE CEUX QUI SERONT LÀ, AU SEUL RALLYE HIVERNAL.

LE RALLYE EST UN SPORT TRÈS PLAISANT À REGARDER MAIS AUSSI TRÈS DANGEREUX. LES SPECTATEURS ONT UNE PART DE RESPONSABILITÉ ET NOUS VOUS INVITONS DONC À SUIVRE LES DIRECTIVES DES RESPONSABLES DE LA SÉCURITÉ.

NOUS VOUS SOUHAITONS UNE JOURNÉE D'ACTION ET DE PLAISIR!

DENYSE MOISAN, DIRECTRICE DU RALLYE  
(450) 621-5253



Mathieu L'Estage  
Pilote  
Yanick Napert  
Co-pilote

LES FENÊTRES  
**CONCERTO**  
ET L'ÉQUIPE DE  
RALLYE COYOTES  
**PERFORMENT**  
MÊME DANS LES  
CONDITIONS LES PLUS  
**EXTRÊMES**



Antoine L'Estage  
Pilote

Nathalie Richard  
Co-pilote

**CONCERTO**  
La fenêtre tout PVC  
[www.fenetresconcerto.ca](http://www.fenetresconcerto.ca)



# La Ville de Maniwaki veut se faire encore plus belle

*Elle lance son cinquième programme de revitalisation*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Rues Principales Maniwaki, en collaboration avec la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau (SADC-VG) et la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, lance son 5e Programme de revitalisation de façades sur son territoire. Avis aux intéressés !

Amorcé il y a cinq ans, l'opération séduction de la ville de Maniwaki est on ne peut plus au point. Les contribuables de la ville auront donc l'occasion de refaire une beauté à leurs façades de résidences. «Il faut absolument une esquisse produite par un professionnel pour avoir droit de participer à notre cinquième programme», indique Mélanie Auger, inspectrice municipale à la ville de Maniwaki.

## Le programme

L'opération concerne la rénovation commerciale qui est ouverte à la grandeur du territoire. Les propriétaires de deux logements et plus dans le centre ville, incluant les rues King et des Oblats, de même que les propriétaires de trois logements et plus à la grandeur du territoire, ainsi que la rénovation commerciale isolée sur les rues Principale-Sud, Commerciale, des Oblats, Notre-Dame et Roy sont également éligibles au programme 2009.

«Les inscriptions au programme

d'esquisses auront lieu lors d'un 5 à 7 le jeudi 19 février prochain à la salle du conseil à l'hôtel de ville de Maniwaki. Les dix premiers propriétaires qui s'inscriront au programme bénéficieront de subventions pour la confection d'une esquisse produite par un professionnel», ajoute Mélanie Auger.

Lors de ce 5 à 7, les contribuables seront invités à participer à une session d'information concernant le nouveau Programme de revitalisation de façades à Maniwaki.

Rues Principales Maniwaki, et ses associés, invitent donc les commerçants et les contribuables intéressés à venir s'inscrire le jeudi 19 février lors de ce fameux 5 à 7. Lors de cette rencontre, ils seront informés des subventions qui seront attribuées et de la façon dont elles seront distribuées aux participants au programme.

Pour plus de détails sur le programme, veuillez communiquer avec Mélanie Auger au 819-449-2822, poste 207.



Mélanie Auger, inspectrice municipale de la Ville de Maniwaki, coordonnatrice du Programme de revitalisation 2009, présente les esquisses qui ont été conçues dans le passé et qui font que la Ville de Maniwaki est de plus en plus belle.

## Programme d'esquisse 2009

### Inscrivez-vous!

Rues Principales Maniwaki en collaboration avec la SADC Vallée-de-la-Gatineau et la Caisse populaire de la Haute-Gatineau invite tous les commerçants ainsi que certains secteurs résidentiels de la Ville de Maniwaki, à venir s'inscrire pour le programme d'esquisse 2009, le 19 février prochain, de 5h à 7h à la Salle du conseil de l'hôtel de ville.

Voici les secteurs ciblés

ainsi que l'ordre des priorités des projets :

#### Rénovations commerciales :

- Ouvert à la grandeur du territoire

#### Rénovation 2 logements et plus :

- Secteur Centre-Ville incluant rue King et des Oblats

#### Rénovation 3 logements et plus :

- À la grandeur du territoire

#### Rénovation unifamiliale isolée :

- Axes principaux tel que la rue Principale Sud, Commerciale, des Oblats, Notre-Dame et la rue Roy

Les 10 premiers propriétaires inscrits au programme bénéficieront de subventions pour la confection d'une esquisse produite par un professionnel.

Lors de ce 5 à 7, vous assisterez aussi à une session d'information concernant le nouveau programme de revitalisation de façades à Maniwaki.

À noter, une esquisse sera obligatoire pour tout propriétaire de bâtiment, désirant faire partie du programme de revitalisation 2009.

Informations : Mélanie Auger, 449-2822, poste 207.



rues principales

maniwaki



Ville de  
Maniwaki



Desjardins  
Caisses populaires  
de la Vallée-de-la-Gatineau



SADC  
Société d'aide  
au développement  
des collectivités  
de la Vallée-de-la-Gatineau

Aréna : proposition de  
traitement architectural

Chantal Gingras, B. Arch.



~~Écologique~~  
c'est juste logique

## L'énergie et son utilisation

Qu'est ce que « deux oeufs bacon » et un bidon d'essence ont en commun? Les deux sont des formes d'énergie qui nous permettent d'effectuer un travail, que ce soit pelleter une entrée de cour ou faire fonctionner une souffleuse.

Entre 1980 et 2003, notre consommation d'électricité, de produits pétroliers et de gaz naturel a connu une croissance soutenue. Ce n'est que depuis 2003 qu'une nouvelle tendance se dessine au Québec; notre consommation d'énergie diminue mais on réussit à faire le même travail. C'est grâce en grande partie à des mesures d'efficacité énergétique.

Pour illustrer le bienfondé d'une meilleure consommation énergétique, prenons un exemple concret : le chauffage d'une maison. Une maison munie de plinthes électriques consomme de l'hydroélectricité, une énergie renouvelable. Toutefois, sa surconsommation contribue à la nécessité de dévier et turbiner des rivières vierges, bref, de modifier davantage le paysage naturel. Une maison qui est chauffée au bois, vous allez me dire, c'est moins pire puisqu'en plus d'être une énergie renouvelable, le bois provient des forêts de proximité. C'est vrai, mais, en brûlant du bois on génère du CO<sub>2</sub>, un gaz à effet de serre, et plusieurs autres gaz polluants qui sont dangereux pour la santé humaine.

On doit tous chauffer nos maisons en hiver et l'utilisation d'énergies renouvelables c'est une très bonne chose. Mais, puisque toute consommation d'énergie a des effets négatifs, la question qu'il faut se poser c'est « Comment mieux faire? ». Il s'agit de trouver l'équilibre entre nos besoins et la pression qu'on exerce sur notre environnement. Avec l'exemple du chauffage, un petit dépestage et calfeutrage des fuites d'air autour des portes et fenêtres ou une amélioration de l'isolation peut faire une grande différence. En plus, on l'entend souvent, on est pas obligé de chauffer une maison à bloc en hiver. Une température légèrement plus fraîche nous donne une bonne raison pour porter les belles pantoufles en phentex qu'on a reçues pour Noël.

Pour nous encourager, les mesures d'efficacité qu'on adopte ne nous donnent pas seulement bonne conscience, elles nous permettent d'économiser de l'argent. Les ristournes d'un chauffage plus efficace peuvent être importantes puisqu'en général, 60 % des dépenses énergétiques d'une maison y sont consacrées. Notre regard ne devrait pas seulement s'arrêter sur le thermostat. Lorsqu'on trouve que nos transports réguliers nous coûtent cher, on peut covoiturier. Étendre les vêtements mouillés plutôt que d'utiliser la sècheuse, ce n'est pas sorcier. La liste d'actions possibles est longue et variée, que ce soit dans nos maisons, au travail ou dans nos transports, il y a plus souvent qu'autrement une façon de mieux consommer l'énergie et d'arriver aux mêmes fins.

L'Agence de l'efficacité énergétique du Québec nous propose des trucs et des programmes de subventions. Il suffit de les appeler au 1 877-727-6655 ou de visiter leur site Internet « aee.gouv.qc.ca ». Mieux encore, prenez le temps d'en jaser avec votre entourage, souvent les meilleures solutions d'économie d'énergie sont les plus simples; c'est juste logique.

Kimberley Mason

## CONCOURS

Pour souligner le lancement de la chronique mensuelle « C'est juste logique », la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau fait tirer un panier-cadeau d'articles économiseurs d'énergie pour la maison. Cette trousse offerte par Hydro-Québec comprend :

- Trois thermostats électroniques ISO-THERM 3000, pour le contrôle de votre chauffage;
- Une commande d'éclairage à détection de mouvements;
- Un fluorescent compact blanc doux 13 watts, équivalent à une puissance de 60 watts ;
- Deux ampoules fluocompactes blanc doux 13 watts, équivalent à une puissance de 60 watts ;
- Une minuterie d'extérieur de qualité industrielle;
- Une minuterie pour l'éclairage et les appareils électroménagers;
- Un ensemble isolant pour prise de courant et interrupteur.

Valeur totale approximative du panier : 150 \$

Pour être admissibles au tirage, vous devez répondre à cette question : Qu'est ce que vous faites pour mieux utiliser l'énergie?

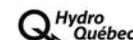
Vous avez jusqu'à jeudi le 19 février pour envoyer votre réponse écrite à : kmason@mrcvg.qc.ca

ou  
Kimberley Mason  
MRC de La Vallée-de-la-Gatineau  
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307  
Gracefield, Québec, J0X 1E0

Le grand gagnant sera annoncé dans la prochaine chronique au début du mois de mars.  
Bonne chance!



**L'efficacité énergétique : un projet collectif**  
Chaque petit geste compte. Pensez à fermer les appareils que vous n'utilisez pas. Éteindre la lumière, la télévision ou l'ordinateur en quittant la pièce, c'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.



### L'efficacité énergétique à la maison, c'est pour quand ? Aujourd'hui, demain ou dans 20 ans...

Jour après jour, nous sommes contraints à regarder notre compteur d'électricité nous arracher des dollars durement gagnés. L'hiver, le vent glacial s'introduit par les joints mal scellés, les fenêtres désuètes réchauffent l'extérieur en frémissant... L'été rien de plus réjouissant... Une chaleur écrasante nous empêche de trouver le sommeil, l'air climatisé murale sollicité au maximum dégoute comme un robinet.

Chaque ménage est en mesure d'ajuster son environnement pour optimiser sa consommation, parce que de l'énergie non-utilisée, c'est gratuits...

- Isolez vos grenier suffisamment avec de la cellulose soufflée, un choix économique, non-toxique, écologique (papier recyclé) et incombustible.
- Vérifier avec un professionnel si vos portes et fenêtres ont toujours la forme d'antan, malheureusement, elles seront un jour ou l'autre à remplacer... Si le budget ne le permet, un scellement des parois s'avère nécessaire.
- Le froid ne se faufile pas juste dans les murs... Nos fondations en béton sont soumises à de grande variation de température, l'utilisation d'isolant rigide ou d'uréthane giclée s'avère un choix très judicieux.
- Si les parois extérieures de votre maison sont sensibles aux intempéries, consulter un expert dans le domaine, il vous guidera vers une solution adapter à vos besoins, car l'isolation c'est bien plus qu'un «Pad de laine Rose»

#### Le conseil du pro...

L'entretien régulier demeure votre meilleur allié pour déjouer les dépenses contraignantes !



78-D, Rte 105, Egan-Sud, Qc  
**RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL**  
Licence R.B.Q. 1786-7961-58

**Les Entreprises**  
**MA-MI inc.**  
**819.441.1661**  
**Fax.: 819.441.1132**  
**Michel Vallière prop.**



**SADC**  
Société d'aide  
au développement  
des collectivités  
de la Vallée-de-la-Gatineau

*"Le développement durable est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs. Il tient compte des interactions et des liens de causes à effet entre différentes sphères d'activités social, économique et environnemental."*

Vallée-de-la-Gatineau  
L'espace  
des découvertes

100, rue Principale Sud, local 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431  
courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca

# Grand-Remous prépare son carnaval

Plusieurs activités sont organisées pour les 13, 14 et 15 février

PAR JEAN LACAÏLLE

GRAND-REMOUS – La population de Grand-Remous et des environs est invitée à participer en masse aux festivités du carnaval d'hiver de Grand-Remous qui aura lieu les 13, 14 et 15 février.

Les activités débutent par la soirée d'ouverture, le vendredi 13 février, au Centre Jean-Guy Prévost. Un tournoi de hockey bottine est également au programme durant tout le week-end de même que des compétitions de motoneiges. Le programme détaillé du carnaval de Grand-Remous sera publié dans La Gatineau le jeudi 12 février.

Le carnaval de Grand-Remous est présenté en collaboration avec la Fondation Lucien Coulombe dont le mandat est de récolter des fonds qui sont remis à des jeunes, sous la forme de bourses d'études, tant au niveau universitaire que collégial.

Le Syndicat des anciens travailleurs de la Domtar de Grand-Remous et la Banque Laurentienne de Mont-Laurier sont également de fiers partenaires du carnaval de Grand-Remous.

Le maire de Grand-Remous, M. Gérard Coulombe, a indiqué que quelque 8 000 \$ avaient été remis sous forme de bourses d'études à de jeunes étudiants de la communauté l'an dernier.



Encore cette année, on retrouvera des compétitions de motoneiges au Carnaval de Grand-Remous.

## TU VEUX POURSUIVRE DES ÉTUDES COLLÉGIALES?

CÉGEP  
DE L'OUTAOUAIS



**SOIRÉE D'INFORMATION ET D'ADMISSION**  
au campus Gabrielle-Roy : 333, boul. de la Cité-des-Jeunes  
le jeudi 12 février, de 17 h à 20 h, portes 22 et 26

**Des kiosques d'information feront la promotion de secteurs prometteurs sur le plan de l'emploi**

- Géomatique-cartographie
- Génie électrique-télécommunications
- Génie électrique-systèmes ordinés
- Informatique-gestion de réseaux
- Informatique-informatique de gestion

Atelier sur les perspectives d'emploi animé par M. Pierre Plangger, président du C.A. du Cégep à l'auditorium, dès 19 h.

### NOUVEAUTÉ 2009

**Techniques d'inhalothérapie**  
présentation spéciale dès 18 h 30

Des postes informatiques seront accessibles sur place pour une demande d'admission

## Curling : le projet multi-fonctionnel connu jusqu'au Manitoba!

Le Club de Curling Vallée-de-la-Gatineau (C.C.V.G.) vient de recevoir, comme don symbolique de réussite, quatre balais de curling, dans sa quête de construire un centre multi-fonctionnel qui abriterait deux pistes de curling d'hiver, de la part de madame Louise Erickson de Winnipeg, au Manitoba.

Madame Erickson pratique ce sport depuis 4 ans et a su par l'entremise de sa sœur, Betty-Ann, que le C.C.V.G. était en mode « levée de fonds » et elle s'est empressée d'offrir les balais, symbole d'encouragement pour la cause. Ces balais seront mis à la disposition des joueurs débutants et novices, et pourront servir à ce niveau pour les prochains 5 ans.

Betty-Ann Erickson, originaire de Low,

QC, s'est installée à Messines en 2006. Deux ans après son arrivée, elle s'est inscrite au curling. «Ça m'a donné l'opportunité de rencontrer de nouveaux gens et aussi de demeurer physiquement active un soir par semaine. Je trouve que ce centre remplirait un vide dans la région car il n'existe aucune facilité de ce genre à proximité. J'encourage les gens de la région à essayer ce sport, vous verrez, c'est très agréable comme passe-temps», a déclaré madame Erickson.

Le C.C.V.G. essaie d'amasser 300 000 \$ localement pour remplir leur part du financement requis pour la réalisation de ce grand projet. Dans le cœur de tous les membres du C.C.V.G. le but ultime des efforts combinés de tous les partenaires, est la réalisation du concept original du projet, mais ils sont aussi réalistes... à suivre!

## Méga liquidation boule de neige

**67** 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE

En achat : **COMPTANT 0\$**

- 4 PNEUS D'HIVER
- 4 PNEUS D'ÉTÉ
- FOND DE BOÎTE
- ATTACHE-REMORQUE

B4000  
2009  
Cabine allongée  
4X4

**74\$** /SEM.

B2300  
2009  
Cabine simple

**54\$** /SEM.

**TOUT EST INCLUS!**  
Pas de surprises!

Martin Villeneuve  
Poste 3111  
Grand-Remous

Mathieu Aubé  
Poste 3112  
Maniwaki

\*Transport, préparation et

**0%**

**TAXES INCLUS!**  
SUR TOUS LES MODÈLES 2009

\*DÉTAILS EN MAGASIN

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier [www.performemazda.com](http://www.performemazda.com)  
**819-623-4455 - Sans frais: 866-929-3052**



# CAMPAGNE DE SÉCURITÉ DANS LE TRANSPORT SCOLAIRE : DU 2

# Wô minute ! Pense à ta



En lançant les activités de sa 21<sup>e</sup> édition de la campagne de sécurité,

L'Association du transport écolier du Québec s'exprime au nom des écoliers et interpelle directement les usagers de la route par le thème : « Wô minute!

Merci de

penser à notre sécurité ». La campagne de sensibilisation 2009 se déroule du 2 au 13 février. «Au fil des ans, beaucoup d'énergie a été consacrée à promouvoir des comportements sécuritaires. Ces efforts n'auront pas été vains, puisque notre bilan routier s'est constamment amélioré », a affirmé le président de l'Association, M. Gaston Lemay. « Toutefois, un accident peut toujours survenir et chaque accident en est un de trop !

C'est la raison pour laquelle il faut donc continuer de sensibiliser les écoliers et autres intervenants du réseau scolaire. Mais, force est de constater que les usagers de la route persistent à avoir des comportements parfois dangereux en présence d'autobus scolaires. Nous ciblerons donc davantage ce groupe au cours de la campagne de sécurité 2009 », a précisé M. Lemay. En effet, trop souvent, par leur inconduite ou leur insouciance, les conducteurs qui partagent la route avec les autobus scolaires ou qui circulent dans

les zones scolaires et dans les cours d'école font fi des règles élémentaires de sécurité et mettent ainsi en péril la sécurité des écoliers. C'est la raison pour laquelle l'Association du transport écolier du Québec demande aux usagers de la route de faire un effort particulier pour réduire la vitesse en présence d'autobus scolaires et contribuer ainsi à réduire les risques d'accidents.

### Wô minute!

Depuis quelques années, l'Association du transport écolier du Québec a retenu le thème Wô minute! pour sa campagne annuelle de sécurité dans le transport scolaire; un thème percutant, qui incite à l'action immédiate. Pour les écoliers qui doivent apprendre à être responsables de leur propre sécurité, l'ATEQ publie un 6<sup>e</sup> livre de la Collection Bubusse : Sam et Bloup fêtent la Saint-Valentin. Distribué en 36 000 exemplaires dans toutes les écoles du préscolaire et du primaire du Québec, ce livre accompagné d'un

feuille d'animation en classe et d'une affiche illustre les situations à risques en situation de transport scolaire régulier. Quant aux usagers de la route, ils seront interpellés dans le cadre d'une campagne radio-phonique et une campagne d'affichage dans les services de garde en milieu scolaire et dans les endroits publics. Pour leur part, les conducteurs d'autobus scolaires, qui reçoivent une formation spécifique à leur métier, contribuent chaque jour à assurer la sécurité des écoliers. Tout au long de cette quinzaine de sécurité, ils portent le macaron de la campagne et rappellent le plus souvent possible les diverses consignes aux écoliers qui leur sont confiés.

### Des partenaires indispensables et engagés

Considérant que la sécurité dans le transport scolaire est une responsabilité collective, plusieurs partenaires contribuent financièrement et activement au succès de notre exercice de



## Municipalité de Messines

Ronald Cross, maire, et les conseillers:

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| #1- Marcel St-Jacques | #4- Paul Corley        |
| #2- Gilles Jolivette  | #5- Sylvain J. Forest  |
| #3- Roger Kenney      | #6- Francine Jolivette |

## CODE DE CONDUITE DURANT LE TRAJET

- Respecter l'autorité du conducteur
- Rester assis
- Occuper le siège assigné
- Parler discrètement sans crier, siffler, blasphémer
- Ne pas fumer
- Ne pas déranger le conducteur inutilement
- Ne pas boire ou manger
- Avoir un comportement social convenable
- Ne rien jeter dans ou à l'extérieur de l'autobus
- Ne pas laisser une partie du corps à travers les fenêtres ouvertes



## Ville de Maniwaki

### Brigade scolaire

Traversez en toute sécurité avec votre brigadier.



## Kitigan Zibi Anishinabeg

449-5170

P.O. BOX 309, MANIWAKI

## Kitigan Zibi Anishinabeg



**POLICE DÉPARTAMENT**  
Gorden McGregor  
CHEF DE POLICE

Tél.: 449-6000/6078  
Fax: 449-6055

P.O. Box 220, Maniwaki

School Bus Transportation, also **my**

## Concern !



COMMISSION SCOLAIRE  
WESTERN QUÉBEC  
WESTERN QUÉBEC  
SCHOOL BOARD

170, rue Principale, Aylmer J9H 6K1 Tél.: (819) 684-2336



## Municipalité de Montcerf-Lytton

Fernand Lirette, maire, et les conseillers:

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| #1- France Danis      | #4- Michelle Blais |
| #2- Jacqueline Crytes | #5- Ward O'Connor  |
| #3- André Joly        | #6- Christine Paul |
- Secrétaire-trésorière : Liliane Crytes  
Secrétaire-adjointe : Karine Alie Gagnon



## Municipalité de Cayamant

Suzanne Lamarche, maire, et les conseillers:

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| #1- Suzanne McMillan | #4- Marcel Turpin      |
| #2- Aurel Rochon     | #5- Jeannine Brousseau |
- #3- Léona Mathews  
Suzanne Vallières, directrice générale



## Kitigan Zibi Education Sector

**Ms. Anita Tenasco**  
Director of Education

54 Makwa Mikan • Maniwaki, QC J9E 3B1  
anita.tenasco@kza.qc.ca  
www.kza.qc.ca

Mailing Address:  
41, Kikinamag Mikan  
Maniwaki, QC J9E 3B1

Tel: 819.449.1798  
Toll Free: 1.800.263.1798  
Fax: 819.449.5570

# AU 13 FÉVRIER 2009 sécurité

sensibilisation, notamment le ministère des Transports, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, la Société de l'assurance automobile du Québec, la Commission des transports du Québec, la Fédération des commissions scolaires du Québec, AXA et Girardin, de même que Zoom Média pour son support médiatique. Enfin, les commissions scolaires, les conseils d'établissements scolaires et les corps policiers appuient la campagne et y participent. L'Association du transport écolier du Québec regroupe la plupart des entreprises de transport écolier de la province, à qui l'on confie, soir et matin, près de 560 000 écoliers qui fréquentent une école publique et privée du niveau préscolaire, primaire ou secondaire.



**CHAUFFEURS DE  
CAMIONS LOURDS :**  
ATTENTION !!!

**RISQUES IMPORTANTS  
D'AUTOBUS EN ARRÊT**



AM : 7H - 8H30  
PM : 14H45 - 17H

SECTEURS : GRAND-REMOUS  
JUSQU'À VENOSTA

MERCI DE VOTRE COLLABORATION !

*La sécurité scolaire,  
c'est l'affaire  
de tous !*

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ DANS LE TRANSPORT SCOLAIRE

# WÔ MINUTE!

Pense à ta sécurité

2 au 13 février 2009



**ATEQ**  
Association du transport  
écolier du Québec

[www.ateq.qc.ca](http://www.ateq.qc.ca)



## L'ASSOCIATION DES TRANSPORTEURS DE LA HAUTE-GATINEAU

**AUTOBUS LARENTE  
DUFOUR & FILLES INC.**  
( GRAND-REMOUS )

**CORPORATION 2834006  
CANADA INC.**  
( MESSINES )

**ÉTHIER TRANSPORT  
ÉCOLIER DU COEUR DE LA  
GATINEAU INC.**  
( GRACEFIELD )

**TRANSPORT  
RAYMOND ALIE ENR.**  
( MONTCERF-LYTTON )

**TRANSPORT  
A. HEAFEY INC.**  
( GRACEFIELD )

**TRANSPORT  
BERNARD LACROIX INC.**  
( BOUCHETTE )

**TRANSPORT  
E. LAFONTAINE INC.**  
( MONTCERF-LYTTON )

**TRANSPORT  
ÉCOLIER GILLES THÉRIEN**  
( GRACEFIELD )

**TRANSPORT  
LEMENS INC.**  
( LAC-SAINTE-MARIE )

**LES TRANSPORTS  
D. ARDIS INC.**  
( MANIWAKI )



**Municipalité de  
Blue Sea**

Laurent Fortin, maire, et les conseillers :

#1- Hervé Courchesne      #4- Christian Gauthier  
#2- Sylvain Latreille      #5- Isabelle Clément  
#3- Éric Lacaille          #6- Charles Lacaille  
France Carpentier, directrice générale adjointe



**Municipalité de  
Bouchette**

Réjean Carle, maire, et les conseillers :

Gaston Lacroix      Jean Manseau  
Julie Carle          Karo Poirier  
Hanny Panek      Flore Binette  
Claudia Lacroix, directrice



Cap sur la  
réussite!

**Commission scolaire  
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : (819) 449-7866    Télécopieur : (819) 449-2636

# Marcel L'Écuyer, un pionnier des Ours blancs

À 81 ans, il est toujours responsable du secteur Messines au sein de l'organisation

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – Marcel L'Écuyer pratique la motoneige depuis près de 50 ans. À 81 ans, il est toujours aussi passionné par ce sport et il chevauche toujours sa motoneige dans les sentiers des Ours blancs étant responsable du secteur de Messines.

Il figure parmi les pionniers de la motoneige dans la Vallée-de-la-Gatineau au même titre que les Émile Éthier, Raoul Lacroix, Edgar Lafrenière pour ne nommer que ceux-là.

«Je me souviens de ma première motoneige. C'était une Bombardier avec un moteur Koler à quatre temps qu'il fallait partir avec une poulie que j'ai payée 650 \$ chez Hors-Bord Lafontaine et qui filait à la vitesse vertigineuse de 30 milles à l'heure. Les temps ont bien changé. Aujourd'hui, on peut franchir des kilomètres sans problème», d'indiquer celui qui n'a pas manqué de souligner le travail bénévole des Raymond Maisonneuve et Pierre Perron qui continuent à s'impliquer dans le club de motoneige Les Ours blancs comme ils le font depuis de nombreuses années.



Marcel L'Écuyer a acheté sa première motoneige en 1960. C'était une Bombardier avec un moteur Koler à quatre temps et il fallait une poulie pour le partir. Il l'avait payée 650 \$ et elle filait à la vitesse vertigineuse de 30 milles à l'heure.

## Le début avec les Ours polaires

C'était en 1960, il y a 49 ans. Le club Les Ours polaires est né à Blue Sea et il était présidé par le regretté Émile Éthier avec l'énergique Raoul Lacroix à la vice-présidence. «Nous voulions nous acheter une motoneige Bombardier, à deux ponts, pour entretenir nos sentiers. Raoul Lacroix, qui n'avait pas son pareil pour solliciter les commerçants de la région, s'est mis résolument à la tâche pour récolter des tranches de 100 \$ des commerçants de la région. Et il a réussi.»

Marcel L'Écuyer se souvient d'une anecdote. Raoul Lacroix s'était présenté chez le tenancier de bar Hector Longtain à Gracefield pour tenter de récolter 100 \$ pour l'achat du surfaceur. Hector Longtain lui tend une découpe de 50 \$. «C'est bien correct mon Hector, je vais fournir 50 \$ pour que ça fasse 100 \$ comme tous les autres donateurs. Hector Longtain a été piqué au vif. Il a finalement contribué pour 200 \$ en disant à Raoul que s'il n'arrivait pas à récolter la somme nécessaire pour le surfaceur, qu'il allait l'acheter lui-même. C'était ça, l'organisation de la motoneige dans notre temps. Une foule de gens qui ont fouillé dans leurs poches pour faire avancer la cause.»

Et Maurice L'Écuyer fut le premier membre des Ours polaires à utiliser le fameux surfaceur, muni d'une pelle de quatre pieds de largeur à l'arrière. Finalement, les Ours polaires de Blue Sea et les Voyageurs des neiges de Maniwaki ont décidé de mettre un terme à leurs activités et se regrouper dans une organisation qui allait devenir le club de motoneigistes Les Ours blancs de la Haute-Gatineau.

## Un autre surfaceur

En 1973, les Ours blancs ont fait l'acquisition d'un Ski-Dozer B-52 d'une valeur de 30 000 \$. Les institutions bancaires craignaient un peu de prêter à l'organisation. Mais qu'à cela ne tienne «nous nous sommes regroupés pour garantir des prêts d'honneur à 1 000 \$



À 81 ans, Marcel L'Écuyer est le responsable de l'entretien du secteur de Messines dans l'organisation du club de motoneigistes Les Ours blancs.

chacun à la caisse populaire et nous l'avons acheté notre surfaceur. Et nous l'avons payé. Quelques années plus tard, on s'est même permis d'en acheter un autre deux ans plus tard alors que le club comptait plus d'un millier de membres.»

Marcel L'Écuyer se souvient très bien de l'implication exemplaire des Robert Galipeau et Edgar Lafrenière qui étaient les opérateurs bénévoles des surfaceurs des Ours blancs. «En plus, Edgar Lafrenière, n'avait pas son pareil pour recruter de nouveaux membres. Aujourd'hui, il faut absolument souligner l'implication de Raymond Maisonneuve et Pierre Perron, les responsables de la signalisation chez les Ours blancs. Ces deux gars-là accomplissent une tâche colossale pour

l'organisation.»

Puis Marcel L'Écuyer parle de l'implication des Houle, des Langevin dans l'organisation. «C'est simple. Il n'y aurait jamais eu d'Ours blancs sans le bénévolat. Cette organisation s'est solidifiée par le dévouement volontaire de ses adeptes.»

## De belles expéditions

Avec son fils Benoit, en 2002, il a participé à une excursion de Messines jusqu'à Chibougamou en passant par Rouyn-Noranda, Senneterre, Lebel-sur-Quévillon et Chapais, un périple de 1 500 milles en six jours. Il a également fait le tour du Lac Saint-Jean avec ses amis Edgar Lafrenière, Pierre Lafrenière et Raymond Blanchard.

En 2009, à l'âge de 81 ans, il est toujours responsable de l'entretien du secteur de Messines pour les Ours blancs. «Je me souviens de cette franche-camaraderie et de cette solidarité qui nous soudaient ensemble aux tout débuts. Le développement du sport de la motoneige et l'organisation des Ours blancs doivent beaucoup au bénévolat de leurs membres. Et je suis fier d'en faire encore partie.»

# Proxim

Nathalie Delombaerde et Yan Hélié-Cardin Pharmaciens

Pour des idées cadeaux, une vaste gamme de parfums et des conseils-santé!

Proxim Votre destination mieux-être

27 Principale, Gracefield [www.groupeproxim.ca](http://www.groupeproxim.ca) **819 463-2552**

## 2002 YAMAHA 400

**MAINTENANT À**

#M107B - 2002 YAMAHA 400 NOIR TOUT ÉQUIPÉ **3 495\$**

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

# Les jeunes skieurs sont attendus au Mont Ste-Marie

LA GATINEAU – Jeunes skieurs, la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (FCSSS-VG) est à votre recherche pour vous offrir une journée de ski gratuite au Mont Ste-Marie.

Dans le cadre de sa journée de compétition de ski amicale, le vendredi 6 mars prochain, la Fondation formera au moins 20 équipes de quatre skieurs

commanditées par les municipalités et les commerçants.

Mais comme ce n'est pas tous les maires et les commerçants qui osent chausser les skis, alors la Fondation se tourne vers les jeunes skieurs pour porter les dossards des différentes équipes. Repas et passes de ski pour la journée sont fournis aux jeunes qui participeront à cette activité de cueillette de fonds pour la Fondation.

Cette occasion vous intéresse ? Vous pourrez alors communiquer avec la fondation par courrier électronique à l'adresse [fondationcsssylv@hotmai.com](mailto:fondationcsssylv@hotmai.com). Laissez vos noms et numéros de téléphone et un responsable communiquera avec vous. Et ne vous inquiétez pas pour vos cours, c'est journée de congé scolaire le 6 mars.

Le recrutement des commanditaires se déroule bien a par ailleurs souligné le président de la fondation, André Benoit.

«Nous avons communiqué avec toutes les municipalités et nous nous attendons comme d'habitude à une réponse très positive après les assemblées de conseil du premier lundi de février. La majorité embarqueront. Plusieurs commerçants ont aussi déjà confirmé leur

participation.»

L'objectif est de former au moins 20 équipes de quatre participants, à raison de 400 \$ par équipe. Il s'agit d'une compétition de slalom, entre deux équipes à la fois, jusqu'au couronnement de la meilleure équipe.

Le souper est inclus dans le coût d'inscription pour les skieurs. Maires et commerçants qui préfèrent laisser leur place sur les pentes aux jeunes skieurs pourront quand même se procurer un billet pour le souper, au coût de 20 \$.

Les commanditaires intéressés peuvent communiquer directement avec la Fondation en composant le 819-449-4690, poste 684, ou par l'adresse courriel de la Fondation.

## Une annonce favorable au milieu faunique

LA GATINEAU – La Fédération des pourvoires du Québec (FPQ) accueille avec satisfaction l'annonce du ministre délégué à la Faune, Serge Simard, concernant l'investissement de sommes importantes dans le secteur faunique par le biais de la Fondation de la faune du Québec.

La FPQ estime que c'est une nécessité et que cette annonce permet d'entrevoir avec optimisme la poursuite d'une gestion efficace de la faune au Québec et de sa mise en valeur rentable aux plans social, environnemental et économique.

Une nouvelle grille de tarification viendra renforcer la participation des utilisateurs de la faune à la protection et à la mise en valeur de la faune du Québec et de ses habitats.

«La part des investissements supplémentaires qui transitera par la Fondation grâce aux contributions des utilisateurs lors de l'achat de leur permis, devrait être de l'ordre de 600 000 \$», précise le président-directeur général de la FPQ, André Martin.

Pour chaque dollar reçu des utilisateurs de la faune, la Fondation réinvestit, en moyenne, 1,20 \$ dans la réalisation d'initiatives grâce aux autres partenariats qu'elle établit pour élargir son financement. Chaque dollar versé par la Fondation pour la réalisation de projets amène un investissement total de 4 \$ en incluant la participation de tous les acteurs de ces projets. Cette hausse engendrera de nouveaux investissements de plus de 2,8 millions \$ dans la protection et la mise en valeur de la faune, pour le bénéfice des utilisateurs.

Elle souhaite également aider les gestionnaires de territoires fauniques et autres gestionnaires, à participer activement à la gestion durable des forêts et à la production de plans d'aménagement forestier. Ils pourront ainsi voir à ce que les besoins de faune soient mieux pris en considération lors des activités de récolte et d'aménagement en forêt.

La Fondation de la faune a pour mission de promouvoir la conservation et la mise en valeur de la faune et de ses

habitats. C'est pourquoi elle soutient depuis 20 ans plus de 1 000 organismes qui protègent cette richesse unique partout au Québec, créant ainsi un véritable mouvement faunique.



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS dans votre sous-sol, votre garage ou même votre cuisine !

## Dévoreur d'énergie RECHERCHÉ

### Récompense de 60 \$

**POUR LE RECONNAÎTRE :**

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

**VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?**

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

**Pour prendre rendez-vous, assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Gagnez du temps en vous inscrivant en ligne au [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com) ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO).**

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous **GRATUITEMENT** et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.



## RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

**Michel Marinier**  
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

### MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**Solution en page 38**

### Horizontalement

1. Bosse.
2. Boit à coups de langue - Premier.
3. Qui est sans vitalité - Signe graphique.
4. Qui résulte de - Faire payer un prix excessif.
5. Amas chaotique de glaces - Insecte large et plat.
6. Divertissement - Il est jaune brillant.
7. Substantif - Mouvement de dada.
8. Pas révélé - Possessif - Décapité.
9. Groupe de maisons - Bois très dur - Sert à désigner.
10. Il se promène à poil - Jeu de cartes.
11. Qu'il repose en paix! - Art du sous-entendu.
12. Elle dirige - Qui ont vu le jour.

---

### Verticalement

1. Personne en qui on ne peut avoir confiance.
2. Rongeurs - Ornement linéaire.
3. Petit marsupial - Dieu.
4. Soignées - Tronc non ramifié.
5. Parfait.
6. Indique un redoublement - Oncle des USA - Paysages.
7. Êtreindre - Chauve.
8. Métis ou monnaie - Multitude.
9. Attaque criminelle - Va avec le yang.
10. Salpêtre - Nettoie une surface.
11. Introduit une raison - Sapho en était une.
12. Éduquer - Ouïes.



## Le coin du lecteur !

Revues, livres et plus, plus...

**GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878**



**annonces classées**

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**210 CHAMBRES A LOUER**

À Délage, 10 min de Maniwaki, chambres et pension ou chambre seule pour personne agée ou travailleur. (819) 441-2761

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. (819) 449-7011

Chambres à Délage, 166 route 107, à la semaine ou au mois. (819) 334-2800

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819)

449-5226

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! (819) 334-1272

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inlus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au

(819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640



**section affaires**

**Les Ordinateurs Recyclés C.M.**  
LE PARADIS DES ORDINOSAURES  
• Réparation • Vente  
• Mise à niveau  
• Récupération • Recyclage  
342, ch. Lac-Long  
Blue Sea, Qc J0X 1C0  
819.463.4054  
Chantale & Marco  
cmourier@picanoc.ca  
http://ordinateursrecyclescm.ca

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8143-0077-16  
819.463.3247 Cell: 819.334.3217  
9 ch. Lac Claude  
Cayamant Qc  
J0X 1Y0 Prop. Daniel St-Amour

**Scierie mobile**  
Vente de cèdre local et pin blanc  
(819) 463-1409  
Site internet : www.multi-taskentreprises.ca  
Courriel : multi-taskentreprises@hotmail.com

**DÉNEIGEMENT FLANSBERRY**  
216, Rte 105 Égan-Sud  
Mki (Qc) J9E 3A9  
Tél: (819) 449-4798 Sablé Mathieu  
Cell: (819) 334-4798 Pierre Éric  
Cell: (819) 441-7175 Bois Ect. Lyne

**Centre de débosselage et peinture ALAIN LAFONTAINE**  
Tél.: 819-438-2950  
Cell.: 819-449-0825  
Fax.: 819-438-3335  
809, Transcanadienne, Grand-Remois, Qc J0W 1E0

**Cathie's Art Studio**  
Cathie Cooper - Artist  
95 Chemin du Barrage  
B.P. 72  
St. Thérèse de Gatineau,  
Québec, J0X-2X0  
(819)449-7298  
cathie@ireseau.com  
www.cathiesartstudio.com

**Spécialisé en machinerie.**  
REMOUQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE  
Daniel "Célest" Lafontaine  
(819) 441-4680  
Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

**GATINO concept**  
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS  
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD  
• Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures  
• Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon  
Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599  
8, chemin de la Tour, Délage (Québec) J9E 3A8  
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8104-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE DE COUDURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
• système central  
VENTE ET RÉPARATION

**PRO NEUS**  
• Vente de pneus usagés  
• Installation & balancement  
• Installation de pneus VTT  
16 ans d'expérience / (819) 449-7384  
219, Route 107, Délage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

RBO 8293-4985-41  
Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond  
PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
449-5311 441-4665  
**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial

**enseignes Performance Plus**  
On Performe pour vous!  
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin  
Maniwaki, Québec J9E 1E1  
TÉL: 819.449.7493  
TÉLÉC: 819.449.4250  
Courriel: info@enseignes-plus.com

LUC LANGEVIN  
Téléphone : (819) 449-6981  
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981  
**TÉLÉCOM MULTI-SERVICES TMS**  
VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin  
1591, boul. Paquette  
GERANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél: (819) 449-6115 Tél: (819) 449-8404  
Télécopieur: (819) 449-3380  
**Excavation Jean Robillard inc.**  
Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
RÉSIDENCE 395, R.R. #1  
Délage (Québec) J9E 3A8  
ADRESSE POSTALE C.P. 498  
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**COUVREURS Rochon**  
RBO:2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
Robert Rochon  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

**Ford HUBERT**  
Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786  
Robert Grondin  
Représentant

**Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

## annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

### 220 CHALETS A LOUER

Au bord du lac Blue Sea, Chalet 4 saisons, 2 c.c. couche 6 personnes, pas d'animaux. (819) 210-6120

### 230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS A LOUER

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

Bachelor meublé, près du centre-ville, chauffé, éclairé, 475\$/mois. (819) 449-4140

2 1/2 situé au 230 Legault, eau chaude

### LA LÉGION ROYALE CANADIENNE

Filiale #187, Maniwaki, vous informe que l'assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 8 février 2009, à 14h à la Légion Canadienne, 136, rue du Souvenir à Maniwaki. Bienvenue à tous !

### THE ROYAL CANADIAN LEGION

Branch #187, Maniwaki, wishes to inform you that the annual general meeting will be held on Sunday, February 8<sup>th</sup>, 2009, at 14:00hrs, at the Canadian Legion, 136, du Souvenir street, in Maniwaki. Welcome all!

fournie, salle de lavage, stationnement, 360\$/mois. (819) 205-3153 ou (819) 449-3613

Beau 3 1/2, moderne, chauff./éclai., satellite et remise, situé à déléage, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou retraitée, (819) 449-3228 après 16 hrs la semaine.

Joli 3 1/2, entièrement rénové et insonorisé, à Déléage, près de Maniwaki, inst. lav./séch., entrée privée, pas d'animaux, 400\$/mois, pas chauff. pas éclai. (819) 306-0504

3 1/2 meublé, chauff./éclai., câble, t.v. incl. accès lav./séch., stationnement déneigé, libre 1er février, références exigées, 480\$/mois. (819) 449-1304

Logis 4 1/2 avec remise gens tranquilles, Bois-Franc, non chauff./non éclai., pas d'animaux 405\$/mois. (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

Beau 2 c.c. pas chauff./pas éclai. au 281 Notre-Dame, 485\$ / mois (819) 441-0526

2 appts. de 1 c.c. pas chauff./pas éclai., un de 500\$ /mois et un de 550\$/mois, centre-ville de maniwaki, non fumeur, nouvellement

renové. Luc (819) 334-0705

2 appts de 1 c.c. secteur comeauville, non fumeur, réfrigérateur et cuisinière électrique fournie, non chauffé, non éclairé, stationnement et entrée privée. 375\$/mois, libre immédiatement. (819) 449-1943

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

**1c.c. à Déléage, 425\$/mois pas chauff./pas éclai. (819) 449-3586 ou (819) 334-3586**

1 c.c. chauffée/éclairée, meublée, sous-sol, non fumeur, 395\$/mois. (819) 449-2972

1 c.c. chauff./éclai. 490\$/mois. (819) 441-0526

1 c.c. chauff./éclai., refait à neuf, idéal pour personne seule, inst. lav./séch., pas d'animaux. (819) 449-1793

1 c.c. chauff./éclai. au Centre-ville, 545\$/mois, références demandées. (819) 449-3027

1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse fournies, situé au centre-ville, près des commodités, 1 stationnement, 525\$/mois. (819) 441-8248



VILLE DE  
GRACEFIELD

## APPEL D'OFFRES SOUSSION PUBLIQUE # 04-2009

La Ville de Gracefield demande présentement des soumissions publiques pour l'acquisition de deux niveleuses.

Mode de financement : **Location / Option d'achat**  
Marque et modèle : John Deer 670B ou l'équivalent  
Autres spécifications : Lame 14' - 4 roues motrices.

### A : NEUVES

A-1 : 1<sup>re</sup> soumission : deux niveleuses neuves **sans équipement** à neige  
A-2 : 2<sup>e</sup> soumission : deux niveleuses neuves **avec aile de côté** (neige)

### B : USAGÉES : 2004 ET PLUS - 2000 HEURES ET MOINS

B-1 : 1<sup>re</sup> soumission : deux niveleuses **sans équipement** à neige  
B-2 : 2<sup>e</sup> soumission : deux niveleuses **avec aile de côté** (neige)

L'appel d'offres, le devis descriptif et le formulaire de soumission sont disponibles au bureau municipal de la Ville de Gracefield, au coût de 50\$ non remboursable.

Les soumissions devront être reçues au bureau de la direction générale au plus tard à 15h, le 18 février 2009 pour être ouvertes le jour même à 15h05.

Les enveloppes de soumissions devront être clairement identifiées : Soumission **# 04-2009 acquisition deux niveleuses**

La Ville de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général / greffier  
Le 2 février 2009



### Dr. Isabelle Saltiel, Dr. Alain Thivierge, Dr. Isabelle Bélanger

Nous acceptons les nouveaux patients, adultes et enfants.  
Nos heures d'ouverture sont maintenant prolongées pour mieux vous servir,  
du lundi au vendredi de 8h à 17h, ouvert le jeudi soir jusqu'à 20h.

Notre département d'hygiène dentaire est disponible à vous recevoir dans le but de vous aider à maintenir un sourire éclatant et en santé.

Service de fabrication et de réparation de prothèses.

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)  
à côté du Tigre Géant. 819-459-3881

## professionnels



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

CESSIONNAIRE DU  
GREFFE DE  
Me CLÉO VAILLANCOURT



**Me André Larocque**  
NOTAIRE-NOTARY

D.E.C., L.L.L., D.D.N.

C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE TÉL.: 463-2880  
GRACEFIELD, QC JOX 1W0 FAX: 463-4452



### Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

*Danielle Renaud, C. D'A. Ass.*

*Anik Beauseigle,*

*courtier en assurance de dommages*

*Sylvie Roy,*

*courtier en assurance de dommages*

*Steven Rodgers,*

*courtier en assurance de dommages*

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR



**Monique  
L. Fortin, c.g.a.**

Vendeur F 1000

Expert comptable

146, Principale Nord  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440  
Télécopieur : (819) 449-4589

### Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415



**avocats  
barristers** SENGAL  
LLP

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

### La Gatineau

Vous avez une nouvelle à nous  
communiquer ? Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**



Jean Lacaille : (819) 465-3667

Ou par courriel : redaction@lagatineau.com  
Et par télécopieur : (819) 449-5108

## annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

1 c.c. au 147 boul. Desjardins, Maniwaki, 355\$/mois, pas chauffé, pas éclairé (819) 449-4231

**Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1<sup>er</sup> août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).**

Logis grand 1 c.c. refait à neuf, pas d'escalier, 495\$ / mois, chauff./éclair. bail et références. libre imm. (819) 449-8419 soir, après 9 hrs (819) 449-6464

2 apt. 1 c.c. chauff./éclair., 475\$ /mois, ch. des Godins à Délage. (819) 441-5366

Au 221 King, 2 c.c., 440\$/mois, non chauff./non éclair., animaux non admis (819) 449-7218

Bouchette, 2 c.c. au rez de chaussé, balcon privé, fraîchement peinturé, 410\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. (819) 334-2345

2 c.c., route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-0679.

2 c.c. pas chauff./pas éclair. à 2 min de

Maniwaki. (819) 334-1945 après 17 hrs.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, Sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement 2 véh. 375\$/mois pas chauff./ pas éclair. libre immé. (819) 449-3435

LABELLE

Ordonnance de Saisie et Vente immobilière  
Canada - Province de Québec  
COUR DU QUÉBEC, Chambre Civile,  
District de Labelle, Maniwaki

No: 565-22-000051-082  
560-18-000201-082

**MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE**, 175 Route 107, Délage, Québec, Canada, J9E 3A8

Partie demanderesse

c.

**2165-8414 QUÉBEC INC.**, 12 Chemin Rollin, Délage, Québec, Canada, J9E 3A8

Partie défenderesse

et.

**OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU**, 266, rue Notre-Dame, Maniwaki, District de Labelle, Province de Québec J9E 2J8

La description des l'immeubles qui seront vendus sont les suivantes

IMMEUBLE 1

"Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SEPT de la subdivision officielle du lot originaire TRENTE-SEPT (L. 37-7), dans le Rang DEUX (Rg. II), au cadastre officiel du Canton de Kensington, division d'enregistrement de Gatineau.

Tel que le tout se trouve présentement, sans bâtisse.

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble dont les droits de passage portant les numéros 184 629 et 272717."

La mise à prix est fixée à 1 498,75\$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité Municipale et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Labelle, au moment de l'adjudication.

IMMEUBLE 2

"Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-SEPT (Ptie L. 37), dans le Rang DEUX (Rg. II), au cadastre officiel du Canton de Kensington, division d'enregistrement de Gatineau.

Ledit immeuble mesurant deux cent treize pieds (213') à l'Est et à l'Ouest et trois cent trente pieds (330') au Nord et au Sud, le tout en mesures anglaises et plus ou moins.

Ledit immeuble est borné comme suit, savoir: Vers le Sud par le lot 36, Rang II, Canton de Kensington; vers le Nord par le chemin; vers l'Ouest par partie du même lot, propriété de Dame Gaétanne Rollin ou représentants et vers l'Est par partie du même lot, propriété de Dame Gertrude Rollin ou représentants.

Tel que le tout se trouve présentement, sans bâtisse.

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble."

IMMEUBLE 3

"Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-SEPT (Ptie L. 37), dans le Rang DEUX (Rg. II), au cadastre officiel du Canton de Kensington, division d'enregistrement de Gatineau.

Ladite partie mesure cent soixante-deux pieds (162') sur ses côtés Nord et Sud sur deux cent trente-huit pieds (238') sur ses côtés Est et Ouest.

Bornée au Nord par la propriété de monsieur Adéland Rollin ou représentants sur le même lot; au Sud par la propriété de monsieur Raymond Gagnon ou représentants; à l'Est par la propriété de monsieur Adéland Rollin ou représentants et à l'Ouest par les propriétés de messieurs Jean-Paul Lacaille et Thomas Audet ou représentants.

Tel que le tout se trouve présentement, sans bâtisse.

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble et sujet plus particulièrement à un droit de passage, tel que plus amplement décrit à l'acte passé devant Me Jean Raymond, notaire, le vingt-six mai mil neuf cent soixante-dix-neuf (26-05-1979) sous le numéro 8436 de ses minutes, et dont copie fut dûment enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Gatineau, le trente mai suivant (30-05-1979), sous le numéro 164-953."

**SAUF À DISTRAIRE** des immeubles 2 et 3, l'immeuble suivant, à savoir:

"Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-SEPT (Ptie L. 37), dans le Rang DEUX (Rg II), au cadastre officiel du Canton de Kensington, circonscription foncière de Gatineau, laquelle partie peut être plus particulièrement décrite comme suit, savoir:

De figure irrégulière, bornée vers le Nord, l'Est et l'Ouest par d'autres parties du lot 37 et vers le Sud par la ligne séparatrice des lots 36 et 37 du Rang II.

Mesurant successivement trente-six mètres et onze centièmes (36,11m) et vingt-deux mètres et trente-deux centièmes (22,32m) vers le Nord, soixante-quatre mètres et vingt et un centièmes (64,21m) vers l'Est, soixante mètres et quatre-vingt-dix-sept centièmes (60,97m) vers le Sud, successivement quarante et un mètres et quatre-vingt-douze centièmes (41,92m) et trois mètres et cinq centièmes (3,05m) vers l'Ouest, trois mètres et trente-cinq centièmes (3,35m) à nouveau vers le Nord et vingt-sept mètres et soixante-quatorze centièmes (27,74 m) à nouveau vers l'Ouest.

Contenant en superficie quatre mille cent cinquante-deux mètres carrés et quatre dixièmes (4 152,4 m.c.) mesures dans le système international (SI).

Le coin Nord-Est de cette parcelle est situé à une distance de vingt-huit mètres et trois centièmes (28,03 m) au Sud-Est du coin Sud-Ouest du lot 37-7 du Rang II. Cette distance est mesurée en suivant une direction conventionnelle 130o39'17", laquelle est en référence à la direction conventionnelle de la limite Sud du lot 37-7 qui est de 97o43'24" et la direction conventionnelle de la limite Est de cette parcelle qui est de 173o01'41".

Tel que le tout se trouve présentement, sans bâtisse.

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble.

La mise à prix est fixée à 2071,00\$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité Municipale et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Labelle, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu séparément (immeuble 1 est vendu séparément de l'immeuble 2 et 3) au Palais de Justice de Maniwaki au 266, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J8, à la **salle 2 le 7 avril 2009 à 13h.**

Bureau du Shérif France Gougeon  
Cour du Québec Shérif adjointe  
Mont-Laurier, le 14 janvier 2009 District de Labelle

## annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé, au 263 rue Cartier, libre immédiatement (819) 465-2980

2 c.c. au 3e étage, chauff./éclair. câble, frigo. poêle, 227 rue Notre-Dame apt.#3, 550\$/mois. (819) 664-1234

Gracefield, 2 c.c. non chauff./non éclair. 550\$/mois, pas d'animaux, libre imm. (819) 463-2042

Logis 2 c.c. pas chauff./pas éclair. endroit tranquille, libre imm. 83 rue St-Jean. (819) 449-3001

**Grand 3 c.c. au 35 rue Lise à Délage, grand terrain privé, 475\$/mois non chauff./non éclair., libre 1<sup>er</sup> mars. Jour (819) 449-1656 soir (819) 449-2985**

**Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible imm. 425\$/mois, pas chauff., pas éclair. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794**

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclair., avec garage. (613) 834-5213

Logis à louer refait en neuf, au centre-ville, secteur tranquille, 50 ans et plus responsable. (819) 449-2523

chauf. ni éclair. animaux non admis, références demandées (819) 449-3435

Maison 2 c.c., 2 sdb, 485\$/mois. (819) 441-1573

### 240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison 3 ch. à .c., grande remise, grand terrain, infos : (819) 449-1743

Maison, 2c.c., Rénovée, 480\$/mois, pas

### 310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauff. à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1<sup>er</sup> nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Maison à vendre ou à louer à partir du 1<sup>er</sup> mars, au 313 Fortin à Maniwaki, 2 c.c. grand terrain, rénovation récente. (819) 441-3513

Propriété à revenus, 4 appartement, 2 c.c. + garçonnière, grande cour, garage, Centre-ville, 227 rue Notre-Dame. (819) 664-1234

### 330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m<sup>2</sup>, pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

#### LABELLE

Ordonnance de Saisie et Vente immobilière  
Canada - Province de Québec  
COUR DU QUÉBEC, Chambre Civile,  
District de Labelle, Maniwaki

No: 565-22-000040-085  
560-18-000202-080

**MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE, 175 Route 107, Délage, Québec, J9E 3A8**

Partie demanderesse

c.

**FERNAND LABELLE ET GISÈLE LEFEBVRE,**  
**304 Route 107, Délage, Québec, J9E 3A8**

Partie défenderesse

et.

**OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU,** 266 Rue Notre-Dame, Maniwaki, District de Labelle, Province de Québec J9E 2J8

La description de l'immeuble qui sera vendu est la suivante

#### L'IMMEUBLE SERVANT DE RÉSIDENCE FAMILIALE

"Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-NEUF "C" (ptie L. 39C), dans le Rang UN (Rg.1), au cadastre officiel du Canton de Kensington, circonscription foncière de Gatineau, et la description technique de cet immeuble devrait se lire comme suit:

Lot de figure irrégulière, borné vers le Nord par des parties du lot 39C (chemin public) étant la route 107, vers le Sud et vers l'Ouest par une partie du lot 39C; mesurant dans sa ligne brisée Nord successivement cinquante-sept mètres et quatre-vingt-seize centièmes (57,96 m) et treize mètres et soixante-sept centièmes (13,67 m), dans sa ligne Est vingt-sept mètres et quarante-trois centièmes (27,43 m), dans sa ligne Sud soixante et onze mètres et soixante-trois centièmes (71,63 m), dans sa ligne Ouest vingt-cinq mètres et soixante centièmes (25,60 m); contenant une superficie de mille neuf cent quatre mètres carrés et sept dixièmes (1 904.7 m.c.)

Le coin Nord-Est de l'immeuble ci-avant décrit est situé à une distance de cent trente et un mètres et quatre-vingt-onze centièmes (131,91 m), au Sud de l'intersection de la ligne séparative des lots 39C et 40C avec l'emprise Ouest de la route 107; ladite distance étant mesurée en longeant l'emprise Ouest de ladite route 107.

Avec bâtisses y dessus construites, circonstances et dépendances et dont l'adresse civique est le 304, route 107 à Délage, province de Québec.

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble."

La mise à prix est fixée à 19,838.00\$, soit 50% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité Municipale et modifiant certaines dispositions législatives. L'adjudicataire devra verser au shérif, au moment de l'adjudication la somme de 9,919.00\$ soit 25% de cette évaluation municipale, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Labelle.

Pour être vendu au Palais de Justice de Maniwaki, 266, rue Notre-Dame, Maniwaki Québec J9E 2J8 à la salle 2 le 7 avril 2009 à 11h.

Bureau du Shérif France Gougeon  
Cour du Québec Shérif adjointe  
Mont-Laurier, le 14 janvier 2009 District de Labelle

## MAISON À VENDRE



Délage, tout près de Maniwaki. Grand salon, cuisine avec armoires en chêne, 3 chambres à coucher + 2 chambres à coucher au sous-sol, 1 sdb. 95 000\$.  
**Pour informations : 441-3010**

## OFFRE D'EMPLOI

### Chargé de projet

L'agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais accorde un montant de 40 000\$ pour la réalisation du projet « Mieux vivre dans la Vallée-de-la-Gatineau ». Ce projet, parrainé par la Table de développement social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau vise à favoriser les échanges inter-réseaux afin de faire le point sur les cibles prioritaires, à savoir la jeunesse et la pauvreté.

Sous la supervision et avec le soutien du comité de suivi le chargé de projet devra rédiger un plan d'action afin de le soumettre à l'Agence de santé et des services sociaux et ainsi tenter d'obtenir du financement supplémentaire. Tout ceci dans un objectif d'améliorer la qualité de vie du milieu.

Afin de réaliser ce plan d'action, le chargé de projet devra effectuer les tâches suivantes :

- Effectuer l'inventaire des projets en cour ou en développement dans la MRC;
- Identifier et mobiliser les partenaires nécessaires;
- Identifier les besoins et les défis du milieu (ex : transport, sécurité alimentaire, etc);
- Identifier les orientations et les priorités du milieu.

#### Qualifications requises :

- Baccalauréat dans une discipline pertinente à la fonction postulée.
- Expérience de travail d'au moins 5 ans dans des fonctions similaires.
- Expérience dans le développement de partenariat, dans l'analyse d'enjeux et dans l'élaboration et l'implantation de stratégies de développement socio-économique.
- Très bonne connaissance de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, de ses enjeux majeurs de développement socio-économique ainsi que des organismes locaux et régionaux de développement.
- Maîtrise des logiciels Word, Excel, Power Point, Outlook.

#### Exigences :

- Détenir un permis de conduire valide et une voiture.
- Conditions de travail à discuter
- Contrat d'un an
- Horaire de travail flexible.

Seules les personnes retenues seront convoquées en entrevue.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 février 2009 à :

**Rénald Mongrain**  
**Agent de développement rural**  
**186, rue King, bureau 103, Maniwaki, Qc,**  
**J9E 3N6**  
**Téléphone : 819-449-7649, poste 31,**  
**Télécopieur : 819-449-5049**  
**rmongrain@cldvg.qc.ca**

## annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m<sup>2</sup>. Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Terrain donnant accès sur le Grand Baskatong superficie 4368m<sup>2</sup> (819) 449-3435

Terrain avec bois au Lac Grant, ch. Piché. (819) 465-1135

### 510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

#### DÉCLARATION D'IMPÔT

Pour un service rapide, compétent et confidentiel, apporter vos déclarations d'impôts au **Service Amo enr. Aurel Morin prop.** 259 route 105, Messines (Qc) JOX 2J0 (819) 449-1522

#### DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

#### DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Pour faire déneiger votre cour ou votre toit, faire rentrer votre bois ou tout autre travaux du genre. (819) 449-5071 après 17 h

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Ramoneur de cheminée  
Une cheminée sale c'est jouer avec le feu!  
Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 465-2436

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

### 520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

#### DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience

en secrétariat et comptabilité, temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

### DEVENEZ UN CLIENT MYSTÈRE !

Nous recrutons actuellement des clients mystères afin d'effectuer des missions pour nos clients. Si vous souhaitez être rémunéré pour ce type de projet, enregistrez-vous sur :

www.applyshopncheck.ca

ou contactez-nous au 1-866-762-2435 (#2293).

### 700 AUTOS À VENDRE

Cavalier Z24, 2001, 136000km, man.5 vit., a/c, vitres et toit élect., régul. de vit., dém. à dist., alarme, verrouil. sans clé, pneus hivers et été, phares anti-brouillard, 4700\$ (819) 449-5893 ou (819) 503-7318

Hyundai Accent 1998, 150000km, man. bonne condition, 1200\$. Pick up Nissan 1993, 4X4, King cab, 4 cyl. man. économique, 1350\$. (819) 441-0312

Hyundai, Santafé, 2005, V6, 73500km, auto. tout équipé, démarreur à distance, 8 pneus (4 été sur mags, 4 hiver sur roue), encore garanti, 13900\$. (819) 441-3662

Pontiac Grand Am 1995, propre, 135000km, 1500\$ nég. (819) 463-1072

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ nég. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

### 710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Chevrolet 1981, 4X4, monté sur pneus 38 po, demande 6000\$ ou échange de même valeur. Après 18 hrs (819) 441-3049

Chevrolet Blazer, 2000, 4X4, 165000km, 4 pneus neufs, démarreur, cd, vitres électriques,

parfaite condition, prix 5500\$ (819) 449-7002

Chevrolet S10, 2002, moteur et pneus neufs, prix 2800\$ (819) 463-4887

Dodge Ram 4X4, 1989, V8, propre. 1000\$ ferme (819) 441-3243

### ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Pick up Ford Super Crew, 2001, tout équipé, moteur 5.4L, pneus neufs, 197000km, 6900\$ (819) 449-3701

### 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutables. Infos : Cell.: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique 4 900\$. VENDU a quelqu'un (819) 449-6150

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

Suzuki LT 250R 1990 en excellente condition, plusieurs modifications, demande 3000\$ nég.



186, King  
Maniwaki (Québec)  
J9E 3N6



## CONVOCAATION

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

### ÉLECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

### CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Mesdames,  
Messieurs,

Présent dans la Vallée-de-la-Gatineau depuis 1998, le Centre local de développement s'est impliqué fortement dans son milieu pour combler les besoins collectifs. De par ses actions structurantes, le CLDVG a contribué à renforcer le partenariat entre les divers organismes. En assumant un rôle central dans le développement local de la Vallée-de-la-Gatineau, le CLDVG a favorisé la prise en charge du développement par les forces vives de notre milieu.

Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau vous invite à son **assemblée générale annuelle qui aura lieu, le lundi 16 mars 2009, à 18h**, à la Salle de conférence du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, 186, King, à Maniwaki.

**ELECTIONS :** Pour être éligible la personne doit être déléguée par son secteur d'activité, être résident de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et ne pas être imputable au gouvernement fédéral. Les collègues suivants doivent élire et déléguer leur représentant avant de se présenter à l'assemblée générale annuelle. Les postes à combler sont les suivants;

- Représentant (e) secteur communautaire
- Représentant (e) secteur jeunesse (18-35)
- Représentant (e) secteur coopérative

#### Ordre du jour

1. Ouverture de la rencontre;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour ;
3. Lecture et adoption du p-v de l'assemblée générale annuelle du 17 mars 2008;
4. Présentation des états financiers 2008;
5. Présentation des nouveaux membres au conseil d'administration;
6. Rapport annuel du Centre Local de Développement Vallée-de-la-Gatineau;
7. Adoption du calendrier pour assemblée;
8. Parole au public;
9. Fermeture de la rencontre.

Pour informations Marc Dupuis : 819-449-7649 p. 25



MUNICIPALITÉ  
DE DÉLAGE

## OFFRE D'EMPLOI

### POMPIERS TEMPS PARTIEL

La municipalité de Délage est à la recherche de candidats pour combler des postes de pompiers temps partiel.

#### Responsabilités :

Répondre aux alertes incendies et autres appels d'urgence sur l'ensemble du territoire de la municipalité, ainsi que sur les différents territoires des municipalités faisant l'objet d'une entente d'entraide.

Participer aux formations et aux entraînements, effectuer toutes autres tâches requises par ses fonctions.

#### Exigences :

Posséder un permis de conduire valide et un véhicule automobile ;  
S'engager à compléter les formations requises pour l'exercice de ses fonctions.

Toutes les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae aux coordonnées suivantes par courrier, télécopieur ou courriel :

#### Poste de pompier temps partiel

Municipalité de Délage

175 route 105

Délage, Québec

J9E 3A9

Télécopieur : 819-449-7441

Courriel : directiongenerale@deleage.ca

**annonces classées**

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

David (819) 441-2072 ou (819) 334-0234

**750 DIVERS**

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829

Drum usagé Symbale Ride à vendre, Hi hat, Bass drum, snare, 2 tom floor. Excellente condition parfait pour débutant. fini bleu métallique demande 350\$ (819) 438-2844

Foin sec à vendre, balles rondes 4X5. (819) 449-7269

Moteur et transmission Chevrolet 3,4L, 55000km. (819) 465-3388

Motoneige Yamaha Venture 600 Touring, Collection de livres pour enfants, collection d'éléphant, patin pour garçon. (819) 465-1135

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

**800 COMPAGNE / COMPAGNON**

Jeune homme, 43 ans, 5'3pi, 170lbs, célibataire, recherche femme entre 25 et 40 ans célibataire dans un but sérieux. (819) 440-2740

**810 ON DEMANDE**

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche bateau de plaisance Open Deck, 100 hp et +. Steeve (819) 441-3535

**nécrologie**



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

**M. HARRY WAWATIE**  
De Lac Rapid, est décédé le 27 janvier 2009 à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Pierre Wawatie et de feu Mary Aubin, époux de feu Helene Matchewan. Il laisse dans le deuil, sa fille Jeannette ses enfants adoptif; Hector Brazeau, et Joey Decourcy, ses petits-enfants; Sheldon et Shadon, son frère Gabriel ses sœurs; Rose, Shirley, et Doria, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux eut lieu le samedi 31 janvier 2009, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



La famille Richard a le regret de vous annoncer le décès de  
**M. OMER RICHARD**  
De Cantley, décédé le 28 janvier 2009 au CHVO Pavillon Gatineau, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Jules Richard et de feu Anna Lafrenière. Il laisse dans le deuil son épouse Jeanne-Berthe Carle, ses enfants; Laval (Valérie), Louise (Hervé), Constance (Daniel), Nathalie (Michel) et Sylvain (Julie) ses petits-enfants; Marie-France, Mathieu, Mélanie, Annie, Kim, Danny, Julie, Mickaël et Audrey, ses arrière-petits-enfants; Maxime, Maude, Mégan et Mikael, sa sœur Gilberte, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par sa sœur Aldéna et son frère Aldé. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 2 février 2009 à 10h30 en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'incinération. Des dons à la Fondation Myélodysplasie (leucémie) seraient appréciés.




**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
« Nous sommes riches de nos valeurs »  
19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Salons : 819 449-6082  
**Maniwaki et** Téléc.: 819 449-7669  
**Mont-Laurier** mki@coopbrunet.com

**MRS MAY WILSON (NÉE MOORE)**  
of Kazabazua, passed away Monday February 2, 2009, at the Wakefield Hospital, at the age of 75. Beloved daughter of late Pat Moore and late Alice Mathis. Loving wife of late Lorne Wilson. Dear mother of Hilda (Ruddie Schroeder), Jackie (Sheila), Betty (Leonard Day). Predeceased by 2 sons Donnie and Bobby and 1 daughter Jean. Loving grandmother to many grandchildren and great grandchildren. Dear sister of Jim (Marion). Also survived by many nephews and nieces. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Gracefield**. Funeral service was celebrated at the Funeral Home, Wednesday February 04, 2009 at 11am Interment at the Hillcrest cemetery. Donations to the Quebec Lung Association would be appreciated.

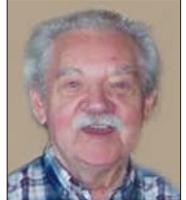
**MME FRANÇOISE CARLE NÉE GAREAU**  
De Maniwaki, est décédée le 29 janvier 2009 au C.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Armand Gareau et de feu May Savoyard, épouse de feu Félix Carle. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Garry et Remi de Maniwaki, son petit-fils Andrew et sa petite-fille Sabrina, ses sœurs; Lucille (feu Raymond Gorley), et Aline (feu André Bélanger) ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s une amie spéciale Claire Lacroix. Elle fut précédée par son fils Steve, plusieurs frères et sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux a eu lieu le samedi 31 janvier 2009 à 10h30 en l'église Notre-Dame-Du-Rosaire, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons au Centre Nicolas Stevens de Kitigan Zibi ou l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés.



**Remerciements**  
**M. Laury Riopel**  
Quand on perd un être si cher...il est important de savoir qu'il y a des gens qui se soucient de nous....  
C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents et amis qui nous ont témoigné leur réconfort, marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, assistance aux funérailles et dons au cancer lors du décès de : **Laury Riopel survenu le 14 décembre 2008**. De là-haut, aidez-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Des remerciements spéciaux au personnel de l'hôpital de Maniwaki et Gatineau pour les excellents soins. Un merci spécial à Ginette Vachon i.l. et à l'équipe O.R.L. Dr Lalonde et Caouette  
**Famille Riopel,**  
*Céline, André, Claude, conjointes et petits-enfants : Vincent, Zoé, Simon, Alexis*



**Remerciements**  
**M. Germain Mercier (1924-2008)**  
Décédé le 6 octobre 2008  
Votre présence, un geste, un mot, un regard lors du décès qui nous a frappés nous ont profondément touchés. Tous vos témoignages ont reflété ce climat d'amitié sincère et de simplicité qui lui ressemblait tant. Sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve. Nous vous en sommes très reconnaissants.  
**Ses enfants Claire, Jean & Cécile**  
Coopérative funéraire Brunet  
« Nous sommes riches de nos valeurs...»



La famille Valcourt a le regret de vous annoncer le décès de  
**M RENAUD VALCOURT**  
De Bois-Franc, décédé le 2 février 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Joseph Valcourt et de feu Yvonne Robichaud. Il laisse dans le deuil son épouse Pierrette Wilson, ses enfants; Manon (Sylvain Patry) de Gracefield et Denis (Mélanie Morin) de Bouchette, ses petits-enfants; Andrée-Anne (Sylvain Lauriault), Philippe, Benoit, Gabriel, Jessy et Francis, ses frères; Viateur (Jeannine), Miville (Céline), Marcel (Denise), Yvan (Julie) et Mario (Claudine), ses sœurs; Colette (feu Émile) et Line (Christian), son beau-père Russel Wilson (feu Madeleine St-Amour), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Jacques et sa sœur Brigitte (René). La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux aura lieu le vendredi 6 février 2009 à 14h en l'église St-Boniface de Bois-Franc, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visite : jeudi 5 février 2009 de 14h à 17h, 19h à 22h et le vendredi à compter de 11h.



**PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE**  
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois) Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.  
**Y. H.**

**NEUVAINES AU ST-ESPRIT**  
Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9<sup>e</sup> journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales.  
**C. T.**

**En mémoire de**  
**Fernand Céré**  
décédé le 9 février 1990. À toutes les personnes qui l'ont connu, ayez une pensée spéciale pour lui.  
Trop aimé pour être oublié!  
Muguettes, les enfants, les beaux-enfants et les petits-enfants xox



# Carnet social

**À venir :**

- VieActive : Mise en forme Bons Vivants 3e Âge de Bouchette, lundi de 13h15 à 14h15, jusqu'au 11 mai 2009 à la salle municipale, resp. Ginette & Pierre Carrière au (819) 465-1974
- L'Association Sel & Poivre organise une vente de pâtisserie au Galeries Maniwaki les 29, 30 et 31 janvier 2009 à compter de 9h30, infos : Pierrette (819) 449-6417 ou Denise (819) 449-2160
- Fermeture de l'ASEQ pour rénovations du 30 janvier au 13 février 2009, pour urgence, laissez un message au (819) 449-6779

**Le vendredi 6 février 2009 :**

- À 18h30, Sacristie de Bouchette, rencontre d'inscriptions pour la préparation à la Confirmation, Gisèle Beauregard (819) 465-2046

**Le samedi 7 février 2009 :**

- Le Club Optimiste de Délage organise une activité bricolage pour les enfants de 9h à 12h à la salle de Délage. Inscriptions jusqu'au 5 février auprès de Jovette au (819) 449-648

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante à 19h30 à la salle Jean-Guy Prévost, un buffet froid sera servi à la fin de soirée, pour souligner la St-Valentin ont vous demande de porter un vêtement rouge. Infos : (819) Raymonde au (819) 438-2682
- L'Âge d'or de Bouchette organise une soirée dansante à la salle municipale de Bouchette, souper à 17h30, infos : (819) 465-2083

**Le dimanche 8 février 2009 :**

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les Porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante, 8 4/pers., souper à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Apportez votre consommation, infos : (819) 463-4117

- Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063 vous invite à leur assemblée générale mixte, messe à 8h30, suivi du déjeuner et de l'assemblée, bienvenue aux membres et leurs conjointes de la part

de votre Grand-Chevaliers et de votre doyen.

- L'Association Sel & Poivre vous invite à un brunch pour la fête de la St-Valentin, à l'école Laval à Ste-Thérèse à compter de 11h, bienvenue à tous, infos : Pierrette (819) 449-6417 ou Denise (819) 449-2160

- Les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 Jean-Thomas L'Écuyer sont invités à leur déjeuner à 8h30 au Maniwaki Pizza, suivi de l'assemblée, Gilles Pelletier, Grand Chevalier.

**Le samedi 14 février 2009 :**

- Tournoi 500, inscription à 12h30 au Centre Jean-Guy Prévost, infos : (819) 438-2952

- Le Club de l'âge d'or de l'Assomption organise un soirée «Hommage à nos aînés» à l'occasion de la St-Valentin, souper à 17h30, remise des cartes de membre à vie pour 6 aînés, soirée dansante avec «Les Campagnards» à 19h30, réservez votre billet auprès des membres du C.A., infos : Madeleine au (819) 449-1657

**Le dimanche 15 février 2009 :**

- Tournoi de crible, inscription à 12h30 au Centre Jean-Guy Prévost, infos : (819) 438-2952

- Souper organisé par les Joyeux Vivants de Gracefield le 15 février 2009. Cours de danse gratuit de 16 à 17h, souper à 17,30 h et soirée dansante. Apportez vos consommations. Info : Suzanne, 463-2027.

**Le mardi 17 mars 2009 :**

- Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent un voyage à la cabane à sucre au Palais Commé de Buckingham le mardi 17 mars. Départ à 14h du centre communautaire, réservation avant le 12 mars. Contactez Suzanne au 463-2027.

**Le samedi 21 mars 2009 :**

- Le Club Optimiste de Bois-Franc vous invite à sa soirée de l'âge d'or à la salle municipale, danse avec orchestre & buffet. Infos : (819) 440-1013

**Tous les 2 dimanches du mois :**

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, à compter du 30

novembre 2008, infos : Violaine (819) 463-2331 ou Léona au (819) 463-1035

**Tous les 1er dimanche du mois :**

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

**Tous les 3e dimanche du mois :**

- Les Joyeux Vivants de Gracefield se réunissent pour un souper et une soirée dansante.

**Tous les dimanches :**

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos : (819) 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

**Tous les lundis :**

- Bel âge de Blue Sea, Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos 819-463-2485.
- Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 à 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.
- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024
- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

- 13h30: Au Centre commun.de Kazabazua Programme de mise en forme « Vie Active » Session d'étirement, musculation et activités de cardia pour 55 ans et plus. Gratuit. Pour info. (819) 467-5014 ou 467-4464

- 19h: Au Centre comm. de Kazabazua : Programme de mise en forme Session d'étirement, poids léger et activités de cardio tout en vous amusant.Pour info. 819- 467-5014 ou 467-4464 ou 467-5746. Gratuit premier cours. Cout \$10. 00 pour 8 mois.

**Tous les 2e, 3e et 4e lundis :**

- Wist militaire de l'AFÉAS et des Bons vivants de

Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien 465-2856.

**Tous les mardis :**

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : 463-2485
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à ses P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.
- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

- Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
- Clinique médicale sans rendez-vous de 8h à 12h et Clinique Douleur Chronique avec rendez vous de 13h à 16h Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'age d'or de Kazabazua Tous bienvenus à jouer à des jeux de société et jeux de cartes. Gratuit. Info: (819) 467-5746

**Tous les mercredis :**

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 463-2485
- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417
- Le Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746
- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.
- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : (819) 438-1784
- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.
- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne 819-463-1997.
- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.
- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

- Centre de Santé Vallée de la Gatineau Autres services 13h30 à 16h30, les 7 et 21 janvier, 4 et 18 février, le 4 et 18 mars, le 1er, 15,29 avril, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua sur rendez-vous. Note: Le 21 janvier et le 4 mars, dédier spécialement pour dépistage de diabète. Pour infos ou rendez-vous: 422-3548 ou 467-5746.

- 9h30 à 11h30 Au Sous sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos : (819) 467-3774
- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'age d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Pour info. 819463-4024

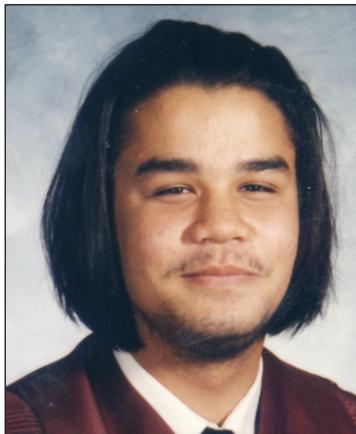
## nécrologie

# Avis de décès

**Kenny Lirette**

Kenny Lirette, fils de Henriette Lirette, est décédé à l'âge de 31 ans à l'hôpital de Québec le 19 janvier 2009. Il laisse dans le deuil sa mère et sa conjointe Karine Ste-Marie, ses deux filles Malika et Miko, son frère David (Josée Lefebvre), sa soeur Maggie, sa grand-mère maternelle Flore Lirette, sa nièce Mandy et son neveu Steven, ainsi que tous ses oncles, tantes, cousins, cousines et tous ses ami(e)s.

Le service funèbre a eu lieu à Québec, le samedi 31 janvier 2009.



**PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE**

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)  
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

J.P.E.

## En mémoire de



**Eugène Lacroix**  
1904-1979



**Jacinthe Lacroix**  
1965-1980

À la douce mémoire d'un époux et d'une fille très chers. Tant d'années se sont écoulées depuis votre départ pour ce monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Votre souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Pour ceux qui les ont connus, ayez une pensée pour eux.

Ton épouse, ta mère & la famille

## 5<sup>e</sup> Anniversaire

**Rita Clément-Cronier**

Maman, jamais je n'aurai pu rêver avoir une meilleure mère que toi. Tu étais ma raison d'aimer la vie.



Je pense à toi chaque jour. Tu resteras dans mon coeur jusqu'au dernier souffle de ma vie, repose en paix.

Ta fille Barbara

## 1<sup>er</sup> Anniversaire

**Émile Langevin**

À la douce mémoire d'Émile décédé le 9 février 2008. Ton départ a laissé un grand vide dans nos coeurs. Notre consolation est de savoir que tu as su profiter de la vie au maximum. Nous avons eu la chance d'avoir un époux, un père et un grand-père toujours disponible, sage et généreux. Merci d'avoir été là pour nous, on ne t'oubliera jamais.  
On t'aime.



Gaby, Diane et Line et leurs familles

**Solution**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	O	T	U	B	E	R	A	N	C	E
2	L	A	P	E	I	N	I	T	I	A	L	
3	A	T	O	N	E	L	E	T	T	R	E	
4	I	S	S	U	S	A	L	E	R	V		
5	S	S	E	R	A	C	N	E	P	E		
6	A	M	U	S	E	M	E	N	T	O	R	
7	N	O	M	V	R	U	A	D	E			
8	T	U	S	E	S	E	T	E	T	E		
9	I	L	O	T	I	P	E	C	E	S		
10	N	U	D	I	S	T	E	Y	A	S	S	
11	R	I	P	E	L	L	I	P	S	E		
12	M	E	N	E	U	S	E	N	E	E	S	

Les sports dans la région...

# Saison difficile pour les Pee-Wee



La saison régulière Pee-Wee CC tire à sa fin et malgré beaucoup d'entraîn, l'équipe a connu une saison difficile, se classant au 7e rang jusqu'à maintenant.

Il reste toutefois deux derniers matchs à jouer pour clôturer la saison régulière.

Les joueurs ont participé à un premier tournoi en novembre dernier à Val d'Or, tournoi au cours duquel les jeunes ont disputés 4 parties durant lesquelles ils ont bien performé.

Un deuxième tournoi attend le club,

celui-ci à Tremblant les 13, 14 et 15 février prochain.

Les jeunes ont tous travaillé très fort au cours de la saison et ils ont développés un bel esprit d'équipe. Nous leur souhaitons du succès pour les séries éliminatoires qui

débuteront au début du mois de mars.

Nous profitons également de l'occasion pour remercier chaleureusement nos commanditaires et nos supporteurs pour leur soutien tout au cours de la saison.

## Casques de hockey recherchés

L'OPP de Bouchette est à la recherche de casques de hockey usagés pour les jeunes de l'école de Bouchette.

Ces casques permettront aux élèves d'aller patiner en toute sécurité, soit avec leur enseignant régulier, soit avec leur professeur d'éducation physique. On aurait besoin d'une quinzaine de casques, tant mieux si on en ramasse un plus grand nombre !

Voici les endroits où aller les porter : à Gracefield, à l'école Sacré-Coeur ; à Bouchette, au Resto le Manoir ; à Maniwaki et environs, au Salon de coiffure LaBelle Coupe, sur la rue Laurier (voir Nancy Richard).

Merci du fond du coeur à tous ceux qui pourront nous aider, soyez assurés que ce sera très apprécié de l'OPP mais surtout des jeunes qui pourront en bénéficier.

<b>HORAIRE A.H.M.M.</b>	
Samedi 7 février au vendredi 13 février 2009	
Site internet: <a href="http://www.ahmmaniwaki.com">www.ahmmaniwaki.com</a>	
<b>Samedi 7 février</b>	
8h00 à 8h50	MAHG 1-2
9h00 à 9h50	<b>Match Novice B</b>
Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki	
10h00 à 10h50	<b>Match Atome B</b>
Éperviers Hull vs Mustangs Maniwaki	
11h00 à 11h50	<b>Match Atome A</b>
Chevalliers Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
12h00 à 12h50	<b>Match Bantam B</b>
Patriotes Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
13h00 à 13h50	<b>Match Novice B</b>
Pirates Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
20h00 à 20h50	<b>Match Midget B</b>
Faucons Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
<b>Dimanche 8 février</b>	
9h30 à 10h20	<b>Match Novice B</b>
Faucons Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
10h30 à 11h20	<b>Match Pee-Wee B</b>
Express Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
11h30 à 12h20	<b>Match Novice C</b>
Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
12h30 à 13h20	<b>Match Atome C</b>
Patriotes Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
13h30 à 14h20	<b>Match Bantam B</b>
Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
14h30 à 15h20	<b>Match Pee-Wee B</b>
Express Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
15h30 à 16h20	<b>Match Midget B</b>
Patriotes Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
<b>Mardi 10 février</b>	
18:15 à 19:25	Pee-Wee CC
19:35 à 20:45	Bantam CC
20:55 à 22:05	Midget CC
<b>Mercredi 11 février</b>	
16:10 à 17:00	Novice B
17:00 à 17:50	MAHG 1-2
18:00 à 18:50	Atome A
19:00 à 19:50	Atome C
20:00 à 20:50	Pee-Wee B
21:00 à 21:50	Midget A
<b>Jeudi 12 février</b>	
19:00 à 19:50	Novice A
20:00 à 20:50	Bantam A
21:00 à 21:50	Midget B
<b>Vendredi 13 février</b>	
16:40 à 17:30	Novice C
19:10 à 20:00	Atome B
20:10 à 21:00	<b>Match Bantam A</b>
Chevalliers Gatineau vs Mustangs	

**2004 POLARIS SPORTSMAN**

**MAINTENANT À 4 395\$**

#M107A - 2004 POLARIS SPORTSMAN 700, 2 CYLINDRES, BLEU

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**2009 CALIBER**

**RABAIS DE 3 000\$**

#8018 - 2009 CALIBER BEIGE

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!**

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!

www.odcinc.ca

Une cordiale invitation  
à l'originalité, à l'étonnement!

Le Café d'artistes présente l'exposition  
«Quand l'art s'amuse et recycle»  
durant tout le mois de février et de mars  
dans la verrière du Château Logue de Maniwaki.

Huit artistes débordants de créativité, soucieux de protection  
de l'environnement, de recyclage et d'écologie,  
vous y invitent bien cordialement.

Les artistes exposants :

Rita Godin, Martine Sautereau du Part, Adeline Dault, Noëlla Robidas,  
Lyse Courtemanche, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy et Raoul Lafontaine.

Une aide au développement de la culture régionale

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466

**Tournoi de golf**  
Cinq  
Écossais  
Le mercredi  
18 février  
Hivernal 2009



Contribuez à  
rendre notre cour extérieure accueillante  
pour les familles de  
la région !

- 2 départs en après-midi !
- Réservez tôt ! • Maximum 100 golfeurs !

**Encan silencieux en soirée**

Un reçu de charité vous sera acheminé si demandé pour votre don.

Pour plus d'information, contactez Chantal Rondeau  
au (819) 441-0282



Financière  
Sun Life



Maison de la famille  
Vallée-de-la-Gatineau

Du neuf à une  
fraction du prix!

## Équipements Abordable\$ Inc.

Vente - Pièces - Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachements

(819) 623-7847

### LIQUIDATION MODÈLE 2008



Tracteur 42 forces, transmission  
manuelle avec chargeur auto-nivelant  
et pneus industriels.

Prix régulier : 29 000 \$

**Rabais de 1 180\$**

- GARANTIE  
LIMITÉE 4 ANS
- ASSEMBLÉE  
AUX ÉTATS-UNIS
- MOTEUR CUMMINS\*  
\* sur certains modèles
- FINANCEMENT  
À PARTIR DE 0%\*  
\* sur approbation du crédit

Il nous reste quelques  
souffleuses en inventaire de  
60 à 78 pouces. Dépêchez-vous !



Tracteur 47 forces, transmission  
hydrostatique avec chargeur auto-nivelant  
et pneus industriels.

Prix régulier : 32 450 \$

**Rabais de 1 275\$**

VENEZ NOUS VISITER AU 501 BOUL. DES RUISSEAUX, LOCAL 2 (ROUTE 117) MONT-LAURIER OU AU WWW.EQUIPEMENTSABORDABLES.COM  
courriel : info@equipementsabordables.com



Photos à titre indicatif seulement. Valide sur tracteur en inventaire seulement. Taxes applicables en sus.

OUVERT 6 JOURS DE 9H À 17H

# Les sports dans la région...

## Une joueuse de ringuette de la région se démarque

Les Éclipses ont remporté la médaille d'or au tournoi de Laval qui se déroulait du 9 au 11 janvier.

Après avoir eu un dossier parfait en rondes préliminaires de trois victoires, soit 8-4, 11-6 et 7-5, les joueuses ont remporté la grande finale par le compte de 6-5 contre Repentigny.

Une jeune joueuse de la région, le numéro 91, Alexe Turpin-Gagnon de Point-Comfort, qui pratique ce sport depuis maintenant 4 ans, a su se démarquer lors de ce week-end en accumulant 19 points en 4 parties et en se remportant ainsi à deux reprises, le titre de joueur du match par excellence.



Les nombreux déplacements que la pratique de ce sport requiert rend parfois la tâche difficile, mais l'implication des parents et l'implication d'Alexe ne se sont jamais démenties.

Les parents désirent profiter de l'occasion pour remercier l'Association de Ringuette de Gatineau et son président Yvon Brault, qui ont permis à leur fille de rejoindre les rangs de l'Association sans habiter Gatineau. Un gros merci également à toute l'équipe d'entraîneurs pour leur patience et leur compréhension.

Chapeau à Nancy Desfonds, entraîneur, Éric et Martin, assistants, Anne, soigneuse, et Line, gérante.

### Résultats des quilles Semaine finissant le 2 février 2009

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P. J. : 63	TOT.	PTS
Hubert Auto		11 281	34
Bar du Draveur		11 281	30
Pavillon Pin Gris		11 201	30
Quille-O-Rama		11 169	30
Martel et Fils		10 812	26
Labrador		11 146	22
Château Logue		10 803	20
<b>H.S.H. - Ti-Pois Boisvert</b>	<b>236</b>		
<b>H.T.H. - Jean-Pierre Lirette</b>	<b>659</b>		

LIGUE DES COUCHES TARD	P. J. : 60	TOT.	PTS
Bull's Eyes		10 172	56
Young Guns		9 733	47
Living In		9 678	41
Salon Le Ciseau		9 284	36
Golf Trois Clochers		9 302	35
Location Expert		9 575	35
Napa P. Piché Mki		9 421	27
Maniwaki Fleuriste		9 496	22
R. Hamel et Fils		9 307	21
<b>H.S.H. - Michel Lyrette</b>	<b>258</b>		
<b>H.T.H. - Alban Grondin</b>	<b>667</b>		

LIGUE DES AS DE PIQUE	P. J. : 60	TOT.	PTS
Dufran Const.		12 007	46
Canadian Tire		11 751	36
Légion Canadienne		11 699	36
Lyras Bonhomme		11 687	34
Machinerie Stosik		11 726	33
The Streakers		11 605	29
Maxi		11 682	27
Che-Ning-Go-Shuk		11 641	27
Coté Plus Add		11 542	24
<b>H.S.F. - Mélissa Gagnon</b>	<b>238</b>		
<b>H.S.F. - Mélissa Gagnon</b>	<b>603</b>		
<b>H.S.H. - Eddie Côté</b>	<b>269</b>		
<b>H.T.H. - Eddie Côté</b>	<b>647</b>		

LIGUE M.V.S.	P. J. : 63	TOT.	PTS
Bowater		14 915	43
An-Knee-Me-Kick		14 735	40
KZ Freshmart		14 931	36
The Warriors		15 032	35
Reno Luc Alie		14 729	34
Bijouterie La Paysanne		14 725	27
Const. M. Martin		14 412	22
The Scraps		13 799	4
<b>H.T.F. - Jackie Côté</b>	<b>174</b>		
<b>H.T.F. - Claudette St-Amour</b>	<b>508</b>		
<b>H.S.H. - Matt Chabot</b>	<b>234</b>		
<b>H.T.H. - Jean-Pierre Lirette</b>	<b>635</b>		

LIGUE DU DIMANCHE	P. J. : 63	TOT.	PTS
Métro Gracefield		11 707	56
Sports Dault		11 258	47
Living In		11 318	41
Propane Maniwaki		11 153	36
Maxi		11 184	35
Maniwaki Fleuriste		11 173	35
Maison McConnery		11 044	27
Choix du Président		10 693	22
Trans. Branchaud		10 949	21
Taxi central		10 782	18
<b>H.S.F. - Rachel Grondin</b>	<b>200</b>		
<b>H.T.H. - Rachel Grondin</b>	<b>546</b>		
<b>H.S.H. - Jos-Louis Richard</b>	<b>273</b>		
<b>H.T.H. - David Carle</b>	<b>643</b>		

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P. J. : 63	TOT.	PTS
Salon Micheline		13 901	54
Motel Central 2006		13 626	50
The Bowled & the beautiful		13 738	47
Caro Design		13 805	46
Épilation Plus		13 382	36
Dépanneur Messines		13 322	36
Quille-O-Rama		13 243	29
Temple de Détente		13 374	27
Imprimak		13 342	21
<b>H.S.F. - Rachel Grondin</b>	<b>203</b>		
<b>H.T.F. - Sylvie Cusson</b>	<b>502</b>		

## Trois victoires consécutives pour les Mustangs Atome C de Maniwaki!!!!

Les Mustangs Atome CC de Maniwaki ont remporté une victoire de 8 à 0 contre les Aigles de Hull, samedi dernier le 24 janvier 2009 à l'Aréna Sabourin.

Quatre buts ont été marqués par le #61 Félix Fournier, dont le premier avec l'aide du #71 Kevin Barbier et les trois autres sans aide. Deux autres buts ont été comptés par le #71 Kevin Barbier assisté du #91 Nikiforos Maris et le deuxième assisté du #68 Micheal Denis. Le #94 Elizabeth Dionne a aussi marqué un but avec l'aide du #61 Félix Fournier. Notre capitaine Jonathan Laniel a marqué le dernier but avec l'aide du #40 Mickael Bernatchez. C'est un blanchissage pour notre gardien

de but #30 Yan Villeneuve.

Une autre victoire de 5 à 1, bien méritée, a été remportée cette fois contre les Pontiac Lions de Shawville le 31 janvier 2009 à l'Aréna Fort-Coulonge.

En première période, le premier but a été compté par le #13 Jonathan Laniel sans aide. Ensuite le #71 Kevin Barbier a marqué avec l'aide du #91 Nikiforos Maris. Deux buts ont été comptés en deuxième période. #94 Elizabeth Dionne a marqué assistée de Nikiforos Maris, le second but a été marqué encore une fois par Jonathan Laniel avec l'aide de Elizabeth Dionne. Le dernier but a été compté en troisième période par Kevin

Barbier sans aide.

Pour la troisième victoire, les Mustangs affrontent les Barons de Gatineau (Aréna de Low) avec un pointage final de 3 à 2. Deux buts ont été marqués par Jonathan Laniel #13 dont un sans aide et l'autre assisté de Elizabeth Dionne #94. Nikiforos Maris #91 a aussi compté avec l'aide de Vincent Crytes #26 et Camille Thériault #4.

Attention ça va barder, les Mustangs sont arrivés. On est venu pour la gagner, on va tout faire pour y arriver. MANIWAKI ! MANIWAKI!!!!

*Collaboration spéciale,  
Sandra Dubeau, Eric Bernatchez*

## Place à la 37e édition du Tournoi Optimiste de Maniwaki

*Trente-cinq matchs de hockey seront présentés à l'aréna*

MANIWAKI – Maniwaki vibrera au rythme du Tournoi de hockey Optimiste alors que 20 équipes, dont 15 de l'extérieur, disputeront 35 matchs de hockey du 19 au 22 février à l'aréna de Maniwaki.

Les Mustangs de Maniwaki seront représentés dans les cinq catégories de la compétition. La catégorie pee wee B est composée des Gaulois de St-Lin-des-Laurentides, le CLL de Legardeur, les Lions de Shawville et les Mustangs de Maniwaki.

Les Loups de Ste-Catherine, les Concorde de Mirabel, Rona de Mont-Laurier et les Mustangs de Maniwaki feront les frais de la catégorie bantam A. Dans les catégories bantam B, on retrouve les

Lions de Fort-Coulonge, les Loups de La Pêche, le Tornade de Laval et les Mustangs de Maniwaki.

Les Seigneurs de Lachenaie, les Titans de Vaudreuil, les Black Hawks du centre-sud de Montréal et les Mustangs de Maniwaki composent la catégorie midget A alors que les Seigneurs de Lachenaie, le Kodiak de Mont-Tremblant, les Draveurs de Gatineau et les Mustangs de Maniwaki sont inscrits dans la catégorie midget B.

### Le jeudi 19 février

Deux parties sont présentées le jeudi 19 février alors que les Mustangs de Maniwaki seront

opposés à Rona Mont-Laurier dans la catégorie bantam A, à 19h. Les Loups de La Pêche croiseront le fer face aux Mustangs de Maniwaki à 20h. Les parties débutent dès 8h le matin vendredi, samedi et dimanche 20, 21 et 22 février.

«Nous inaugurons officiellement le tournoi par une cérémonie protocolaire dès 19h15 le vendredi 20 février. Nous prévoyons que les finales de championnat débiteront vers 13h le dimanche 22 février. Nous invitons les amateurs de hockey de Maniwaki et de la région à participer en grand nombre à notre tournoi et à venir encourager tous les jeunes hockeyeurs qui y prendront part», conclut le président du comité organisateur, M. Jacques Fournier.

**QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE**

faites les premiers pas  
Québec (418) 524-0320  
Montréal (514) 939-0202  
www.portage.ca

**PORTAGE**  
Pour vaincre la toxicomanie

# Les élèves de Jean-Bosco publient un calendrier

MANIWAKI - Les élèves de la classe de Sylvie Grégoire, du centre Jean-Bosco, ont beaucoup de talent, comme on peut le voir en regardant le calendrier 2009 qu'ils ont publié.

Ce calendrier présente une série de dessins réalisés par les élèves de ce groupe du programme d'intégration sociale. Ces dessins sont des créations originales de : Mélanie Labonté, Shirley Gagnon, Janique Lacroix, France St-Amour, Denis Chamberland, Danny Langevin Lajeunesse, Keven Turnbull, David Ledoux (deux) et Jacques Rivet. Une élève de la classe d'Yvon Saumure, Nathalie Lyrette, a aussi fourni quatre dessins tournant autour du thème des oiseaux. Une pensée de Lafontaine («Aimer, aimer, tout le reste n'est rien») agrémenté aussi le calendrier.

Une première édition de 150 copies a déjà été écoulee, selon Mme Grégoire, et une cinquantaine d'autres exemplaires sont présentement en cours d'impression. Ces exemplaires seront disponibles au centre Jean-Bosco (441-0582 ou 449-4057). Les calendriers sont en vente au coût de 5 \$ pièce et les profits sont destinés à financer une activité de fin d'année.

«Le projet de lancer un calendrier a donné de bons résultats : les gens ont apprécié le produit et les calendriers sont partis rapidement. L'expérience sera certainement répétée au cours des prochaines années», de dire Mme Grégoire.

Celle-ci assume la responsabilité de la classe depuis septembre dernier, en remplacement de Mme Leticia Rocha, aujourd'hui au centre St-Eugène. Artiste visuelle, Mme Grégoire met beaucoup d'accent sur les aspects artistiques et culturels dans ses activités de classe. On se souvient d'ailleurs que deux élèves, Shirley Gagnon et Denis Chamberland, avaient été choisis pour illustrer la carte de Noël de la commission scolaire. Aussi, lors de la Semaine de la déficience intellectuelle, en mars, des cartes de souhait réalisées par les élèves seront produites.



Les élèves de la classe.



Kim et Audrey Larivière sont heureuses d'accueillir leur petit frère Raphaël, qui est né le 11 janvier à Mont-Laurier, il pesait 8 livres et 10 onces, dans leur belle famille. Félicitations aux parents Éric Larivière et Cathy Marinier

## RESEAU X NOVA NETWORKS

# NOUVEAU DANS LA RÉGION!

### VOTRE PARTENAIRE EN INFORMATIQUE

Un souffle de nouveauté s'offre à vous dans votre région. Une vision tournée vers l'avenir au cœur de vos intérêts. Un service de qualité individualisé axé sur la gestion de vos besoins informatiques. Nous vous offrons nos compétences à prix compétitif. Service courtois et respect de vos besoins sont notre priorité.

**Partenaires Nova**

La vaste expérience de l'industrie combinée à Réseaux Nova Networks avec plus de 200 alliances stratégiques, livre des solutions de produit correspondant à vos besoins. Nous sommes capables de créer une solution personnalisée avec la valeur la plus haute, le plus grand choix et le coût le plus bas. Réseaux Nova Networks est fière de fournir, installer, intégrer, soutenir et gérer les fabricants suivants :

**Services-conseil**

- Gestion des services, ressources et avoirs des TI
- Vérifications TI, Découvertes TI
- Conception web & marketing
- Développement de logiciels d'entreprises
- Affectation de personnel
- Solutions d'affaires
- Gestion de projet
- Documentation, soumissions

**Services professionnels**

- Déploiement & migration
- Réseautage, RPV/à distance
- Sécurité TI - VA, Implantation
- Services gérés par TI, Infogérance partielle
- Hébergement de sites, Services de surveillance
- Messagerie, Serveurs de collaboration
- Microsoft NT/2000/2003/2008, Novell, Unix, Linux, Citrix
- Oracle, SQL

**Services techniques**

- Réparation & entretien
- Assemblage, Garantie
- Service après-vente
- Transferts de poste de travail
- Suggestions des clients
- À propos de Nova

**Infrastructure physique**

- Câblage, Fibre, Sans-fil
- Étagères, Armoires
- Alimentation, Climatiseur
- Montage, Mise au rebut
- Téléphonie

\* Nous garantissons nos produits.

POUR NOUS JOINDRE : 819. 449.6682 (NOVA)

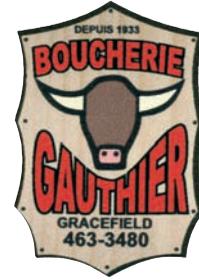
# CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI



# Skier pour ta santé!

Levée de fonds pour l'hôpital de Maniwaki

Aidez-nous à atteindre de nouveaux sommets! Venez skier, pour votre santé... et celle de la Fondation!



**VIANDE FRAÎCHE**  
Charcuteries maison  
Mets cuisinés  
Pâtisseries maison  
Fromage  
Épicerie fine

85, rue St-Joseph, Gracefield  
819-463-3480

Entreprises : INSCRIVEZ UNE OU PLUSIEURS ÉQUIPES à cette course à relais

**AU MONT STE MARIE**

**Programme :**

- 9h30 : inscription
- 11h30 : BBQ
- 13h00 : course
- 17h00 : souper

**Cout :** 400\$ par équipe (4 personnes) incluant : billet de ski, lunch BBQ, souper et don

L'événement se tiendra au Mont Ste-Marie, sous la forme d'une grande course à relais tout à fait originale et amicale!  
**EQUIPES DE 4 PERSONNES**  
Venez prouver à toutes les autres entreprises que vous êtes en grande forme! Ou contentez-vous de participer amicalement, car tout le monde est bienvenu  
**ET TOUS LES DONS SONT ACCEPTÉS!**



POUR VOUS INSCRIRE ou commanditer : **819-449-4690** poste 684



Implanté depuis plusieurs années à Kitigan Zibi, le supermarché KZ Freshmart fait partie des traditions.

**LE DIMANCHE : PAS DE TAXES SUR ÉPICERIE ET BIÈRE**

35, KICHI MIKAN, MANIWAKI  
**(819) 449-3741**



Téléphone : (819) 463-2862  
Sans frais : 1-888-463-2862  
Télécopieur : (819) 463-2468



144, St-Joseph  
C.P. 323  
GRACEFIELD  
J0X 1W0

Matériaux de construction

Quincaillerie  
Portes et fenêtres  
Produit de la ferme

## Les Huiles H.L.H. Itée

**DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS ET LUBRIFIANTS**

Toutes les stations et les dépositaires participants.



218, rue McDougall, Maniwaki  
**(819) 449-2364 / 1-877-449-2364**

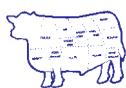
## R. HAMEL & FILS INC.



Division grossiste en alimentation  
86, rue St-Jean, Maniwaki  
819-449-1656 Fax: 819-449-1526



Division des viandes • Produits congelés  
35, rue Lise, Maniwaki  
819-449-6964 Fax: 819-449-6659



et foyers and Fireplaces

member APC member  
RBQ Licence # 8304-5195-14

**DAVE BARBEAU  
MARC HUNEAULT**  
propriétaires/owners

272, route 105  
Gracefield (Québec)  
J0X 1W0

Tél: (819) 463-3257  
Fax: (819) 463-4748  
produitsdm@qc.aira.com  
www.dmrenovations.ca



Christiane Gervais

106 A, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H7  
Tél.: (819) 449-3234 Téléc.: (819) 449-4870  
gestionh-2000@bellnet.ca



**F. Brossard et G. St-Jacques pharmaciens**

AFFILIÉS À :



Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi de 8h30 à 18h  
Jeudi et vendredi de 8h30 à 21h  
Samedi de 8h30 à 17h  
Dimanche fermé  
Livraison gratuite

165, rue des Oblats  
Maniwaki (Québec) J9E 1G4

Téléphone : (819) 449-3880  
Télécopieur : (819) 449-5595



Des conseils pour vous mener à bon port!

**Dumoulin Ethier Lacroix CA Inc.**  
Comptables agréés / Chartered Accountants

<b>Mont-Laurier</b> 530, boul. A-Paquette, Bur. 2 Mont-Laurier J9L 3W8 Tél.: 819-623-3261 Téléc: (819)623-6801	<b>Maniwaki</b> 140, rue King Maniwaki J9E 2L3 Tél.: 819-449-3571 Téléc: 819-449-0052	<b>La Pêche</b> 77, rue Principale Est, Bur. 2 La Pêche J0X 2W0 Tél.: 819-456-4229 Téléc: 819-456-1303
--	---	--

**MOTEL Bon Chez Nous**

8 CHAMBRES À COUCHER  
DOUBLES OU SIMPLES  
CLIMATISÉES AVEC TÉLÉVISION

264, Route 105, Gracefield (Qc) J0X 1W0 - 819.463.1212

LES VÉHICULES D'OCCASION  
ENTIÈREMENT VÉRIFIÉS PAR NOS MAÎTRES TECHNICIENS

# LIQUIDATION

*"Aucune offre raisonnable ne sera refusée!"*



2003 S-10  
77 928 km  
Cab allongé  
2 roues motrices

**8 995\$**



2005 EQUINOX LS  
52 734 km  
Traction avant

**13 995\$**



OPTRA BERLINE  
76 673 km  
Manuelle,  
air climatisé

**5 995\$**



2005 MALIBU LT  
61 940 km  
Gr. électrique  
Air climatisé

**10 995\$**



2003 SIERRA SLE  
117 021 km  
3/4 tan cab rég.  
Tout équipé

**15 995\$**



2005 EQUINOX  
111 561 km  
Traction intégrale

**12 995\$**



2006 IMPALA LS  
55 229 km

**12 995\$**



2005 PONTIAC G6  
108 542 km

**8 995\$**



2000 NISAN  
Pathfinder SE  
Toit ouvrant, 4x4  
110 191 km

**6 995\$**

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION



- Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
- 1- Une garantie d'un manufacturier
  - 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
  - 3- Une inspection en plus de 150 points
  - 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin  
Représentant

Luc Morin  
Représentant

Pierre Séguin  
Directeur

Marie-Christine Gélinas  
Directrice commerciale

**McCONNERY**

Depuis 1927



105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

SERVICE DE  
REMORQUAGE 24H  
449-3078



**2<sup>E</sup> CHANCE  
AU CRÉDIT.  
PASSEZ  
NOUS VOIR !**